

Toplum

www.toplum24.de

e-posta: rmtoplum@aol.com / toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel.: 06103 - 525 60, Fax: 06103 - 92 92 25

20. JIL JAHR

Avrupa Adalet Divanı "Aile Birleşiminde Almanca Dil Sınavı Şartını Yasalara Aykırı" buldu. Bu mahkeme kararı, Almanya'da Birlik Partileri'nde hoşnutsuzluk yarattı, ama Federal Başbakan bir ölçüde teselli etti

Merkel: "UYACAĞIZ" ama;

Almanya'nın yıllardan beri uyguladığı ve özellikle T.C. vatandaşlarını canından bezdiren ağır vize koşulları, Avrupa mahkemelerinden bir bir dönüyor. Aile birleşiminin temel koşullarından "Almanca Dil Şartı"nın Anayasaya aykırı bulunması onbinlerce Türk vatandaşını rahatlatır. Ancak yine de Hükümetin bu konuyu bazı önlem ve gerekçelerle sürüncümede bırakabileceği yönünde kaygı duyanlar da var.

Avrupa Adalet Divanı'nın 10 Temmuz 2014 Tarihli Kararı Dosya Numarası Şöyle:
"Der Europäische Gerichtshof Rechtsache : C-138 / 13"



Konuyu değerlendiren Federal eski milletvekili ve hukukçu Memet Kılıç: "Bu önemli karar, Almanya'yı da bağlar, Eğer Almanya bir hukuk devleti ise. Bu yüzden şimdi iş vatandaşa düşüyor. Bu kararı eline alacak ve yerel mahkeme, idari mahkemeler, üst idari mahkemelerde haklarını arayacak, davalar açacak. Bunu yapmazsa bu hak hayata geçmez." diyor.



Kum Saati

Başbakan Dediye;

Almanya Başbakanı Angela Merkel: "Uyacağız" derken elbette Avrupa Adalet Divanı'nın verdiği ve Türk vatandaşlarının hakkını savunan kararına saygı duyduklarını ifade ediyor gibiydi. Ancak bu ifadenin elbette bazı "ama" ekleri de vardı sanki. Almanya'nın kendi politikasına ters düşen Avrupa kararlarını görmezden gelmesi, sadece bu son gelişmeyle ilintili değil kuşkusuz. Berlin'deki Federal Hükümetin dosyasının oldukça kabarık olduğu söylenebilir. Bu, Almanya'ya karşı bir Türk gazetecinin savı, söylemi değil kuşkusuz. AB Komisyonu'nun, Topluluk Hukuku'na ters şeyler yapması, Birlik temel ilkelerini çiğnemesi gibi daha bir dizi sebepten ötürü Alman ile mahkemelik olduğunu duymayan kalmadı. O yüzden buradan bu yönde masum bir kaygıyı dilendirmek, bir önyargıdan çok, gerçeğin bir kez daha altının çizilmesidir, o kadar. Bekleyip göreceğiz. Başbakan Merkel "uyacağız" dedi ancak, uygulayıcı makamlar, yabancılar daireleri, sınır polisleri, Türkiye'deki Alman konsolosluklarının ağır yaptırımları son bulmadıkça, Adalet Divanı'nın 10 Temmuz 2014 tarihli kararı uygulanmadıkça, bu tesbitimiz doğruluğunu koruyacaktır.

Evet. 10 Ağustos günü Türkiye Cumhuriyeti'nin 12. Cumhurbaşkanı... (Devamı S. 10)



Mehmet
CANBOLAT

Hessen Emniyet
Teşkilatı Türk
Gençlerini Polis
Yapmak İstiyor

Avrupa
Mahkemesi
Türkleri
Koruyor
Ama...



Hukukçu-Köşe Yazarımız Victor Pfaff, Avrupa Mahkemesi'nin kararını yorumladı: "...Almanya için önemli olan mesele açıktır. Yani sosyal konumu zayıf ve okuma yazması olmayanların bu yolla ülkeye gelmesini mümkün olduğunca zor-

laştırmaktır. Bu açıdan bakıldığında, yok efendim; "Töre evliliği"ymiş, veya "Zorla evlilik"miş gibi gerekçelere sığınmak ve "Entegrasyonu hızlandırmak" gibi büyük sözler, sadece kuru laflar ve daha da öteye gitmez..." (Devamı Sayfa 13)

"Alman Vatandaşlığı Artık Şart Değil"



Hessen İçişleri Bakanı, eyalette yaşayan Türk gençlerini emniyet kadrosuna davet ederken, değişik kentlerde tanıtım kampanyaları düzenlendi. Südoğu Hessen Emniyet Müdürlüğü de, polis olabilmek için Alman vatandaşlığının şart olmadığını doğruladı. (S.21)



Hessen'de polis olabilmek için adayın en az lise mezunu, yani "Abitür" yapmış olması, sağlık sorunu bulunmaması ve boyu en az 1.60 m olması gerekiyor.

Eseriyle Wiesbaden Tarihine Geçiyor

İstanbullu heykeltıraş Nilhan Sesalan, "Kardeş Şehirler Sanat Köprüsü" projesinde, "eski Türk müslükleri"ni anlattığı bronz heykeli ile, hem 30 bin Euro ödül aldı hemde, bu çalışması Wiesbaden'in merkezindeki Schwalbacherstr. üzerinde açık alanda sürekli sergilenecek.



Giessen'deki bu
çocuğumuz ölürse
tıp dünyası karışabilir

Dayan Küçük Eren!
Dayan Can! DİREN!

Haberi 10. Sayfamızda

Nazi Geçmişli Olan Belediye Başkanına Ölümünden 44 yıl Sonra Onursuzluk Ünvanı Verildi

İhsan
Gümüştün
Haberi
Sayfa 7



ERICH MIX
GERMEISTER DER
KÜPSTADT WIESBADEN
1898 + 9. 4. 1971

"Kompetent, individuell und
mehrsprachig,
das ist mein
Berufungsansatz
seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz
Beraterin

150
Jahre
vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer
Volksbank eG



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

Eyaletimiz Hessen'de Temmuz ayı sonuyla birlikte okul tatili başladı ve bu nedenle 825 bin öğrenci, ailesiyle birlikte tatilin keyfini çıkarmaya başladı bile. Ailelerin önemli bir bölümü, tatil için başka şehirlere, belki de başka ülkelere gidecek. Yani çoğu birkaç hafta kendi evinde olmayacak. Hessen Eyalet Polisi bu sene de denetim ve suç önleyici tedbirler programını uyguluyor. Kampanyanın odağında ise "Güvenli Hessen - Hırsızla Geçit Vermeyin!" başlığı bulunuyor. Burada temel amaç, özellikle dönemlerde eve hırsız girmesini önleyebilmektir. Anımsanacağı gibi, geçen yıllarda da Hessen eyaleti olarak hırsızlığa karşı yoğun önlemler alınmıştı. Örneğin, karakollarda bu tür hırsızlık olaylarına karşı bir eşgüdüm birimi oluşturulmuştu. Bunun yanı sıra, açık veya gizli gözetleme, yollarda kontrol yoğunlaşması ve çalıntı eşyaların alınıp satılabileceği dükkanlara yönelik denetim ve gözet-

Tatil Sezonu ve Hırsızlık



leme işlemleri de artırıldı. Bu tür soygun girişimleri genellikle gündüzleri yaşanıyor. Yani, hırsızlar aile fertlerinin genellikle dışarda olduğu zamanları tercih ediyor. Ağzına kadar dolu ve hatta dışardan taşkın görünümlü sunan posta kutuları, yoldan kapalı görünen kepengler, evinde önünde sürekli parketmiş izlenimi veren otomobil, telefonlara sürekli biçimde tele-sekreterin çıkıyor olması ve hatta sosyal medya üzerinden "tatil heyecanı"nu işaret eden mesajlar, hırsızlara adeta dahiye çıkardığını unutmamalı. Hessen eyalet polis teşkilatı, olası hırsızlıklara karşı ne gibi önlemler alınabileceği konusunda bilgilendirme çalışmasını internet ortamında da sürdürüyor. Bu konuda ayrıntılı bilgileri aşağıdaki adresten alabilirsiniz: www.polizei.hessen.de.

Dileğimiz, izin keyfinizin, evinize hırsız girmesi gibi istenmedik olaylarla gölgelenmemesidir. Bu düşüncelerle Toplum Gazetesi'nin siz değerli okurlarına da güzel bir tatil dönemi diliyorum. Esen kalınız diyorum...

Hessen'de Hız Hastalarına Yaptırım

Hessen eyaletinde 2013 verileri, ölüm ve yaralanma ile sonuçlanan trafik kazalarında görece bir azalmaya işaret ediyor. Ancak eyalet hükümeti yine de hız sınırlaması için önlem türü yeni programlar hazırlıyor. Konuya ilişkin bir açıklama yapan Eyalet İçişleri Bakanı Peter Beuth, aşırı hız kazalarının yaralanma ve ölümle sonuçlanmasında en büyük etken olduğunu vurguluyor ve bunu önleyici yöntemlerde de kararlı olduklarını söylüyor.

Resmi verilere göre, 2013 yılında Hessen'de 131 bin 597 trafik kazası oldu ve bu sayı, bir önceki yıla oranla yüzde 1,2 azalmaya işaret ediyor. Bu kazalarda 215 kişi ölüyor, bu sayı 2012 yılına kıyasla 64 daha az oldu.

Bakan Beuth Hessen eyalet polisinin, kazaların önlenmesi için özellikle aşırı hız yapanlara yönelik yollarda daha sıkı trafik kontrollerine başvurulacağını hatırlatıyor.

Bakanlık verileri arasında, 2013 yılında yapılan trafik kontrolleri

sırasında 10 bini aşkın sürücünün alkollü veya uyuşturucu madde etkisi altında görüldüğü, bu sayının 2012 yılında ise, 8 bin civarında seyrettiği de göze çarpıyor. Bu arada yine kontroller sırasında, önünde seyreden aracı, hız yapmak için yakın hareket gibi birisi kıstırma olaylarında da yıldan

yıla bir artış olduğuna, bu nedenle kontrollerin artırılmasının yararlı olacağına işaret ediyor. Resmi istatistiklere göre,

Hessen'de kayda düşen trafik kazalarının önemli bir bölümü Cumartesi Pazar günleri oluyor. Bu arada yağışlı hava kaygan zemin de, trafik kazalarının meydana gelmesinde rol alıyor. Bu arada yaz tatili olarak bilinen Temmuz ve Ağustos ay dönemi de, trafik kazası artışında özellikle zaman dilimi şeklinde dikkati çekiyor. Hatta bu aylarda Ocak Şubat aylarına kıyasla kazalar iki kat artış sergiliyor.

(Haber: Silvia BORRONI)

Almanya'nın ilk ve tek
HOTEL
DÜĞÜN
SARAYI

Mutluluğunuzun başlangıç noktası...

Star Saray

Düğün Salonu-Event Center

Sizde
oğlancınız
Ramada
Hotel'de
yapın, hem de
en uygun
fiyatla
ve en iyi
hizmetle!

Her türlü düğün, nişan, sünnet, kına gecesi, konser, parti, evlilik yıl dönümü, yaş günü, ürün tanıtımı ve konferans gibi organizasyonlarda hizmetinizdeyiz.



Çocuklar için öğretmen gözetiminde eğlence salonu ve sineması, tecrübeli ve güler yüzlü personel, kaliteli hizmet, yemeklerimizi usta aşçılarımız hazırlıyor, ellerimiz %100 helal kesimdir.



Ramada

Özel Güretili
Park yerimiz vardır.

Königsteiner Str. 88 | 65812 Bad Soden | info@starsaray.de
Tel: 0171/400 33 33 | www.starsaray.de

20 Temmuz 1944 günü istilacı ve ırkçı faşist politikalarıyla tanınan ve Avrupa'yı kasıp kavuran Adolf Hitler'e suikast düzenleyen ve idam edilen askerler anıldı

GAUCK: "Haksızlığa Karşı Sessiz Kalmamayı Bize Onlar Gösterdi..."

Almanya'da Nasyonal Sosyalist ırkçı rejimin egemen olduğu 70 yıl önce, 20 Temmuz 1944 günü bir grup üst düzey Alman asker-

grup üst düzey asker, Nasyonal Sosyalist / faşist diktatörün Doğu Prusya'daki ana karar-

İkinci Dünya Savaşı'nın en ateşli dönemlerinde, faşizan rejiminden rahatsız olan üst düzey Alman askerleri de vardı. Bunlardan biri de Claus Philipp Maria Schenk Graf von Stauffenberg idi. Üst düzey subay, üç arkadaşı ile birlikte 1944 yılında 20 Temmuz'u 21'ine bağlayan gece, idam edildi. Suçları, Hitler'in yaralı olarak kurtulduğu bir suikasti düzenlemektir. Resmi verilere göre, gerek Alman ordusundan gerek değişik uluslardan 3 bine yakın kişi de, Hitler rejimine karşı koymak suçundan yargılanmış ve idamla cezalandırılmıştı.



Başkent Berlin'de iki ayrı törene Gauck'un yanı sıra, Savunma Bakanı Ursula von der Leyen, Berlin Belediye Başkanı

Klaus Wowereit ile eski Cumhurbaşkanı Richard von Weizsäcker ve Christian Wulff da katıldı. Yapılan konuşmalarda, Hitler'e suikast düzenleyen Claus Schenk von Stauffenberg liderliğinde bir grup üst düzey asker, "kahraman" olarak anıldı ve milyonlarca insanın yaşamına yol açan Nazi uygulamaları lanetlendi. Almanya'da 20 Temmuz 1944 tarihinde Claus Schenk von Stauffenberg liderliğinde bir

grup üst düzey asker, Nasyonal Sosyalist / faşist diktatörün Doğu Prusya'daki ana karar-

bir vasiyet olduğu görüşü vurgulandı. 1999 yılından beri de zamanın Savunma Bakanı Rudolf Scharping'in kararıyla yemin töreni düzenleniyor. Berlin Katedrali'ndeki ayin ardından Almanya Cumhurbaşkanı suikastçiler için yaptırılan anıta çelenk koydu, anı defterini imzaladı.



Cumhurbaşkanı Gauck yaptığı konuşmada görüşlerini şöyle dile getirdi:

"Bu askerler, o günlerde hepimize önemli bir ders verdi. Onların bu cesareti ve başvurdıkları yol, başkalarına haksızlık yapıldığında susmadan, cesaretle ortak değerlerimize bağlı kalmanın ve suç ortağı olmadan tutum sergilemenin önemini hatırlatıyor. Yani, haksızlık görüldüğünde, ya sessiz kalacaksınız, ya da bir tavır koyacaksınız. Onlar sessiz kalmadı ve hayatlarını yitirme pahasına haksızlığın kaynağı olan baskıcı güce karşı kararlı bir eyleme giriştiler. Canlarıyla ödediler." dedi. **Haber: Mustafa KÜLHANBEY**

Kemal ŞENER Yazıyor

Almanca ŞARTI



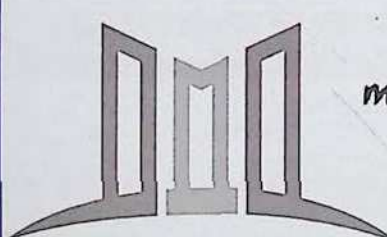
Matematiğin 2 kere 2'nin 4 etmesi gibi, mantığın da kesin kuralı kapının aynı zamanda hem açık, hem de kapalı olmayacağıdır. Ancak kapı "aralık" olabilir ki, yani ne açıktır, ne de kapalı. Yaşamda da işte öyle durumlar karşımıza çıkmaktadır. Bunun en son örneği Almanya'da yıllardır uygulandığı ve aile birleşmesinin en ağır koşulu olarak bilinen "Almanca bilmek zorunluluğunun" Avrupa Adalet Divanı'nca yasalara aykırı bulunmasıdır. Yani bundan böyle, daha doğrusu, bu üst mahkemenin kararına uyulursa, Almanya'daki bir Türk bayan veya bayla evlenen kimsenin bu ülkeye gelmesi için bundan böyle Goethe kurslarına gidip Almanca öğrenmesi ve sınavı başarı ile geçmesi şart olmayacak. İnsan hakları açısından bu karar son derece doğrudur. Hiçbir gerekçe ile bir ailenin bir araya gelmesinin bir tür engellerle uzun bir süre yasaklanması savunulamazdı. Avrupa Adalet Divanı, sonunda bunun "insanlık dışı" bir uygulamaya olduğunun farkına varmış ve doğru bir adım atmış bulunuyor. Elbette alkışlanmalı.

Ama madalyonun bir de öteki yüzü yok mu? Yani Almanya'da yaşayan bir Türk ile evlenen kişinin, Almanca'nın A'sını bilmeden bu ülkeye gitmesinin hem kendisi, hem ailesi, hem de toplum için yaratacağı ya da sebep olacağı sıkıntılar göz ardı mı edilmeli? Hiç Almanca bilmeden, bir-iki cümle ile bile yol sormaktan aciz bir kimsenin ailesine ve topluma bir yük oluşturacağı hesaba katılmamalı mı? Olaya böyle baktığımız zaman ise "Almanca öğrenme yasağının kaldırılmasını" olumlu bir karar sayabilmek imkânsız hale gelmektedir.

Başta dönecek olursak böyle durumlarda insan sevinmekle sevinmemek arasında kalmaktadır. Ama hayat işte zaten böyle bir şeydir. Yaşamımız boyunca karşımıza öyle durumlar çıkabilmektedir ki, sevinelim mi, üzülelim mi, gülelim mi ağlayalım mı? Şaşırıp kaldığımız zamanlar çoktur.

Bu kural sadece bireyler için değil, bir bütün olarak toplumlar için de geçerli bir kuraldır. Bir örnek vermek gerekirse 1 Mart tezkeresinin reddini gösterebiliriz. Tezkerenin reddi gerçek demokrasi örneği sayılabilecek çok doğru bir karardır. Ne var ki sonuçları çok kötü oldu. Gene de aile birleşmesi öndeki bir engelin kaldırılmış olmasını, bu haktan yararlananların topluma uyum açısından kendiliklerinden bu eksikliklerini girecekleri umuduyla alışılamak gerekir. Umarız ve dileriz, Almanya bu konuda yine bildiğini okumayı sürdürmez ve Avrupa'nın en üst yargı organının verdiği kararı uygular. Almanya gibi büyük bir ülkeye de zaten böyle bir şey yakışır galiba...

Almanya Savunma Bakanı Ursula von der Leyen "Cesaretin En Olmazı" olarak tanımladığı suikast girişimini yapan Stauffenberg ve arkadaşlarını: "Onlar, körü körüne itaat etmemeyi, haksızlık halinde haksızlığı haykırma, insanlık onurunu ayaklar altına alan eli kanlı bir diktatöre karşı çıkmayı göze alan kahramanlardır." diye onurlandırdı. Eski Cumhurbaşkanı Richard von Weizsäcker ise konuya ilişkin bir makalesinde "Onlar bize örnek olan yol gösteren müstesna şahsiyetlerdir. Yarınları da cesaretleri ve haksızlıklara karşı durmak gerektiğini gösteren tavırları ile rehber olacaktır" değerlendirmesini yaptı.



INOGLU
GRUPPE

Dost ve müşterilerimize bayram keyfinde, sağlıklı, güzel günler diliyoruz...

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33
63201 Langen
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Almanya'da Doğum Yapan Annelere Müjde!

Alman Emeklilik Kasası'na Almanya'da doğum yaptıkları beyan eden annelere otomatikman tanınacaktır. 5. Bu yeni haklardan Almanya'da yaşayan ve Türkiye'ye kesin dönen Almanya'da doğum yap-

mış Türk vatandaşları anneler de yararlanacak.

6. Almanya'da 1 Ocak 1992 tarihinden önce doğmuş ve DRV-Alman Emeklilik Kasası'na kaydettirmiş olan Türk vatandaşları annelere bu hak otomatik olarak tanınacak ve yeni bir dilekçe vermelerine gerek olmayacak.

7. Almanya'da 1 Ocak 1992 tarihinden önce çocuk sahibi olmuş ancak DRV-Alman Emeklilik Kasa-

1 OCAK 1992 TARİHİNDEN ÖNCE DOĞUM YAPMIŞ ANNELER! BU MÜJDELI HABERİ OKUYUNUZ

ALMANCA AÇIKLAMA

Almanca diline iyi hakim olan okuyucularımız ve Almanca bilen çocukları için bu önemli gelişmeyi içeren duyuruyu Almanca dilinde de yayınlıyoruz:

Etwa 9,5 Millionen Frauen, die vor 1.1.1992 ein Kind bekommen haben, profitieren von der verbesserten Mütterrente. Grundsätzlich haben alle Mütter mit Geburten vor 1992 – egal ob sie schon in Rente sind oder nicht – Anspruch auf die höhere Rente. Bislang wurde ihnen für ihre Erziehungsleistung je Kind ein Entgeltpunkt auf dem Rentenkonto gutgeschrieben, ab 1. Juli 2014 werden es dann zwei Entgeltpunkte sein. Frauen mit jüngeren Kindern sind in der Rente immer noch bessergestellt. Mütter mit Geburten nach 1.1.1992 haben Anspruch auf drei Entgeltpunkte. Ein Entgeltpunkt ist derzeit im Westen 28,14 Euro wert, im Osten 25,74 Euro. Das heißt: Mütter, die vor 1992 ein Kind bekommen haben, werden durch das Rentenpaket ab Juli 28,14 Euro mehr Rente im Monat bekommen. Auch Väter, die zu Hause geblieben sind und Kinder mit Geburten vor 1992 betreut haben, haben Anspruch auf die verbesserte Leistung. Nach Angaben der Rentenversicherung kommen bundesweit etwa 150000 Männer nun ebenfalls in den Genuss der Neuregelung. Die betroffenen Mütter und Väter müssen jetzt nichts tun. Niemand muss einen Antrag stellen, die Anspruchsberechtigten bekommen automatisch ab Juli eine höhere Rente. Bei allen Müttern und Vätern mit Geburten vor 1992, die noch nicht im Rentenbezug sind, werden bei der Klärung des Rentenkontos zwei Jahre an Kindererziehungszeiten gutgeschrieben und bei der Rentenberechnung berücksichtigt.

si'na başvuramamış annelerin, çocuklarının Almanya'da çocuk sahibi olduğunu gösteren doğum kağıdı 'Geburtsurkunde' ile başvurmaları gerekmektedir. 8. Almanya'da 1 Ocak 1992 tarihinden önce doğmuş yapmış ancak DRV-Alman Emeklilik Kasası'na başvuramamış anneler, Türkiye'de Sosyal Güvenlik Kurumu-SGK kanalıyla, DRV-Alman Emeklilik Kasası'na başvurabilirler.

Büyükelçilikten Emekli Adaylarına UYARI!

T.C. Berlin Büyükelçiliği Çalışma ve Sosyal Güvenlik Müşavirliği, yurtdışından borçlanma yoluyla emekli olmak isteyenlerin hedeflerini suistimal etmek amacıyla ortaya çıkan bazı girişimlere karşı dikkatli olmasını öneriyor. Müşavirliğin açıklaması aynen şöyle:

"...3201 sayılı Kanun çerçevesinde Türkiye'den borçlanarak emeklilikle ilgili olarak bazı kişilerin görüşülmekte olan Torba Kanunu da bahane ederek vatandaşlarımızı yanlış yönlendirdikleri ve mağdur ettikleri tespit edilmiştir. Müşavirlik ve Ateşliklerimize gelen şikayetlerin bu kişilerin vekalet alarak Türkiye'de çok gerek-siz davalar açtıkları, yasal şartlar oluşmamasına rağmen emekli oldukları garantisini verdikleri ve fahiş ücret aldıkları üzerinde yoğunlaştığı görülmektedir. TBMM'de görüşülmekle birlikte henüz kesinleşmeyen Torba Kanun kapsamında yurtdışındaki vatandaşlarımızın borçlanma yoluyla emekliliklerini düzenleyen 3201 sayılı Kanun'da üç önemli

değişiklik öngörülmektedir:

- 1- Mavi/pembe kartlılar da Mahkemeye gitmeden Türk vatandaşları olarak yurtdışında geçirdikleri; 18 yaşından sonraki çalışılan, bir yıla kadar işsizlik ve ev kadını olarak geçen değerlendirilebilir sürelerini borçlanabilecekler.
- 2- Almanya gibi sosyal güvenlik sözleşmesinin geçerli olduğu bir ülkede ilk defa çalışılmaya başlanan tarih, ilk işe giriş tarihi olarak Türkiye'de de kabul edilecektir.
- 3- Değerlendirilebilir süreler son tarihten geriye doğru gidilerek borçlandırılacaktır.

Vatandaşın her "sosyal güvenlik uzmanıym" diyene itibar etmemesi, SSK, Bağ-Kur ve Emekli Sandığı'na borçlanma ve emeklilik başvurularını yapmadan önce Çalışma Ateşliklerimizin ücretsiz danışma hizmetlerinden yararlanmaması şahsi menfaatleri gereğidir..."

Torba Yasa Değişiklik Getiriyor

Borçlanmada Döviz Bozdurma Kalktı

Sosyal Güvenlik Kurumu (SGK) Başkanlığı, Yurtdışından dövizle borçlanarak emeklilik başvurusu yapanlar için Döviz bozdurma zorunluluğunu kaldırdığını açıkladı. SGK'nın açıklaması şöyle: "Döviz olarak tahakkuk ettirilen meblağların tahsilinde yaşanan sıkıntıların ortadan kaldırılması için 14/07/2014 tarihli ve 2014/19 sayılı Genelge ile 08/05/2008 tarihinden önce yurtdışı borçlanma talebinde bulunanlardan, borç tahakkuku yapılmış olanların ve borç tahakkuku ile ilgili

işlemleri devam edenlerin tahakkuk ettirilen borçlarına ilişkin döviz, T.C. Merkez Bankası'na veya yetkili bankalara satmaları ve döviz alım bordrosunu kuruma ibraz etmeleri zorunluluğunu kaldırmıştır" Getirilen uygulamaya ile 8 Mayıs 2008'den önce yurtdışı borçlanma talebinde bulunanların, ABD Doları olarak bildirilen borçlarını döviz bozdurmadan doğrudan ödeme tarihindeki Merkez Bankası döviz alış kuru karşılığı Türk Lirası olarak havale edecekler.

Annem Babam Alman Vatandaşlığına Geçti

SORU: Benim Almanya'da emeklilik davasıyla ilgili bir sorum olacaktı. Annemle babam Türkiye'ye dönüş yaptılar. Türk vatandaşlığını kaybettiler. Sadece Alman yurtaşlığına sahip-ler. Almanya'dan 65 yaşını doldurmadıkları için henüz emekli olamadılar. Benim sorum, Alman vatandaşları olmalarına rağmen, Türkiye'de emekli olma haklarına sahipler mi? Bu konuda okurlarınızı ve bizi bilgilendirirseniz çok sevinirim.

YANIT: Torba Yasa ile artık mavi kart-

lılar da Türkiye'de borçlanıp emekli olabilecek. Mevcut uygulamaya göre, Anne ve babanız Alman vatandaşı olurken, Türk vatandaşlığını yitirdikleri için Türkiye'de dövizle borçlanıp emeklilik hakkı alamazlar. Alman vatandaşı oldukları için dövizle borçlanma talepleri reddedilen iki kişi açılan davayı kazandı.

* Dava kazanılsa dahi, sadece yurtdışında Türk vatandaşı olarak geçen süre borçlanılabilmektedir.

RÖMER MEKTUBU

İstasyon bölgeleri, kimi insan için belki bir şehre giriş kapısıdır, kimisi için bir iş alanı, kimin de ise bir yaşam merkezidir. Dünyanın dört bir köşesinden insanlar, bu tür bölgeleri hareketli kılan renkli kahramanlarıdır. Frankfurt'taki Hauptbahnhof yani merkez gar bölgesi geçen yıllarda olduğu gibi bu sene de 21 Ağustos günü renkli bir program hazırlandı.

21 Ağustos İstasyon Bölgesi Etkinliği

Saat 19-23 saatleri arasında çok sayıda kurum kuruluş, ticaret erbabı, sanatçılar ve sosyal tesisler kendi hizmetleri ve çalışmalarını tanıttı. Bu arada tüm kenti tepeden görmek içinde bir program var. Örneğin Jürgen Ponto Platz alanındaki DB Systel GmbH'nin 31. katında 500 kişi bu imkana kavuşacak. Bu imkanı kullanmak isteyenler için 21 Ağus-

tos günü saat 18:30 kart satılacaktır. Birinci tur 19-21 saatleri arasında diğeri ise 21-23 saatleri arasında olacaktır. Kaisersack noktasında ise Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi uzmanları misafir işçilerin bu kente ilk geldiği yıllar konusunda soruları yanıtlayacak ve bu ortamda ilk gelen işçilerden bazıları da hazır bulunacaktır.

Alman Demiryolları Müzesi kadar, Internationale Bund adlı sosyal teşkilat o güne özgü güzel bir gezi programı ve elbette uygulamalı sunumlar hazırlıyor. Bu arada bölgeyi rehberler eşliğinde gezmek de mümkün olacak. Yöredeki bazı okullar kadar, kişi işletmeler de konuk kabul edebile-

cek. Bu rehber eşliğinde gezilere katılım 13 Euro olup, kayıtlar aşağıdaki adresten yapılabilecek veya ayrıntılı bilg edinmek mümkün olacak: www.frankfurter-stadt-events.de

Bu bölge gerçekten gezilip görülmeye değer bir bölgedir. Yöreyle daha önce görmüş olsanız dahi, bu program sayesinde son yıllardaki önemli değişimleri de tesbit etmeniz mümkün olacaktır. Resmi açılış 21 Ağustos günü saat 19'da bölgenin "Taunusstrasse 43" adresinde yapılacak olup, katılımınızı içtenlikle tavsiye ediyorum. Esen kalınız.



Peter Feldmann
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

Türk Hava Yolları "Dünyanın En İyi Beşinci Havayolu"

Dünyada ticari havayolları için araştırmalarla bilinen "Skytrax" adlı kuruluşun 2014 dönemi için yaptığı bir ankete göre, Türk Hava Yolları, "Dünyanın En İyi 5. Havayolu" ünvanını taşıyor.

Yaklaşık 19 milyon yolcu arasında yapılan araştırmaya göre, Türk Hava Yolları "4 Yıldızlı Havayolu" şirketi ünvanı taşıyor ve THY ayrıca son 4 yıldır Avrupa'nın da "En İyi Ha-

vayolu" konumunda bulunuyor. THY Frankfurt Müdürü Recep Emanet (iştir) milli havayolunu tercih eden tüm yolculara en iyi

duydıklarını söyledi. Hanau'daki seçkin Türk lokantası Lalezar'da basın mensuplarıyla bir araya gelen Recep Emanet'in verdiği bilgiye

göre, Skytrax araştırmasında ayrıca, THY şu ödülleri de kazandı:

- En iyi Business Class ikram servisi
- En iyi Business Class özel yolcu salonu ikramı ve Güney Avrupa'nın en iyi havayolu şirketi.

Recep Emanet daha sonra yolcu kapasitesi ile bazı bilgiler de paylaştı. Buna göre, THY, 2014 yılı ilk yarısında yüzde 82 doluluk oranına erişti. Bu oran, ilk yarıda yolcu sayısının geçen yıla kıyasla 51 bin yolcu artışı anlamına geliyor. THY, halen Frankfurt'tan İstanbul'a günde 6 sefer yapıyor. Haftada 3 seferi Ankara'ya düzenleyen THY haftada bir sefer ile de, Adana yolcularına hizmet veriyor.

(Haber: Kubilay SARIKAYA)



hizmeti vermekten ve bunun karşılığını da başarı ödülleri ile almaktan büyük mutluluk

ADA GmbH

STEUERBERATUNGS-
GESELLSCHAFT

Uzman
kadromuzla
FRANKFURT'ta
yeni adresimizde
hizmetinizdeyiz

Klingerstr. 24
60313 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 133 83 62 0
Faks: 069 - 133 83 62 31

Bayram günlerinin, tüm dost ve müşterilerimiz ve Almanya'daki yurttaşlarımıza mutluluk, sağlık ve esenlik getirmesini temenni ediyoruz.

Ada GmbH
Vergi Uzmanınız
Nilüfer Tunç



LALEZAR
Restaurant

Sahibi: M. Çağrı Yürür

Wallweg 38

63450 HANAU

Hizmet Saatlerimiz:

Ptesi - Pazar: 09:00 - 23:00

Tel: 06181-255521

info@lalezar.de

www.lalezar.de

Mutfak kültürümüze uygun yemek çeşit-
lerimizi, güler yüzlü hizmet ve serviste
kalite anlayışımızı yaşamak istiyorsanız,
size de bir gün "Merhaba" demek isteriz.
Şirket ve cemiyetlerin yemekli toplantıları
için de ekibimizle hizmetinizdeyiz.

Bir Mübarek Ramazan ayı
daha geride kaldı. Ağızlar
bayram günleri ile yine
farklı bir tad aldı.
Ne mutlu bu güzelliği
yaşayanlara diyoruz...

14. Frankfurt Türk Film Festivali, 7-13 Eylül'de

Almanya'da geleneksel boyut kazanan ve ilgi gören Frankfurt Türk Film Festivali, 7-13 Eylül 2014 tarihleri arasında, 14. yılını kutlayacak. Konuya ilişkin bir tanıtım toplantısı düzenleyen Festival Komitesi Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Altın Elma" ödülleri verileceği bu kapsamlı organizasyonumuz, Farah Zeynep ve Engin Akyürek'in başrolde oynadıkları 'Bir Küçük Eylül Meselesi' filmiyle başlayacak" dedi.

Hüseyin Sıtkı, Vural Güler ve Mehmet Ali Yıldırım ikilisinin müzikleriyle renk kattığı ve Kültürlerarası Transfer Derneği'nin öncülüğünde düzenlenen festival tanıtım toplantısında, bu yıl festivali iki ay öne aldıklarını söyledi. Hüseyin Sıtkı'nın verdiği bilgiye göre, bu programı T.C. Kültür Bakanlığı da destekliyor ve hamiliğini ise, Hessen Başbakanı Volker Bouffier, Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann üstleniyor.

Ayrıca Türk sinemasının 100. Yılı festival programına da çeşitli programlarla yansıtılacak.

Hüseyin Sıtkı, Türkiye'den ve Almanya'dan önde gelen sinema oyuncularının, yönet-

menlerinin ve yazarlarının Palmenarten'daki gala gecesine davet edileceğini söyledi.

Geçen ay Berlin'de Federal Lyakat Madalyası ödülünü Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck'tan (sağda) bizzat alan Hüseyin Sıtkı, "Frankfurt ve çevresindeki Türk toplumu sinema salonlarına çekmek istiyoruz. Amacımız sinemanın insancıl yönünü öne çıkararak uyuma katkıda bulunmaktır. Sinemaseverlere başta Türk filmleri olmak üzere Alman ve diğer Avrupa ülkelerinin filmlerini izleteceğiz. Zira filmler izleyiciler sayesinde yaşar" dedi. Festival kapsamında seminer, panel ve sergilerle Türk film dünyasına katkıda bulunmak istiyoruz. Füsün Kostak, Gülay Baltacı, Yetkin Dikinciler, (oyuncular) Deniz Yayın, Muten Açıık Güven (film yapımcıları) ve yazarlar Serdar Saffet Akbıyık ile Yekta Kopan'dan oluşursan jüri 13 Eylül günü Frankfurt Türk Film Festivali Altın Elma ödül-



lerini kazananları açıklayacak" diyen Hüseyin Sıtkı, festivalin "Unutulmayanlar" bölümünde Türk sinemasına büyük emek veren merhum Ayhan Işık ile Belgin Doruk'un da anılacağını sözlerine ekledi. Festivale gösterilecek filmlerin oyuncu, rejisör ve yapımcılarının yanı sıra Ahu Türkpençe, Ezgi Mola,



Haber: İsa DEVEÇEKEN-Toplum

Liyakat Madalyası'nı Berlin'de Almanya Cumhurbaşkanı Gauck'tan alan Film Festivali Başkanı Hüseyin Sıtkı'ya, yakın çalışma arkadaşları Mustafa Küçük ve Deniz Küin de yalnız bırakmadı.

Haluk Piyas, Perihan Savaş, Serdar Gökhan, Ufuk Bayraktar ile Zuhal Olcay gibi ünlü sanatçılar davet edildi. Altın Elma için, "Benimle Oynar mısın", "Daire", "Dağ", "Eve Dönüş: Sarıcamış 1915", "Halam Geldi", "Gözümün Nuru", "Jin", "Kadın İş", "Karnaval", "Kök-süz", "Meryem", "Özür Dilerim", "Patron Mutlu Son İstiyor", "Sen Aydınlatırsın Geceyi", "Senin Hikayen", "Sev Beni", "Tamam mıyız?", "Yozgat Blues" ve "Zerrie" filmleri yarışacak.

Uta ZAPF Yazıyor

Eski Federal Milletvekili

Dünya Rayından Çıkışa Benziyor



Nefret ve ırkçılık, insanlığın her zaman baş belası olmuştur ve bu duygu uygar dünyayı zedeliyor. Şöyle bir bakar mısınız? Dünyanın her tarafında bir yangın hüküm sürüyor. Barışçıl bir devrim olarak başlayan ve demokrasi isteyen çılgınları, şu sıralar kanlı çarpışmalar izleyip duruyor. Mısır, Libya, Suriye birer güncel örnekler. Afrika'nın yarısı ise, dinsel ve radikal ağır savaşların altında bunalıyor ve herkes gücü ele geçirmek için öldürmekten hiç çekinmiyor. Eli kanlı korkuncu çeteler Irak'ta şehir basıp, gözünü kırpmadan barbarca sivil insanları öldürüyor. Bölgede korkunç bir terör rejimi hüküm sürüyor.

Ukrayna'da güç delileri ile Rusya'dan aşırı milliyetçilerin barışa büyük darbe vurduğunu kim yadsıyabilir! Almanya'da Fransa'da ve başka ülkelerde de antisemit söylemler yükselmeye başladı. İlginçtir, yıllardır Naziler'in dilinden dökülen Yahudi karşıtı sloganlar, ülkemizde Müslümanlar'dan belli bir kesim tarafından da kullanılmaya başlandı.

Malum, Ortadoğu sorunu, nefreti körükleyen bir kıvılcım özelliği taşıyor. Müslümanlar'ın dramı ortada. Almanya'da Fransa'da barışçıl yaşayan Yahudiler'e yönelik saldırı var, antisemit parolalar sarfediliyor. Hedef gösterilen insanların milyonlarcası, hepimiz gibi barış huzur ve karşılıklı saygı istiyor, özliyor. Bugün İsrail Hükümeti'nin Filistinliler'e yönelik zalim tutumunun sorumlusu bu insanlar olamaz.

Unutmayalım ki, inançlar ve etnik kökenden beslenen nefret duygusu çok kötüdür ve yakın tarihimizde yaşadığımız gibi, Holocaust denilen kitlesel kıyımlara götürür bizi. Tek isteğimiz var ve o da dünyanın yeniden ateş çemberiyle kuşatılmamasıdır. O nedenle herkes kendi bölgesinde sorumluluk sahibi olmalıdır. Sağduyulu davranmalıdır. Yani Almanya'dan başlayalım.

Ülkemizde toplumsal barışı sağlamalıyız, aksi takdirde entegrasyon ve birlikte yaşam zor olur. Burada özellikle Müslümanlar'ı da önemli bir sorumluluk bekliyor bence.



DİTİB Hessen Gençlik Şöleni

Hessen eyaletinde yerleşik DİTİB dernekleri bünyesindeki gençlik birimlerinden geçen yıl doğan Gençlik Teşkilatı, eni hedeflere koşmayı hedefliyor. Geçen ay Mörfelden/Walldorf kasabasında bir araya gelen DİTİB üyesi gençler, Almanya'da toplumsal yaşamın ve birlikteliğin güçlenmesi yönünde sorumluluk üstlenmeye hazır olduklarını dile getiriyor.

Kuruluşunun 1. yılını sade bir törenle kutlayan gençlerin buluşmasına Hessen eyaleti Sosyal İşler Bakanlığı adına Dr. Walter Kindermann, Belediye Başkanı Heinz Peter Becker ile Hessen DİTİB Başkanı Fuat Kurt da katıldı. Gençlik Kolları Başkanı Bilal Üyümez, bundan böyle hedef edindikleri projelerle Alman toplumuyla kaynaşmayı

amaçladıklarını belirtti. DİTİB Federal Gençlik Teşkilatı Yönetim Kurulu üyesi Gürkan Mert, toplumda sorumluluk üstlenmek için iyi bir eğitimin gerekli olduğunu vurguladı ve genç kuşak olarak Almanya'daki yaygın eğitim imkanlarının iyi değerlendirilmesi gerektiğini söyledi.

Fuat Kurt, gençlere güvenciklerini ifade etti ve göçmenlerin toplumla kaynaşmasının yolunun tek seçene olduğunu vurguladı. Mörfelden/Walldorf Belediye Başkanı Heinz Peter Becker ve hükümet temsilcisi Walter Kindermann ise konuşmalarında, toplumsal birlikteliği destekleyecek her türlü projenin yanında olacaklarını belirttiler ve Genç DİTİB yöneticilerini kutladılar. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Gençler İçin Ekim'de Bursa Gezisi Var

Hessen eyaleti ile Bursa ili arasında 3 yıldır süren kardeş bölge vesilesiyle, Darmstadt'taki Gençlik Merkezi "Penthaus WX", 18-24 Ekim 2014 tarihlerine denk gelmek üzere, Bursa'ya bir gezi düzenliyor. Darmstadtlı bu gençlik merkezi ile Bursa Yıldırım Yunussemre Gençlik Merkezi arasında imzalanan protokol gereği, Darmstadtlı 10 genç, kardeş şehirde 1 hafta süreyle konuk edilecek. Programda, Bursa'da gençlere yönelik çalışmalarını yerinde görmek, kentin tarihi turistik bölgelerini gezmek, karma gruplar halinde atölye çalışmaları

yer alıyor. Pethaus WX Proje Sorumlusu Lisa Kunart, bu gezi için 14-17 yaş grubundaki gençlerin kabul edildiğini ve Darmstadt ve yakın çevresinden ilgi duyan gençlerin de "150 Euro" katılım payı ile, 1 haftalık Bursa gezisine katılabileceğini hatırlatıyor. Geniş bilgi ve kayıtlar için: "Jugendzentrum . Penthaus WX - Tel:06150-5078996 . Falltorstr. 3 . 64291 Darmstadt . juzwx@spielmobil-darmstadt.de". Bu geziye paralel, Bursa'da bir gençlik heyeti de 2015 yılı bahar ayında Darmstadt şehrine konuk olacak. (Hamide KÜÇÜKLER)



İMBİK
Yüksel
Pazarkaya

farklı yorumlanmaz. Buraya kadar tamam. Ancak her olumsuzun bir olumlu yanı bulu-

Türklerin aile birleşimi için, özellikle Türkiye'de bulunan eşlerini yanlarına alabilmeleri için, Almanya'nın uyguladığı Almanca öğrenme koşulu, Avrupa Adalet Divanı tarafından insan haklarına aykırı bulundu. Şimdi Almanya'nın bu soruna bir çözüm bulması gerekiyor. Mahkemenin bu kararını alkışlıyoruz. Başka türlü bir karar hukuka ve adalete ters düşerdi. Avrupa'nın ortak değerlerinin başında elbette insan hak ve özgürlükleri gelir ve bunlar cinse, ülke ve toplumlara göre

nur kuralına göre, gözlemciler, dil kursu ve dil sınavı ayrımcılığının da olumlu sayılabilecek yan etkisinden söz ediyorlar. Sözüne ettikleri husus bana da pek yanlış görünmedi.

Avrupa Adalet Divanı Kararı

Özellikle kırsal kesim ailelerimiz, Almanya'daki oğullarına Anadolu'daki köylerinden, kentlerinden, özellikle de akraba çevresinden kız alıyorlar. Bunun için başlık veriyorlar. Sıkça da gelinin yaşı küçük oluyor. Pek çok durumda kıza Almanya'daki bu kişiyle evlenmek isteyip istemediği, Almanya'ya gitmek isteyip istemediği sorulmuyor. Kırsal kesimden genelde fazlaca okul eğitimi de aldırılmayan genç kızlar ve kız çocukları, bu zorunlu Almanca kurslarını ve sınavını, kendileri için bir can simidi olarak görüyorlar. Evlendirildikleri kişiyi ve ailesini istemiy-

orlarsa, Almanya'ya gitmemek için, bu sınavda gönüllü başarısız oluyorlarmış. Dolayısıyla Almanya vizesini alamıyorlarmış. Genellemek doğru olmaz, ama bu durumda bulunan gelinleri tahmin edebiliyorum. Yine genellemeden, bazı durumlarda Almanya'ya getirilen genç gelinlere maddi ve manevi köle gibi davranıldığı, eziyet edildiği polise düşen olaylardan biliniyor. Bu durumda Adalet Divanı kararını selamlarken, hem Berlin'in, hem Ankara'nın bu gelinlerin insan hakları ve özgürlükleri için nasıl bir önlem alacağı merak konusudur. Uyum da yalnız dil bilmeğe bağlı değil. Kadının hak ve özgürlüğünün yaşanmasına bağlıdır. Kadın hak ve özgürlüklerini ayaklarıyla çiğneyen kişilerin ve toplumların, böyle bir toplum düzeninin uygar olması beklenemez. Uygarlığı benimsememiş toplumlar, kendi yaşam haklarını kendi elleriyle tehlikeye atarlar.

Wiesbaden, Nazi Kökenli Belediye Başkanı Erich Mix'in Mezarını Kaldırma Kararı Aldı

Wiesbaden Belediyesi Temmuz ayı Encümen toplantısında, eski belediye başkanlarından ve Nazi geçmişi bulunan Erich Mix'in mezarının bakım ve korunma sorumluluğunu kaldıran bir karara imza attı. Anakent Belediye Başkanı Sven Ge-

rich'in bu yöndeki girişimine, belediye meclisindeki tüm partiler destek verdi. İhtiyarlar Kurulu'nun da yeşil ışık yaktığı bu girişim ile, Wiesbaden Belediyesi bir belediye başkanının mezarlığına özgü 'Onur' ünvanını da geçersiz kılmış oluyor.



Bu karar aynı zamanda, söz konusu mezar yerinin iptal edilmesini de öngörüyor. Ancak uzmanlar, bu kararı hemen yaşama geçirmenin sanıldığı kadar kolay olmayacağını söylüyor. Bir uzmana göre, Erich Mix 1971 yılında öldüğünde karısı çift mezar hakkını 30 yılına satın almıştı.

En Erken 2017'de

Bayan Mix 1986 yılında öldüğünde ise, aile üyeleri, söz konusu süreyi 12 Nisan 2017 tarihine kadar uzatmıştı. Bu hak, belediyenin mezarlığı iptal etme konusunda elini kolunu söz konusu tarihe dek bağlıyor.

Adı geçen tartışmalı Nazi subayı Erich Mix, 1937 - 1945 yılları arasında Hessen eyaletinin başkenti Wiesbaden'de Anakent Belediye Başkanı olarak görev yapmıştı. Adı Nazi döneminde Propaganda Ba-



kanı Joseph Goebbels tarafından Berlin Belediye Başkanlığı için de zikredilen Erich Mix, 1954 - 1960 yılları arasında ise, FDP - Liberal Parti'den Wiesbaden Belediye Başkanlığı'na getirilmişti. 1971 yılında ölünce, kentin ihtiyar heyeti Erich Mix'in mezarının "onur mezarları" listesinde yer almasını önermiş ve belediye meclisi de bunu kabul etmişti. Bu karar ile Wiesbaden Belediyesi 50 yıl boyunca bu mezarın bakım ve korunması sorumluluğunu üstlenmişti. Wiesbaden Belediyesi halen 25 onur mezarını koruma altında tutuyor ve her yıl bu görev için 23 bin Euro harcama yapıyor. Belediyenin düzenlemesine göre, kent yaşamında iz bırakmış, olumlu işlere imza atmış şahsiyetlerin mezarı, ilgili kurulların tavsiyesi ile böylesi bir onur listesine alınıyor.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Sevdiklerinizle birlikte
sağlık ve mutluluk dolu,
tatlı bir bayram
geçirmenizi dileriz.



KÜNYE / IMPRESSUM:

Toplum, toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazışma Adresi - Anschrift: Postfach 1133 63201 LANGEN/H. Tel: 06103/52560 - 0172 - 6083525. Fax: 06103 / 929225 e-mail: rntoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Berater/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürstün, Fahri Erilil, Tahir Hacıcadıroğlu, Mustafa Bilim, Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Seren Ertürk, Murat Şaşmaz. Dağıtım: İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Umur Hoplamaz, Emin Dürkan. Design/İllustration: plusdevelopment Druck/Basım: DRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim. Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.



Yılmaz KARAHASAN

yilmaz@karahasan.de

DGB Hessen /
Thüringen

Zamanı çoktan gelmiş geçiyordu bile. Alman Sendikalar Birliği DGB Hessen / Thüringen bölge teşkilatı başkanlığına ilk kez bir kadın sendikacı seçildi. Gabriele Kailing.

Gabriele Kailing (50) İnşaat-Tarım-Çevre Emekçileri Sendikası'ndan (Industriegewerkschaft Bau-Agrar-Umwelt) geliyor. Sendikal kariyeri inşaat işçileri sendikasının Gelnhausen şubesinde başlıyor. Bilgisi, yeteneği ve savaşçı karakteri sayesinde iş arkadaşları, sendika yöneticileri ve yöneticilerinin saygınlığını kazanıyor. Kailing, kısa zamanda kariyer merdiveninin en üst basamaklarına kadar ilerliyor, sendikanın genel merkezinde, ağırlıklı toplu sözleşme bölümünde kısım şefliğine getiriliyor. Federal Almanya'da sendikal örgütlenme sistemi, tarihsel deneyim ve bu deneyimlerden çıkarılan dersler sonucu "Birlik Sendikacılığı" prensibine dayanıyor; bir işyerinde bir sendika. Bir iş kolunda bir sendika. Her ne kadar bazı meslek grupları bu temel prensibi hiçe sayarak kendi çorbalarını pişiriyorlarsa da, örneğin "uçak pilotları ya da lokomotif sürücüler sendikası gibi...", bu temel prensip, yine de tek geçerli ve benimsenen bir prensip.

İşkollarının saptanması, hangi işkollarında hangi sendikanın yetkili olacağı sorusu doğrudan sendikaların kendileri tarafından yanıtlanan bir soru; devletin ya da çalışma bakanlığının "işkolları yönetmeliği" burası belirleyici değil. Sendikalar arası olası anlaşmazlık hallerinde DGB "uzlaşma kurulu" ile araya giriyor, aracılık görevini üstleniyor. DGB sekiz üye sendikanın siyasal düzeyde temsilcisi, sözcüsü konumunda bir "üst kuruluş". Ancak gerçek sendikal gücün taşıyıcıları DGB üyesi sendikaların kendileri. Bu nedenle yerel, bölgesel ya da merkezi düzeyde her DGB yönetimi ve yöneticisinin gücü en azından DGB bünyesinde IG Metall ya da Ver.di gibi güçlü sendikaların desteğini alabilmiş olmasına bağlı. Diğer bir deyimle; yerel, bölgesel ya da merkezi düzeyde DGB başkanı olmak otomatikman "güçlü" olmak anlamına gelmiyor. DGB'nin gücü üye sendikaların destek ve dayanışma gücüne dayanıyor. DGB Hessen/Thüringen Genel Kurulunda tek aday Gabriele Kailing yüzde 90 oyla seçildi. Bu yoğun bir güven işareti ve ön destektir. Güç kazanması, bundan böyle ortaya koyacağı tutum ve davranışlarıyla kazanacağı saygınlığa bağlıdır. Ben bu saygınlığı da kazanacağım, ben bu saygınlığı da kazanacağım, ben bu saygınlığı da kazanacağım. Kendisine başarılar diliyorum.

AOK-Hessen: "Hospis Hizmetleri Türkler Tarafından İyi Tanınmıyor"

Hessen'de sayıları 69 olan ve ayakta hizmet veren hospis kuruluşları (Hospize) AOK Hessen tarafından maddi boyutta destekleniyor. Konuya ilişkin gazetemizin sorularını yanıtlayan AOK-Hessen göçmen uzmanlarından Necati Suözer, "Hospis" kavramının Türk kamuoyunda yeterince bilinmediğine işaret ediyor ve bu sistemin, tedavisi mümkün olmayan hastalıklara sahip insanların bakımının yapılması için hizmet veren kuruluşlar olduğunu hatırlatıyor. Hessen eyaletinin bugüne kadar hiç olmadığı boyutta bir desteği yaşama geçirdiğini sözlerine ekleyen Suözer, "Bu kuruluşlara bugüne değin 1,1 milyon Euro'yu aşan miktarda maddi destek verilmiştir" dedi.

Suözer'in verdiği bilgiye göre,

1 Temmuz 2013 - 30 Haziran 2014 tarihleri arasında 69 tane hospis kuruluşu, ölüme giden bu yolda 1.710 kişiye ayakta hizmet sundu. Bu süre zarfında 2.500 kişi bu hizmetten yararlandı. Yaşanan acının dindirilmesi adına hastahane ortamı dışında kişilere ayakta hizmet sisteminin uygulandığı bu programda, hasta olan kişi bu vesile ile kendi ev ortamında kalmış oluyor, aileler ise hastahane yollarında veya koridorlarında heder olmaktan kurtuluyor. Hastaya ağrı kesici hizmetler verilirken, yakınları içinse, psikolojik destek sunuluyor.

İNTERNETTE SEMİNER
Necati Suözer, AOK Hessen kurumunun, normal kurs programlarının yanı sıra, ilk defa "online-seminer" sunacağını ve bu ücretsiz hizmetin, sadece sigortalılar için geçerli olacağını da duyuruyor.

Programda, çabuk kilo verme, sigaradan kurtulma ve gerilimi azaltma adına yapılabilecek her şey yer alıyor. Sağlığı koruyucu içerikler esaslı, hedef amaçlı ve ede etkileşimli olarak "Live.Seminer" programı adıyla sunulacak. Proje sorumlusu Kerstin Roth, her kurs için 12 boş yer olduğunu bildiriyor. Fazla kilolardan kurtulma ile ilgili seminer 22 Eylül'de saat 20:00 başlayacak ve sanal ortamda 4 adet oturum olacak, her oturum yaklaşık 90 dakika sürecek. Üç adımda dumsız bir yaşam ile ilgili kurs ise, 7 Kasım günü saat 19:30'da gerçekleşecek.

Katılımcılara sigaradan tamamen kurtulmak adına imkanlar gösterilecek. 23 Kasım saat 19:30'da ise, stresi kontrol altına almak adına online ortamda çok değerli bilgiler sunulacak. Bu imkanlardan yararlanmak isteyen sigortalı kişilerin, internet girişi olan bir bilgisayar ve kulaklı mikrofonu sahip olması gerekiyor. Kayıt işlemi için, "www.liveonline-coaching.de/aok-hessen" adresi kullanılabilir.

Almanya'nın En Büyük Gökdeleni Frankfurt'ta

Frankfurt'ta "Messe" diye bilinen fuar alanı çevresinde "Europa/Viertel - Avrupa Mahallesi" her geçen gün yeni bir çehreye kavuşurken, burada tasarlanan konut amaçlı bir gökdelen, Almanya'nın halen en büyük binası olacak. Edinilen bilgilere göre, 160 metre yükseklikte olacak olan bu gökdelen 340 konut yer alacak ve bu proje içinde her keseye uygun bölümler olacak. Gökdelen için inşaat izin başvurusu henüz yapılmadı, ancak maliyeti 3 haneli milyon Euro olması beklenen bu gökdelenin üçte birlik bölümdeki konutlar, 55 metrekare büyüklüğünde olacak. Manzara görüntüsü mümkün olduğunca çok yönlü planlanan bu gökdelen, geniş cam penceleri ile dikkati çekiyor. Ulaşım bağlantısının da en uygun koşullarda olacağını belirten proje sözcüleri, inşaat ne zaman başlanabileceği konusunda kesin tarih veremiyor.

KREDIT

- URLAUBSKREDIT
- PRIVATKREDIT
- AUTOKREDIT
- SELBSTSTAENDIGER KREDIT
- BAUFINANZIERUNG

VERSICHERUNGSMÄKLER

KFZ- Versicherung . Hausrat-
Glasversicherung . Rechtsschutz-
Versicherung . Unfallversicherung .
Berufsunfähigkeit Kautions-
Versicherung . Kranken
und-Zusat . Bausparen usw..
Versicherung von A bis Z

**IFS Internationale
Finanz Service GmbH**

Zeil 44 . 60313 Frankfurt

Tel: 069 - 40 89 336 0

Moil: 0172 - 67 37 435

www.internationale-finanz.de

guelec@internationale-finanz.de



ifs
INTERNATIONALE FINANZ SERVICE GMBH



Dünya Kültürleri Buluşuyor

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabasındaki Türk Alman Dostluk Derneği, 19 Eylül Cuma günü saat 19'da "Kelterscheune, Rödermark-Urberach" adresinde "Dünya Kültürleri Buluşuyor" adıyla bir etkinliğe ev sahipliği yapacak. Bu gecede, farklı uluslardan kültürel renklilik sunumlarının yanı sıra, Türkçe müzikler ve Türkçe-Almanca şiir örnekleri de olacak.

Toplum Gazetesi habercilikte 21 yıllık profesyonel bir deneyimin kanıtıdır. Duyuru ve reklamlarınız için irtibat:
Tel: 0172 - 608 35 25 . e-posta: rmtoplum@aol.com



CUVALDIZ Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

şyal ve uyum bakanları yapıyor...Sanki burda yaşayan Türkiye kökenliler vergi ödemiyorlarmış gibi...İçlerinden biri maliye- den sorumlu olamıyor. Ya da ne bileyim dışışlerinden, içişlerinden.... Neyse konumuz davetli olduğum toplantıya

Bundan bir kaç yıl önceydi: CDU nun Hessen eyaleti milletvekillerinden biri beni Wiesbaden de bir toplantıya çağır- mıştı. Konu her zaman ki gibi Uyum politika- sıydı.

İşin garibi tüm Türkler Almanya'daki uyum po- litikasının uzmanları sayılıyor. Hatta Türk kö- kenli Alman milletve- killeri bile...Bakan olan Türkiye kökenli Alma- nya bakanları bile başka bir boktan anla- mazlar gibi, yalnız so-

gelelim: Gelen bir sürü Afrikalı, Güney Ame- rikalı, Koreli, Asyalı vardı. Hepsi sözlerine Al- manya da çok mutlu olduklarını, bunun çok iyi bir uyumla sağlandığını filan anlatarak başladılar. Bazıları kendilerini CDU içinde ev- lerinde hissettiklerini duygulu şekilde dile ge- tirdiler.

Ben nerdeyse ağlayacaktım ama beni şüpheli- rim önledi: „acaba“ dedim kendi kendime,“ bu benim tanımadığım bir CDU mu?“ Hayır, aynısıymış. O zaman bende yanlışlık olmalı... Ya da CDU Türkiye den gelenlere başka bir

CDU ve Uyum Anlayışı

gözle bakıyor.

O toplantıda beni davet eden sayın milletvekili- ne teşekkür ettim davet için ama „ bayram değil seyran değil, eniştem beni niye öptü?“ diye de sordum. Ben 40 yıl Almanya da kal- dıktan sonra ilk kez CDU nun bir toplantısına davet edildim. Şaşırdım doğrusu. Milletvekili beyefendiye şimdi hatırladığım kadarıyla

Türkiye'den gelen eşlere Almanca dili zorla- ması hakkında ki düşüncelerini sorduğumda, beyefendi bu yasanın doğru bir yasa ol- duğunu, çünkü uyumun ancak böyle sağlana- bileceğini...

Benim „ Beyefendi, ben 1979 yılından beri Al- manca dilinde kitaplar yazıyorum, 1985 yılından beri Almanca kabare oynuyorum, 1197 den beri Almanca dilinde oyunlar sunan bir tiyatromum olduğum, buna rağmen benim sizin partinizin uyum düşüncesine ve pra- tiğine uyamadığımı, bunun CDU unun yanlış uyum politikasıyla mı, yoksa benim dikkafa- lılığım ve salaklığımı mı ilgili?“ soruma yanıt verememiş, şaşkın şaşkın bakmıştı. Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi evlilik ka- nalıyla Almanya'ya gelmek isteyen eşlerin Al- manca bilme koşulunun insan haklarına karşı olduğuna karar verdi. CDU'lu bazı akıllı beyefendiler mahkeme kararını dinlemeyecek- lerini zırzıradılar ama hukuk kendini kabul ettirdi. Eeee hukuk devleti olmak onun bunun keyfine bakmıyor... Değil mi benim sevgili vatandaşlarım...

Avrupa Birliği'ne Başkan Lüksemburglu Jean Claude Juncker

Avrupa'nın Devlet Başkanlığı gibi eşdeğer bir görev anlamı taşıyan AB Komisyon Başkanlığı'na seçilen Jean Claude Juncker, seçim ön-

cesi açıklamalarını tekrarladı ve Topluluğa önümüzdeki 5 yıl içinde yeni üye alınmayacağını söylerken, Türkiye'nin de tam



üyelik hayali- nin suya düştüğü yor- umları öne çı- ktı. 28 Mayıs Av- rupa Parla- mentosu seçiminde güçlü çıkan Lüksemburg eski Başba- kanı Jean Claude Jun- cker, Avrupa

Parlamentosu'nda yapılan oylama sonunda önemli bir destek gördü. AP'nin 751 üyesinden 729'u oyla- maya katılırken, Lüksemburglu politikacı Juncker için 422 lehte, 250 aleyhte oy çıktı. 47 parlamen- ter çekimser kalmayı tercih eder- ken 10 oy da geçersiz sayıldı. Amerika'nın Sesi sitesinin habe- rine göre, Juncker'in seçilmesi için 376 oyun yeterli olduğu düşünül- lürse 422 oy oldukça güçlü bir destek olarak yorumlanabilir. 28 Avrupa Birliği ülkesinin 26'sın- dan, Avrupa Parlamentosu'nun 422 parlamenterinden gelen güçlü destek Juncker'in, "Önümüzdeki 5 yılda yeni Avrupa Birliği üyesi olmayacak" açıklamasının olum- suz potansiyelini ve etkisini artı- ran bir boyut yaratıyor.

Habere göre, mevcut müzakereler- in süreceğini açıklayan Jun- cker'in bu derece köşeli ve bağlayıcı niteliği yüksek bir açıklama yapmasının ardında Av- rupa Parlamentosu'nda genişlemeye özellikle de Tür- kiye'ye yönelik allerjinin yüksel- mesi ve Birlik liderlerinin Avrupa seçimlerinden çıkan tablodan ür- kmesi yatıyor.

SIFIRA YAKIN İHTİMAL

Türkiye'nin 5 yıl içinde Avrupa Birliği'ne üye olma ihtimali sifıra yakın olduğunun ve yeni Kom- isyon Başkanı'ndan gelen bu açıklamanın mevcut zorlukların aşıl- ması konusunda sürece zarar verici bir içeriğe sahip olduğunun belirtildiği haberde şu ifadeler kullanıldı:

"Başbakan Recep Tayyip Erdoğan ile kurduğu yakın ilişkiye rağmen Juncker'in Türkiye'nin Avrupa Birliği'ni gerçekten desteklediğini ve üyeliğine inandığını söylemek mümkün değil.

Son dönemde Türkiye'de yaşanan gelişmeler ve verilen mesajlar da Juncker'in Türkiye konusundaki görüşlerini olumsuz eğilimli du- rağandan olumsuza çevirdi.

AKP, Avrupa Muhafazakarlar ve Reformcular İttifakı'nın (AECR) Avrupa Parlamentosu kanadı olan Avrupa Muhafazakarlar ve Re- formcular (ECR) Grubu'na üye. Ancak, Avrupa Birliği ülkelerinin Türkiye ile müzakere sürecini hız- landırma yerine nasıl frenlemeyi sürdürecekleri yönünde hesapları gözden geçirmeye başladı. Bu ne- denle genişlemeye kapıyı kapatan bir Avrupa Birliği Komisyonu Başkanı'nın Türkiye açısından olumlu sonuçlar doğurmasını be- klemek oldukça zor.

Bu arada Avrupa Parlamentosu Başkanı Sosyal Demokrat politi- kacı Martin Schulz'un da Tür- kiye'ye bakışı, tahmin edildiğinden daha fazla soğuk."

Bayram olsun, esenlik olsun. Bayramlar insanlığı, sağlık, barış ve kardeşliğe götüren yol olsun.

Bayram, hayatımızı mutlulukla doldursun...

Asım TOZOĞLU

Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58 . 60326 FRANKFURT/M.
Tel: 069-731919 e-posta: melik.sel@gmx.de
internet: www.tican.de

FRANKFURT'TA OTEL GÖREVLİSİ ARANIYOR

Frankfurt şehir merkezindeki otelimiz için, resepsiyon ve rezervasyon görevlisi arıyoruz. Bu alanda eğitilmiş veya deneyimi bulunanların yanı sıra, işletme / yönetim dalında yüksek öğrenim yapmış, Almanca ve İngilizce'ye konuşma ve yazı dilinde hakim olanlar tercih sebebidir. İlgi duyan ve sözkonusu temel koşulları yerine getirdiğini düşünenler, yazılı başvurusunu, özgeçmişleriyle birlikte aşağıdaki adrese göndermesi gerekiyor:

**Hotel Franken GmbH . Frankenalle 183 . 60326 Frankfurt/M.
e-posta: adali@hotelfranken.com**



Kum Saati

"Kral Çıplaaakkk"

(Baştarafı Kapak Sayfamızda)

... Evet. 10 Ağustos günü Türkiye Cumhuriyeti'nin 12. Cumhurbaşkanı kim olduğunu öğreneceğiz ve sizler belki bu satırları okuduğunuzda, yurtdışındaki Türk seçmenlerin, büyük meşakkat, yani zorluk ve engel dolu oy verme işlemi, 31 Temmuz - 3 Ağustos tarihleri arasında bitmiş olabilecek.

Zorluk ve engel dolu ifadesi, inanin hiç abartı değil. Herkes "Hiç olmazsa bu hakkı bize verdiler. Kullanıyoruz. Öyle de böyle de" gibi, kanıksayıcı bir gerekçenin, anlaşılabilir bir yeterci tavrın içine girse bile, ben şahsen bu seçimin yurtdışındaki Türk seçmen açısından demokratik bir kazanım olarak göremiyorum. Elbette ben de bir yurttaş olarak oyumu kullanıyorum ama, ortadaki uygulama sakatlığını ve Anayasal eşitsizliği, demokratik bir uygulamanın olmadığını da söylemek zorundayım. Yani açıkça "Kral Çıplak" demeliyim. Neden mi? Kısaca anlatalım:

Almanya'nın veya diğer Avrupa ülkelerinin durumu da, aslında burada ele alacağım Frankfurt eksenli örnekten farklı olmayacak. Yani oralardaki seçmenler de aynı kaderi paylaşmış olacak. Biliyorsunuz, Hessen, Ren-Pfalz ve Saar eyaletleri için tek bir seçim lokali var. O da Frankfurt. Yani uzaklıkları ortalama gidiş dönüş 500 km mesafeye uzanan bir coğrafyaya dağılmış yurttaşlarımız, oyunu gelip Frankfurt'ta kullanmak zorunda kalıyor.

Oy kullanma istenci var ve mesafeyi de göze alsa dahi, yetmiyor, çünkü önce seçmen listesinde olduğunu onaylatmış olması, yani seçmen listesinde adının bulunması şart.

Bu da yetmiyor, kişi elini kolunu sallaya sallaya öngörülen 4 gün içinde, Frankfurt'ta kurulan sandığa gelip, siyasi tercihi sandığa yansıtmıyor. Yani bir de, misafirliğe veya berbere, doktora, avukata gider gibi randevu alması gerekiyor. Ve bu işlemi de hep bilgisayar ortamında yapması emrediliyor. Bunlar yetmiyormuş gibi, bilgisayardaki otomatik sistem, istediği randevuyu reddedebiliyor ve diyalim seçmenin çalışması gereken bir gün için bir randevu verebiliyor.

Şimdi düşünün; çalışıyorsunuz, diyelim, Saar eyaletin en ucra köşesinde oturuyorsunuz. Eşiniz ve çocuklarınızla birlikte bir evde 4-5 seçmensiniz. Tatil gününde kalkıp topluca Frankfurt yollarına düşüp oy vereceksiniz ama sistem, randevunuzu belki kabul etmiyor ve çalıştığınız bir gün size dayatıyor. Belki de aynı sistem, oğlunuza, eşinize ve size farklı randevuları önerebiliyor; kimbilir!

AÇIKÇASI: Demokratik olmayan bir sistem, eşitlikçi olmayan bir uygulama ve hakkaniyetten uzak bir dayatmayla yurtdışındaki Türkler de oyunu kullandı. Ama ne pahasına. Öyle inanıyorum ki, bu seçimlerde oy kullanan Türkler'in sayısı çok düşük kalacak.

Bu sonuç da, hiç kuşkusuz seçime katılımın az olmasını arzulayan belli güçlerin işine gelecek. Bunun adı da demokrasi olacak. Yıllardır demokrasiyi oyunu ile oyalanıyoruz zaten. Tam Türk işi işte. Hani deveye sormuşlar, "neren eğri?" diye. O da "nerem doğru ki!" der gibi birşey.

Mehmet CANBOLAT

Dayan Muhammet Eren. Biraz Diren

Giessen Üniversite hastanesinde 31 Mart 2014 tarihinden bu yana adeta bir insanlık dramı yaşıyor. Özel bir bölümde kolu yüzü aletlere bağlı masum gülcüğüyle bir çocuk size bakıyor, diğer yanda bu çocuğa yardımcı olamamanın acizliği içinde kıvranan bir tıp ordusu.

Giessen Justus Liebig Üniversitesi'nde, Almanya'nın donanımlı ve tıp dalında saygın bir hastanesine sahip. Farklı ülkelerden hastaların da tercih edildiği Almanya'daki üç beş klinikten birisi burada bulunuyor. Çocuk ve hastanenin çaresizliği derken, genç bir anne babanın, çocukla beraber hergün aynı acıyı yaşıyor olmasını da hatırlatmak gerek. Olay, özetle şöyle:

Muhammet Eren bugünlerde 22 aylık bir bebek. Adı haftalardır sosyal medyada dolaşıyor. Çocuğun kalbi normal ölçüde çalışmıyor. Türkiye'de tüm çabalara rağmen bir sonuç bulunamamış. İstanbul'da bir hastanede teknik altyapı olmadığı için adeta ortalıkta tek başına bırakılmış bir can Muhammet Eren. Baba Yavuz Dönmez, bir lisede edebiyat öğretmeni ve birgün sosyal medyadaki sağlık yazı yorumlarından tanıdığı ve halen Almanya'da görev yapan uzman bir hekime ulaşıp, oğlunun sorununa çare arıyor. Türk Prof. ise, ameliyatın Almanya'da mümkün olduğunu söylüyor ancak özel hasta statüsünden ötürü yaklaşık 200 bin Euro civarında bir masrafın doğabileceğini, bu paranın önceden hastane kasasına yatırılması gerektiğini hatırlatıyor.

Derken bir tv kanalı olaya duyarlılık gösteriyor ve sevilen bir ünlünün programında "Küçük Muhammet'e Yardım Amaçlı Bir Bağış Kampanyası" açılıyor. Ve o akşam Muhammet Eren için Türk halkı adeta seferber oluyor ve tam 400 bin Euro bağış toplanıyor.

Almanya yolculuğu, Almanya'dan kesin cevap gelmesi, teknik araştırma derken bir hafta gecikmeli başlıyor ama o günlerde talihsiz bir olay da yaşıyor. Küçük çocuğun kalbi birden duruyor. Özel bir ambulans uçakla apar topar Almanya'ya naklediliyor. Ve o gün ambulans uçakla başlayan umut yolculuğu küçük Muhammed anne babası için, zamanla bir dizi karmaşaya, beklenmedik üzücü olaylara sahne oluyor. Ve çocuk 31 Mart 2014 günü

Giessen Üniversite Hastanesi'ndeki ilgili özel bölümde cihaza bağlı vaziyette yaşamaya eğreti tutunmaya çalışıyor. Uzun bir öykü...

Anne babayla görüşüyoruz. Üzgün çiftin anlattığına göre,



ilk günler çekilen beyin tomografisinde iyimser bir tablo çıkmış. Kalp ameliyatının önünde bir engel bulunmadığı belirtilmiş. Çok sevinmişler. Umutları artmış.

Ne var ki; aradan geçen günlerin zarfında ise, umutlar gidererek köreliyor. Çünkü minik Muhammet Eren çok geçmeden suni kalb cihazına bağlanıyor ve o şekilde hayata tutunması sağlanıyor. Bu arada üniversitenin uzman hekimleri, birgün bu çocuğun tedavisinin mümkün olmadığını, kalp naklinin yapılamayacağına karar veriyor. Bunun gerekçesini ise perişan vaziyette olan anne babaya "Doğuştan beyinde var olan bir organik rahatsızlık var. Kalp nakli yapılamaz. Yapılsa bile oğlunuz yaşamaz" diye anlatıyorlar.

Almanya'ya kimbilir hangi umutlarla koşup gelen bu iki çaresiz insanın o anki ruh halini tahmin edilemez zor değil. Ana baba yüreği böyle bir şey işte.

İşyan ediyorlar. "Nasıl olur böyle bir şey!" diyorlar. Siz bizi "Tedavisi burada mümkün" diye getirdiniz, şimdi "Çocuğunuzu alın gidin" der gibisiniz." diye haykırıyor. Baba Yavuz ve Anne Şennur Dönmez, adeta roman yazar gibi anlatıyor. Özetleyelim:

"...Bize umut verildi, geldik. Herşey iyiydi ancak çocuğumuza burada ayrımcılık yapıldığını düşünüyoruz. 200 bin Euro kadar masraf dediler, ama sonradan 400 bin Euro'ya çıktı. Hepsini yatırdık. 4 aydır burularda perişan bir hayat sürüyoruz. Şimdi olmaz diyorlar. Yeterki çocuğumuz yaşasın. Ameliyat olmaz, ris-

kli diyorlar. Oğlunuz, sakat kalır diyorlar. Bizden çocuğumuzun ölümüne adeta onay vermemiz istiyorlar. Bir anne baba olarak buna nasıl onay verebiliriz? Ölüm fermanı gibi bir şey! Biz oğlumuzun, ne pahasına olursa olsun yavrumuzun kalp naklinin yapılmasını istiyoruz. Eger sakat kalacaksa, o bizim yavrumuz, gerekirse sırtımızda da taşıyız. O yeter ki yaşasın. Yüzünü görelim. Sesini duyalım. Nefesini hissedelim. Bize yeter bu..."

Anne baba böyle birşey. Olay kamuoyuna yansıyor. Sosyal medya üzerinden yapılan duyurularda, hatta minik çocuk için dua çağrıları bile yapılıyor. Dua edenler de yok değil. Ancak, hastanın durumunun ne olacağını henüz bilen yok. Zaman zaman uyanan ve gülümseyerek etrafına bakan çocuğun hali gerçekten yürekler acısı. Anne baba perişan. Hastane yönetimi şaşkın ve çaresiz. Bir çıkış yolu aranyor, ancak sanki herkesin eli kolu bağlı.

Aynı hastanede görevli bir başka deneyimli uzmanla görüşüyoruz. Tarafsız kalıyor ve: "Zor bir durum" diyor "Anne babaya umut verilmiş, buraya getirilmiş. Şimdi yapılan tetkikler sonucunda tedavinin mümkün olmadığı yüzlerine söyleniyor. Öte yandan hastane yönetimi de haklı. Bu ülkedeki yasalara göre, insan vücudunda bir organ arızalı ise, o zaman o kişiye kalp nakli yapılması mümkün değildir. Yasaktır. Anne babayı da anlamak mümkün, hastane yönetimini de. Bu insanlar Nisan ayı başından bu yana hastanede gün sayıyor. Bir anne babaya çocuklarıyla ilgili olumsuz birşey söylemek zor birşey.

Tıp elemanı olarak ama söylemek zorundasınız. Ancak hangi anne baba, kendi canından bir parçayı, -tedavinin kesilmesine onay vererek- ölüme teslim edebilir ki! Zor bir durum..."

Hangi açıdan baksanız, kime kulak verseniz, herkeste bir haklılık payı var. İşin acı yanı, Minik Muhammed can derdinde ama, taraflar şimdiden mahkemelik olmuşlar bile... Çocuk can derdinde ancak ortada aile ile hekimler arasında amansız bir çatışma yaşanıyor. İş iki cephe arasında kalsa işi, aslında ön yargılar giderek büyüyen bir savaşa dönüşecek gibi...

Haberin devamı için:
int: www.toplum24.de
fb: toplum.hessen.zeitung



Ahmet ARPAD

www.ahmet-arpad.de

Almanya Soruyor: Gülcüler'in Amacı Nedir?

Etkinliğin yapılacağı salona girerken yanından geçtiğim masanın üzerinde duran Türkçe bir gazete dikkatimi çekiyor. Alıp, şöyle bir karıştırıyorum. Az sonra başlayacak etkinlik için tam sayfa ilan verilmiş: Alman-Türk Kültür Olimpiyatı! Ortasında kocaman bir fotoğraf, Alman yöresel giysili, siyah saçlı iki kızla, kısa deri pantolonlu sarışın bir oğlan çocuğu. Salona girerken yanıma Muammer Akın geliyor. 1997'den bu yana tanışıyoruz. Stuttgart'ta, Halil Şimşek Hoca'nın başını çektiği Gülen hareketinin temellerini atan gençlerden biriydi. Ayaküstü sohbetimizin ilk konusu Türkiye'de yaşananlar. Muammer, başbakanımıza öfkeli. Ona Erdoğan'ın şu sözlerini anımsatıyorum: "Bak Türkçe Olimpiyatları yapıyorlardı ne güzel. Artık bitti iş. Artık Türkçe olimpiyatları yapamazlar..." Muammer'in yanıtı: "O zaman biz de büyük finali Almanya'ya alalım!" oluyor. Şaka mı yapıyor, yoksa ciddi, mi, anlayamıyorum. Ve az sonra etkinlik başlıyor. Salonda iki bin kişi var. En ön sırada oturan bir kaç Alman yerel politikacının dışında hepsi de bizim vatandaş! Genç kızlarla, genç oğlanlar şarkılar, Anadolu türküler, halk dansları, şiirler sunuyor. Hoparlörler sonuna kadar açılmış. Sunucu Ümit de konuşmuyor, bağıyor. İzleyenleri coşturmak istediği belli. Az önceki etkinlik reklamında gördüğüm Alman yöresel giysili çocukları arıyor gözlerim. Yoklar. Çoğu başı kapalı kızların üzerindeki giysiler Anadolu'yu anımsatıyor gibi. Biraz tuhaf. Bir şiirle, bir şarkı dışında sunulanların tümü Türkçe. Çocuklar tutuk, disiplinli, vücutları kaskatı, gülümseyeni çok az. İçlerinde tek coşkusunu "Anadolu Benim" şarkısını söyleyen Eleftherios Vassiliadis! Olimpiyat'ı düzenleyen Türk-Alman Eğitim Derneği sorum üzerine salon kirasının 16 bin Avro olduğunu açıkladı. Bir saat on beş dakikalık etkinlik için! Almanya'da Gülen Hareketi konusuna son aylarda Der Spiegel ve Alman televizyonu ARD'nin yanı sıra ülkenin tanınmış büyük gazeteleri de iyice el attılar. Özellikle Gülen hareketine sürekli eleştiriler yöneten ünlü Der Spiegel dergisinin Türkiye ve cemaat deneyimli yazarı Maximilian Popp, "Hareket" in Almanya'da İslami öğeleri ağırlıklı bir Türk milliyetçiliğine yöneldiğinin üzerine basıyor. Yaşamının üç yılını Türkiye'de geçirmiş, Bilgi Üniversitesi'nde uluslararası hukuk ve politika üzerine öğrenim görmüş olan Popp 2012'de Der Spiegel'de yayınladığı "Mayfa Babası" başlıklı 4 say-

falık yazısıyla cemaati öfkeliendirdiği gibi bir çok Alman okurun da gözünü açmıştı. O günden bugüne cemaat ve Hocaefendi Alman medyasının ilgi odağı oldu. Hemen hemen hepsi de eleştirisel yazıların, haberlerin, filmelerin, radyo röportajlarının ardı arkası kesilmeyecek gibi. Gazeteciler okullarının, dersanelerinin, dernekleri-

nin, öğrenci yurtlarının kapılarını çaldılar. Sorularına ender doyurucu yanıtlar aldılar. Almanya'nın ünlü gazetelerinden Frankfurter Allgemeine geçenlerde cemaatin ileri gelenlerinden Ercan Karakoyun'a sormuş: "Alman polisleri Güleni Türk asıllı polislerin sızdığı iddiası var, ne diyorsunuz?" Yanıt alamamış. Türkiye'deki son gelişmelerden etkilenmiş olan Almanya Gülen cemaatinin önde gelenleri bir değişim geçirmelerinin gerektiğinin farkına varmış gibi. Ancak şimdilik değişen tek şey dernek isimleriyle yönetimcileri! Abdullah Aymaz yeni kurulan "Diyalog ve Eğitim" adlı bir vakfın denetleme kurulunda. Vakfın başkanı Karakoyun'a Stuttgart'taki bir toplantıda: "Bir süre önce Türk basını Aymaz'ın Hocaefendi'nin yerine geçeceğini yazmıştı" dediğimde "Hayır, yok öyle bir şey!" diye karşı çıkmıştı. Otuz beş izleyici karşısında yaptığı konuşmasında sık sık diyalogtan, toleranstan, karşılıklı anlayıştan, düşünce ve din özgürlüğünden, demokrasiden, barıştan, kadın ve erkek eşitliğinden söz etmişti. Toplantıya türbanlı bir kaç kadın da katılmıştı. En arka sırada oturuyorlardı! Alman medyasının cemaati eleştirmeye başlaması artık çoğu politikacının da gözünü açmış gibi. Berlin'de Sol Parti, Stuttgart'ta Hristiyan Demokratlar (CDU) verdikleri soru önergeleriyle dikkatleri çektiler. Çoğunluk sınırsız şeffaflık talep ediyor! Görüştüğüm politikacılar "konunun üzerine sürekli gideceğiz" diyor. Kuzey Ren Vestfalya İçişleri Bakanı Ralf Jaeger kısa süre önce yaptığı açıklamayla Erdoğan'la Gülen arasında yaşanan depreme dikkatleri çekti. Onun hemen ardından Ren-Pfalz Eyaleti İçişleri Bakanı Roger Lewentz, Federal İçişleri Bakanlığı'ndan Gülen hareketinin tüm Almanya çapında çalışmalarının izlemeye alınmasını talep etti. Yine aynı günlerde Baden-Württemberg Anayasayı Koruma Örgütü yaptığı bir açıklamayla, Gülen'in görüşlerinin inanç özgürlüğü ve özgür demokrasinin temel ilkeleriyle bağdaşmadığını ve yakın gelecekteki çalışmalarında bu konuya ağırlık verileceğini belirtti. Fethullah Gülen'in geçmişte Almanya'da dağıtılan bazı yayınlarında "özgürlükçü demokratik düzenle çelişki içinde" olduğuna da dikkatleri çekti. Baden-Württemberg Anayasayı Koruma Örgütü'nün 3-4 ay sonra Eyalet Meclisi'ne yeni bir "Gülen Hareketi raporu" sunması bekleniyor.



Birleşmesinin 25. Yılı 2015'te Frankfurt'ta Büyük Kutlanacak

Frankfurt Belediyesi, İki Almanya'nın Birleşme Bayramı olarak bilinen 3 Ekim'in 25. yıldönümünün, 2015 yılında görkemli bir programla kutlanacağını açıkladı. Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın verdiği bilgiye göre, bu iş için belediye bütçesinden 2,7 milyon Euro tutarında kaynak ayrıldı. Ancak bütçe ve program konusunun belediye meclisinden de geçmesi gerekiyor. Bu proje bağlamında Almanya'nın değişik bölgelerinden yüzbinlerce kişinin Frankfurt'a akın edeceğini, sayısız politik şahsiyetin kente konuk olacağı da belirtiliyor. Bu şahsiyetlerin başında Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck ile Federal Başbakan Angela Merkel'in ve 16 ayrı eyaletin başbakanlarının da adı geçiyor. Bu arada, çok sayıda yabancı devlet adamının da Frankfurt'a misafir olacağı gelen haberler arasında bulunuyor. Bu kapsamlı program arasında, kentin farklı bölgelerinde alışveriş yaya yollarında farklı sahneler kurulacak ve buralarda değişik kültürel ve sanatsal etkinlikler yapılacak. Sinemalarda özel filmler, tiyatro sunumları olacak. Bu arada ilk Alman Milli Meclisi'nin 1848'de toplandığı yer olarak bilinen ve günümüz demokratik hukuk devletinin temelini atıldığı yer olarak tanımlanan Paulskirche merkezi ve Römer yakınındaki Dom adlı katedralde de, bazı faaliyetler planlanıyor. Alman ve farklı ülkelerden devlet adamlarının önemli şahsiyetlerin Frankfurt sokaklarında dolaşması ve halkla diyalog kurması da hedefleniyor. Bu nedenle, şehir trafiğinin 2015 yılı 3 Ekim kutlama günle-

rinde önemli ölçüde değişikliğe uğraması da bekleniyor. Öte yandan Berlin'de "Utanç Duvarı" olarak bilinen ve ülkeyi Doğu ve Batı Almanya diye ikiye bölen sınırın yıkılmasının 25. yılını kutlayan 2 Almanya'nın birleşme sürecinin maliyeti 2 Trilyon Euro'yu geçti. Aradan geçen çeyrek asırlık zaman zarfında Doğulu eyaletler adeta yeniden inşa edilirken, kısa süreli olarak planlanan "Dayanışma Vergisi"nin halen devam etmesi, giderek tepkilere yol açıyor. Doğu bölgesinde kalan eyaletlerin imarı ve mevcut tarihi dokunun onarımı bağlamında büyük projeler geliştiren Federal Hükümet, Helmut Kohl zamanında çıkarılan bir yasayı hala sürdürüyor. Yani bu ülkede çalışanların aylık gelirlerinin yüzde 5,5'i, devletin hazinesine Dayanışma Vergisi olarak naklediliyor. Resmi verilere göre bu kanaldan toplanan vergi miktarı 25 yılda 225 milyar Euro'ya ulaştı. Berlin Hür Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Klaus Schröder'in değerlendirmesine göre, bu özel kaynaktan yapılan harcamaların üçte ikisi sosyal yardım ve emeklilere maaş ödemelerinde kullanıldı. Aynı kaynaktan 40 milyar Euro ise, yeni eyaletlerin coğrafik sınırları içinde kalan otayolların yenilenmesi amacıyla harcandı. Yine resmi verilere göre, iki Almanya'nın geçen 25 yılı kapsayan birleşme sürecinde, Doğulu eyaletlerde yaşayan insanların ömürleri de uzadı. 1990 yılına kadar, Doğu Almanya'da kadınların ortalama hayat süreleri 77 iken, günümüzde bu yaş sınırı 83'e yükseldi. Erkeklerde ise 69 olan yaş ortalaması, son 25 yıllık imar döneminde 77'ye yükseldi.

Haber: Silvia BORRONI

Türkçe İçin Farklı Bir Kitap: "HAYDİ TATİLE"

Frankfurtlu Mimar Hasan Çakır'ın hazırladığı ve "Haydi Tatile" adlı bir farklı Türkçe öğrenme kitabı, kısa süre önce Huber Verlag yayınları arasında piyasaya çıktı. Çakır, dalında diğerlerinden farklı bir kullanım kolaylığı sağladığı söylenen bu yeni kitabı hakkında sorularımızı şöyle yanıtladı:

Soru: "Haydi Tatile" Hueber Yayınevinden çıkan ikinci kitabınız. İlk kitabınız "Kurzgrammatik Türkisch" Türkçe dil bilgisi konularında bir başvuru kitabı oluyor. "Haydi Tatile" turistler için hazırlanmış bir kurs kitabı diye tanımlayabilir miyiz?

H. Çakır: Evet öyle, ama yalnızca turistler için değil. Haydi Tatile, Türkçe ön bilgisi olmayan, tatil veya turizm amacıyla Türkiye'ye gitmek isteyen ve Türkçe'ye ilgi duyan herkes için hazırlanmıştır.

Soru: Peki, Sizce Almanya'da, Türkçe öğrenmeye ilgi var mı?

H. Çakır: Evet, hem de oldukça çok. Her yıl milyonlarca Alman Tatil yapmak için Türkiye'ye geliyor. Tabii Türkiye'ye artan ilgiyle birlikte Türkçe'ye ilgi de artıyor.

Soru: Türkçe öğrenmek için hazırlanmış çeşitli kurs kitapları var piyasada. Bu kitabın bunlardan ayrı olarak ne artışı olabilir?

H. Çakır: Haydi Tatile, geleneksel kitaplardan farklı bir kitap. İsterseniz burada bu fark üzerinde biraz duralım. Bu kitapta Türkçe öğrenme ve öğretmede bir kolaylık yapmaya çalıştık.

Soru: Nasıl bir kolaylık?

Hasan Çakır: Bu bir dil bilgisi konusu ama, Türkçe öğretenlerin ve öğrenenlerin ilgisini çekeceğini umuyorum. Bilindiği gibi Türkçe eklemeli bir dil. Türkçede sözcük üretimi ve çekim eklerle yapılır. Az sayıda birkaç ek dışında bütün ekler, ünlü uyumu (Vokalharmonie) ve ünsüz uyumu kuralına göre, kökle bitişir ve benzer.

Ana dili Türkçe olmayanlara Türkçe öğretenler bilir: Türkçe öğrenenlerin karşılaştıkları ilk zorluk, ekleri, ünlü uyumu kurallarına göre, köke bitişirme ve benzeştirme (vokale Angleichung des Suffixes) oluyor. Bence kurs kitapları korkutucu bir ekler can- gılı olmaktan kurtarılabilir. Haydi Tatile'nin geleneksel kitaplardan farkı, işte bu kolaylaştırmadır. Bir diğer önemli özelliği de kitaptaki kültür sayfalarıdır. Bu sayfalarda, çeşitli yörelerin tat kültürü ve görülmeye değer yerleri, yaşam kültürü tanıtılmaktadır. Haydi Tatile bu özelliğiyle bir turist rehberi gibi...

Soru: Sayın Çakır; mesleğiniz mimarlık... Bunun yanı sıra kültürel etkinlikler yapıyorsunuz. Bunlara bir de Türkçe kitaplar ekleniyor. Aradaki bağlantıyı açıklar mısınız?

H. Çakır: Türkçenin çok güzel bir mimarisi var. Bir mimar olarak böyle güzel bir mimariye ilgi- siz kalmak mümkün mü?...

***Haydi Tatile, Türkisch für den Touristen, Hasan Çakır ~ Daniel Krasa, Hueber Verlag**



Filistin İle Sessiz Dayanışma

Kısa adı IRH olan Hessen İslam Konseyi'nin çağrısı üzerine Frankfurt Römer Meydanı'nda bir araya gelen üçyüze yakın gösterici, İsrail ordusunun Filistin'e yönelik kanlı saldırılarını protesto etti. Farklı Arap ülkelerinden katılımcıların yanı sıra, bazı İslami teşkilatlardan da bu protesto etkinliğine destek verdiği gözlemlendi. Mitingi bir konuşma ile açan IRH sözcüsü Ünal Kaymakçı, Temmuz ayı ortasında başlayan İsrail saldırısını kınamak amacıyla Frankfurt dahil bazı şehirlerde yapılan aha önceki gösterilerin bazısında, İsrail karşıtı antisemit ırkçı söylemlerin üzüntü verici olduğu vurguladı.

Kaymakçı, bu tür kontrol dışı eylemlere "IRH" olarak mesafe koydu ve: "Amacımız, burada hiçbir ırkı ve inancı

kötülümek değildir. Bizim amacımız, Filistin'e yapılan ağır katliamın son bulmasıdır. Bu etkinlik, herhangi bir İslami teşkilatın programı değildir. Haksızlığa boyun eğmek istemeyen, hangi din veya ırktan olursa olsun, inancı inansız, barıştan başka birşey düşünmeyen herkesin gösterisidir." dedi. Ünal Kaymakçı, sık sık alkışlarla kesilen konuşmasında ayrıca, 1000'e yakın sivil insanın öldürüldüğü İsrail hava saldırılarında, Hessen eyaletinden bir anne ve 4 çocuğunun da yaşamını yitirdiğini duyurdu. Farklı dinlerden temsilciler ve Sol Parti'den bir eyalet milletvekilinin de hazır bulunduğu gösteride, Römer Meydanı'nda buluşan kadınlardan bir grup dev bir Filistin bayrağı taşıdı.

IRH Başkanı Ramazan Kuruyüz ise, hava saldırılarını ve İsrail hükümetini sert bir dille eleştirdi. Kuruyüz konuşmasında ayrıca: "İsrail'in Gazze'yi bombardıman altına almasından en büyük acıyı, sivil halk çekiyor. Şiddet çözüm değil, aksine daha çok şiddeti ve kaosu getirir. Silahlar biran önce susmalıdır. Bölgede yaşayan her halk, özgür ve barış içinde yaşayabilmelidir. İsrail'in mevcudiyetine nasıl ki saygı duyulması gerekiyorsa, aynı şekilde bu hak Filistin halkı için geçerlidir" dedi. Etkinlikte konuşmalara yönelik alkış dışında, herhangi bir slogan atılmaması, katılımcıların sessizlikle tepkisini ortaya koyması ve bazı pankartlar yoluyla protestosunu dile getirmesi gözden kaçmadı. (Dolunay ERSOY)

Langen'de Türk Alman Dostluk Pikniği

Kreis Offenbach'a bağlı Langen denek gelince, katılan sporseverler şehrinde 20 yıllık geçmişi olan Türk açık alanda kurulan özel bir Alman Dostluk

Derneği'nin geleneksel dostluk pikniği geçen ay gerçekleşti. Eğelsbach'ta ormanlık alanda yapılan piknik, Langen'in yanı sıra, komşu şehirlerden konukları da ağırladı. Yaklaşık 150 kişinin katıldığı ve güzel bir ortamda geçen piknikte bir konuşma yapan dernek başkanı Cengiz Çayır, bu tür etkinliklerin, Türk Alman toplumunu yakınlaştırdığını söyledi. Etkinlik Almanya Gana Dünya Kupası karşılaşmasına



ekranda futbol keyfini de yaşadı. Etkinliğin özel konukları arasında, Federal eski milletvekili Uta Zapf ile T.C. Frankfurt Başkonsolosu

Özkan Durmaz ve eşi de vardı. Konuklar, ilerleyen saatlerde Balkan müzikleriyle de keyifli saatler yaşadı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Toplum Gazetesi, 21 yıldır Almanya'ya özgü gazetecilik ilkesinden ödün vermeyen haber-bilgi gazetesidir. Duyuru ve ilanlarınız için irtibat: 0172 - 608 35 25. rmitoplum@aol.com



**ALMANYA
HUKUKU
Victor
PFAFF**

Bayan Doğan, 1998 yılından bu yana Almanya'da yaşayan, yerleşim hakkı konumu ile burada serbest çalışan eşinin yanına gelmeye karar verdi. Ancak O da, aile birleşimi yoluyla Almanya'daki eşinin yanına gelmek isteyen diğer Türk vatandaşları gibi, Alman konsolosluklarının vize bölümlerindeki karmaşık tel örgüleri aşmak zorundaydı. Sadece büyük bir merdivenle aşılabilecek olan bu tel örgünün ilk basamağında "A1" adlı lisan sertifikası vardı. Bayan Doğan bu belgeyi aldı, fakat konsolosluğun kapıcısı "İyi güzel de bu hanımefendinin okuma yazması yok" dedi. Bu bayana ilişkin dava sürecinde Berlin'deki İdari Mahkeme, Avrupa Adalet Divanı'na başvurarak, bir görüş istedi.

Avrupa Adalet Divanı'nın 10 Temmuz 2014 tarihli ve "C-138/13" numaralı kararı, Türk vatandaşının sorununu çözdü, ne var ki; bir dizi soruyu da beraberinde getirdi. Mahkeme, Alman makamlarının öne sürdüğü Almanca dil şartını "yeni bir engel" olarak ta-

nımladı ve bunun da 1963 Asosasyon Anlaşması'na ve 1970 Ek Protokolü'ne aykırı olduğunu altını çizdi. Ki bu ilgili sözleşmenin içeriği, yerleşim hakkı konusunda Türk vatandaşlarına yeni ek bir engel çıkartılmayacağını açık biçimde vurguluyor. Ancak 2007 yılında yürürlüğe giren A1 belge şartı, yeni bir koşul anlamına geliyor. Yani alternatif sunuyor. "Almanya'yı terket ve eşinin olduğu yerde yaşa" diyor

Yeni bir zorlayıcı koşul, ancak genel çıkartılara uygun olması halinde belki anlaşılabilir. Ama durum öyle değil. Öyle anlaşıyor ki Federal Hükümet, Avrupa Adalet Divanı'nın verdiği kararı kolay kolay yapmayacak. Zaten bu hesaba, adeta hükümetin söylemine avukatlık yapan Profesör Hailbronner'in 24 Temmuz'da FAZ gazetesinde yer alan uzun makalesinde görmek mümkündür. Buna göre, aile birleşimine zorlama getirmek, hiçbir zaman yerleşim hakkını engellemekle aynı anlama gelmez, deniyor. Galiba Federal Hükümet hala, bu aile birleşimi yoluyla, Adalet Divanı'nın, gelen kişiden çok, yanına gidilen, yani Almanya'daki kişinin refahını düşündüğünü gör-

mek istemiyor. İddiaların aksine, aile birleşimi geciktirildikçe, aslında entegrasyonun yoluna engeller yerleştirildiğini söyleyebiliriz. Evliliğin ardından dünyaya gelen bir çocuğun annesiyle birlikte babasının yanına gelmeleri gerektiği, ne yazık ki, Prof. Hailbronner'i hiç ilgilendirmiyor. Yani bilim adamı, BM'in çocukun refahını gözetken Çocuk Hakları Sözleşmesi'ni dikkate almıyor. Öyle ki, Prof. Hailbronner ayrıca, devletin çıkarlarından dem vuruyor. İyi güzel de, bir

Türkler'in VİZE Meselesi (2)

kişinin aile birleşimi yoluyla Almanya'ya gelmesinden ve burada Almanca dil kursuna devam etmesinden kim ne zarar görebilir ki? Tıpkı yıllar öncesi gibi. Tıpkı aile birleşimini öngören AB düzenlemelerindeki 7. maddenin içeriği gibi. Öyle inanıyorum ki; Avrupa Adalet Divanı, mutlaka bu konuda da bir değerlendirme yapacak, görüş açıklayacaktır. Çünkü AB Komisyonu, biliyorsunuz, Almanya hakkında davacı oldu. Gerekeceği ise, AB Sözleşmelerini ihlal etmek. Sözünü ettiğimiz AB düzenlemesi, kişinin Almanya'ya gelmeden önce lisan bildiğini ispat etme gibi bir mecburiyeti olmadığını altını çiziyor.

YILDIZ CNC Drehtechnik
Am Schmittenberg 14
35578 Wetzlar

YILDIZ CNC-Drehtechnik

Telefon: 06441 210 40-0
Telefax: 06441 210 40-20
Email: contact@yildiz-drehtechnik.de
Web: www.yildiz-drehtechnik.de



Bayram tadında bir Ramazan Ayı daha geride kaldı. Mutluyuz. Temennimiz, böylesi bayram günlerinin, insanlar ve toplumlar arasındaki kırılganlıkların, ülkeler arasında, ırk, din ve siyasi çıkar adına süregelen savaşların bitmesine vesile oluşturmaktır.

Bu düşünce ve beklentiyle, tüm Müslüman alemine, ülkemize ve Almanya'da yaşayan tüm vatandaşlarımıza bayram keyfinde mutlu, esenlik dolu günler diliyoruz.

Recep YILDIZ - CNC Drehtechnik - Wetzlar



NSU'nun Dışı Lideri ve Kilit İsmi Beate Zschäpe Avukatından Memnun Değil

8'i Türk 10 kişiyi hunharca öldüren aşırı sağcı Neonazi çetesi (NSU) davasının tek kilit ismi Beate Zschäpe'nin savunma avukatından memnun olmadığını açıklamasıyla, 2 yıldır süren mahkemenin silbaştan yeniden yapılması gündeme geldi. Edinilen bilgiye göre, avukatları ile yollarını ayırmayı düşündüğünü ve memnuniyetsizliğini mahkeme yazılı olarak bildiren Beate Zschäpe'nin bu başvurusunda, avukatlarını yer yer eleştirdiği de söyleniyor. Haber: Kubilay SARIKAYA





Almanya'da 25 yılı aşkın süredir sağlıklı yaşam ve uyum konularındaki çalışma ve projeleriyle bilinen Türk Alman Sağlık Vakfı, geçen ay sonu, Hessen eyaleti Uyum Bakanlığı Müsteşarı Jo Dreiseitel'i ağırladı. Vakfın Gies-sen merkezinde gerçekleşen görüşmede, ba-kanlık olarak ortak projelere maddi manevi destek imkanının süreceğini söyledi. Vakfın

asırdır süren çalışmalarıyla ente-grasyona katkı sunuyor" dedi. Der-neğin kuruluş yılı olan 1988'den bu yana başkanlık görevini sürdüren Dr. Yaşar Bilgin, küçük ve dönemsel pro-jelerle çalışmalarına başlayan vakfın, 25 yılı aşkın sürede geldiği noktayı "inançlı bir ekip anlayışı"na bağladı

Sağlık Vakfı'na Bakanlık Müsteşarından Destek Ziyareti

sağlık konusunun yanı-sıra, okul çağındaki ço-cukların eğitimi konusunda da bazı pro-jelere öncülük etmesinin sevindirici ol-duğunu belirten Dreiseitel: "Türk Alman Sağlık Vakfı, çeyrek

ve eyalet bakanlığı ile yaptıkları işbirliğinin gelecekte de sürmesini umduklarını ifade etti. Fotoğrafta, Müsteşar Joe Dreiseitel ve vakıf yö-neticileri Giessen'deki görüşmede birarada gö-rülüyor. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



Dünyanın farklı köşelerinde savaş, acı, zulüm, ölüm hala kol geziyor. İnançları, etnik kökenleri veya siyasi konumları nedeniyle insanlar, herkesin gözü önünde acımasızca katlediliyor.

Dileğimiz ve mücadelemiz; barışın, huzurun ve kardeşliğin egemen olduğu bir dünya içindir.

Bu duygularla Müslüman alemini geride kalan kutsal Ramazan ayı vesilesiyle kutluyoruz.

Bu özel ayı izleyen bayram günlerinin, barış, huzur, kardeşlik donanmış bir dünyaya yol açmasını temenni ediyoruz.



Industriegewerkschaft
Bergbau, Chemie, Energie

Ortsgruppe Unterzeht
Höchst - Breuberg -
Lützelbach

Maden, Kimya ve
Enerji Sendikası

Tüm dostlarımızın ve müşterilerimizin Ramazan Bayramı'nı en içten dileklerimizle kutlar, sağlık ve başarı dolu günler dileriz.





Balbay: "Adayımız Değil Ama, Neden Ekmel Bey?"

Gazeteci Milletvekili Mustafa Balbay, bir dizi konferans amacıyla geldiği Almanya'da Frankfurt'ta da konuk oldu ve bir konuşma yaptı. Balbay, yaklaşan Cumhurbaşkanlığı seçimi bağlamında soruları yanıtlarken: "Ekmeleddin İhsanoğlu, CHP'nin adayı değildir. CHP bu ismi öne sürerken, gerekirse bedel ödemesi gerektiğini de biliyordu. Bu karar Türkiye'nin geleceği için alınmıştır" dedi. Kısa adı TSD-Frankfurt olan HDF-Türk Sosyal Demokratlar Derneği'nin ev sahipliğinde yapılan toplantıda Mustafa Balbay, CHP'ye yönelik eleştirileri yanıtlarken:

"CHP, halkın iradesini gözetken bir karar almıştır. Sayın Yılmaz Büyükerşen benim de tercih ettiğim bir adaydı. Ancak yapılan araştırmalar sonucu, CHP'nin mevcut oy oranının, Sayın Büyükerşen'in Cumhurbaşkanlığı olması için yeterli olmayacağını ortaya koydu. Yani MHP'nin tam destek verebileceği bir aday gerekiyordu. İlk tepki, Ekmel Bey'in de İslamcı olduğu yönündeydi. Recep Tayyip Erdoğan'ın verdiği zarar, İslamcı olması değil, onun, dozu giderek artan diktatörlüğüdür. Bu gidişi durdurmak gerekiyor." diye konuştu.

Toplumda son zamanlarda dindar olmanın suç gibi algılandığına da dikkati çeken Mustafa Balbay, "Bundan vazgeçmeliyiz. Büyük Önder Atatürk, nasıl ki, bu farkı yakaladıysa, Anadolu'ya bakarak, bu gerçeği biz de yakalamalıyız.

Ana hedefimiz bu olmalıdır" görüşünü de savundu. Balbay, Türkiye'de gazetecilerin işinin zor olduğunu, bunu bizzat kendi özelinde çok yaşadığını, hapse düşerek bedel ödediğini sözlerine ekledi ve: "İktidar, tüm basın ve yayın organlarını adeta kontrolüne almıştır. Geriye kalan sadece 3 kanal muhalefeti inançla sürdürüyor. Kim muhalefet yaparsa, bazen 4 milyon Dolar'ı bulan mali cezalar bir gerekçe bulunup kesiliyor." dedi.

"AKP, iktidarda varlığını kanıtlamak için akla gelen her türlü yolu deniyor" diyen Mustafa Balbay, son 20 yılın Türkiye'si hakkında da değerlendirmelerde bulundu ve bu dönemi -ülke açısından yitirilmiş yıllar- olarak tanımladı. Arap ülkeleri ile ilişkilerin iyi olmadığını vurgu yapan ve böylesi bir zamanda dört ülkede T.C. Büyükelçi-

sinin olmadığını belirten Mustafa Balbay, "Sıfır sorundan, sıfır ilişkilere geldik" diye konuştu. Erdoğan başkanlığındaki hükümetin Türkiye'yi kendi içine hapsedtiğini de sözlerine ekleyen Gazeteci Milletvekili Mustafa Balbay, "Cumhuriyetimizin 100. yıldönümü yaklaşıyor. Mücadeleyi bu eksenle sürdürmüyoruz. Bu mücadele, Cumhuriyeti kuranların ruhuyla olacaktır. Atatürk yoksa biz de yokuz, Dünyaya sırtımızı dönmeyiz." görüşünü dile getirdi. Toplantıda ayrıca, Almanya'da örgütlenme sürecinden geçen CHP'nin çalışmaları ve hedefleri de, bir grup öncü genç tarafından anlatıldı. Balbay, konferans sonrasında Almanya'da çalışan bir grup Türk gazeteci meslektaşları ile de görüştü ve burada gündeme gelen özel soruları da yanıtladı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Türk Mutfağının Sultanı...

LEZZET VE



KALİTENİN SEMBOLÜ



Mutlu bayramların yanı sıra, sonrası günlerin de gerçek ağız tadıdır...



Sofralarınızın keyifli ve bereketi olması konusunda iddialıyız. Çünkü biz **ÖZ KAYSERİ PASTIRMASI**'yız

Mond Star Pastırma Schinkenproduktion GmbH, Max-Planck-Ring 31, 65205 Wiesbaden-Delkenheim
Tel.: 06122-50 460, Handy: 0172-90 88 344, E-Mail: info@oz-kayseri.de, http://www.oz-kayseri.de

Sığınmacılara Kolaylıklar

Almanya'da Federal Hükümet'in geçen ay aldığı bir karara göre, sığınmacı adayları ve ülkede kalmalarına şimdilik kaydıyla göz yumulan yabancılara çalışıp para kazanmada kolaylık sağlanacak. Buna göre, bu komunda olan yabancılar 3 aylık bekleme süresinden sonra iş buldukları takdirde çalışmalarına imkan tanınacak. Bu süre bilindiği gibi, bugüne değin 9-12 ay arasında değişen bir bekleme gerektiriyordu.

Federal Hükümet ayrıca, Sırbistan, Makedonya ve Bosna gibi ülkeleri güvenli ülke kabul etti ve bu ülkeden gelen sığınma başvurularının kolayca reddedileceğine, başvuru sahiplerinin memleketlerine geri gönderileceğine karar verdi.

En Yoğun Kültür Şehri Stuttgart

Almanya'da büyük kentler arasında "Kültürel Yoğunluk" bağlamında yapılan bir değerlendirmede, Frankfurt şehri 10. sırada kaldı. Hamburg Weltwirtschafts Institut (HWWI) tarafından hazırlanan raporda, Stuttgart kültürel yoğunluk açısından en özellikli şehir olarak kabul ediliyor. Sıralamada Stuttgart'ı Münih, Dresden, Berlin ve Bonn gibi şehirler izliyor. Stuttgart'ın bu sıralamada lider konumunda bulunmasının gerekçeleri arasında, bu kentteki çalışan nüfusun yüzde 7.4'ünün, kültürel alanda iş yapıyor olması da bulunuyor. Berlin üçüncü sırada yer almasına rağmen, 35 bin sanatçıya ev sa-

Almanya'dan Kısa Haberler

hipliği yapmasında da özellikle bir metropol olarak tanınıyor.

Bad Vilbel Çocuk Belediye Başkanı

Bad Vilbel kasabasında 12 yıldır işleyen Çocuklar İçin Özel Belediye Başkanı projesi, olumlu sonuçlar verdi. Projeye göre,



çocuklar ve çocuk yaştaki gençler, Sylvia Becker-Pröbstel adlı fahri belediye başkanlarına giderek, sorun ve istemlerini anlatabiliyor. Bu görevi 12 yıldan bu yana yapan 55 yaşındaki Becker-Pröbstel, çalışma alanının genellikle, okula güvenli biçimde hangi yoldan gidebilirim? Kasabada çocuk ve gençler için nerede boş zamanları değerlendirme imkanı var? gibi sorularda yoğunlaştığını söylüyor. Beslenme uzmanı olan Sylvia Becker-Pröbstel, kasabada güvenli yaşamı ilgilendiren konulara muhatap olduğunu da sözlerine ekliyor. Bu arada görüşmelerde çocukların demokrasi kültürünü geliştirici sohbetlerin de olduğunu belirten belediye başkanı, genç kuşaklarda ise, yönetime ve kararlara katılım yönünde sorular geldiğini ifade ediyor. Becker-Pröbstel ayrıca, "Çocuklar ve gençler, kendilerine imkan sunulduğunu hissettiği an, mescile angaje olabiliyor" diyor.

Haber: Silvia BORRONI

Avrupa Adalet Divanı "Dil Bilme Şartı Yasal Değil" Dedi. Ama Almanya, Hala Bildiğini Okuyor. Peki Nereye Kadar?

Almanya'nın aile birleşimi için yürürlüğe koyduğu 'dil bilme şartı'nı AB Adalet Divanı'nın, 'Topluluk' yasalarına aykırı bulması, Almanya'da yaz boşluğunda yeni bir tartışmaya zemin oluşturdu. Yeşiller Partisi'nin federal eski milletvekillerinden hukukçu Mehmet Kılıç, Avrupa Adalet Divanı'nın Almanya'ya aile birleşimi yoluyla göç etmenin önüne koyulan 'dil şartı'nı kaldırmasının ardından, Alman hükümetinin kararı uygulamak istemesine ilişkin, "Almanya bunu yapacak olursa, hem Anayasa'yı hem de insan haklarını çiğnemiş olur" dedi. Kılıç, kararın Türkiye'nin Ortaklık Konseyi Anlaşması'ndaki Türk vatandaşlarının durumunu kolaylaştıracağını savundu. Eski federal milletvekili ve hukukçu Mehmet Kılıç'tan sorulara verdiği yanıtlar şöyle:

Soru: Muhafazakarlar bu kararın ardından sert tepki gösterdiler. Hristiyan Sosyal Birlik Partisi Genel Sekreteri Adalet Divanı'nın kararını eleştirdi ve 'gerekirse yasaları değiştiririz' dedi. Bunun geri dönüşü var mı?

YANIT: Bunun geri dönüşü yoktur ama Almanya bir çok Avrupa Adalet Divanı kararını uygulamama konusunda ciddi direnç gösteren bir ülke olmuştur. Bu son karar dahi bunu göstermektedir. Çünkü 2000 yılındaki Savaş Kararı, 2003 yılındaki Abatay Kararı, 2009 Soysal Kararı, 2011 Toprak Kararı bunların hepsi sunu gösteriyor; Adalet Divanı diyor ki, Türk vatandaşlarının yerleşim ve serbest dolaşım haklarını sınırlandırmazsın ve kötüleştirmezsin, çünkü 1963'de imzalanan ortaklık konseyi anlaşması ve ona ek protokolden kaynaklanan bir hak kötüleştirme yasağı vardır. Bu uluslararası sözleşmedir ve bu olduğu sürece, sen basit yasalar yoluyla kararı değiştiremezsin.

Soru: Almanya eğer bu kararı uygulamakta diretirse bu toplumsal huzursuzluk yaratmaz mı?

YANIT: Almanya bunu yapmaz ise toplum içerisinde hukuka güven, devlete güven sarsılır. Kaldı ki, hatırlatayım bu yasayı zamanında 2007'nin, 31 Ağustos'u'nda yürürlüğe koyan bugünkü gibi Büyük Koalisyon idi. Bir ailenin birleşimini, bir kişinin dil bilgisi, yeteneği veya dil öğrenme yetisine veya eğitim düzeyine bağlı kılmak, Anayasa'ya da aykırıdır İnsan Hakları Sözleşmeleri'ne de aykırıdır. Buraya geldiğinde kişiye öyle bir zorunluluk koyabilirsiniz, ancak önce değil. Avrupa Birliği'nin aile birleşimine ilişkin bir yönergesi var orda bu ön görülmüştür. Büyük Koalisyon şimdi yasal düzenle-

meye giderek, yabancılar dairelerinin dil şartı koymasını engeller. Bu boyunlarının borcudur, yapmaz iseler tarih önündeki sorumluklarını devam ettirirler.

Soru: Aile birleşiminde yapabileceğimiz ne var bundan sonra?

YANIT: Çok şey var. Aslında bundan sonra vatandaşa çok iş



düşüyor. Çünkü Berlin İdare Mahkemesi istisnaen bu bu davayı Adalet Divanına taşıdı. Başka kararları götürmemiştir mesela. Bu haktan yararlanmak lazım. Şimdi Soysal Kararı'nda yani tır şoförleri kararında ne yapı Almanya? Tır şoförleri 2009 yılında böyle bir dava kazandı-

Avrupa Adalet Divanı'nın "Türk vatandaşlarının Almanya'da aile birleşiminde önemli bir engel oluşturan 'Almanca Dil Bilgisi Testi'nin Anayasa'ya aykırılık olarak yorumlanması kararının ardından, ilk büyük tepki Federal Başbakan Angela Merkel'den geldi. Şansölye Merkel, söz konusu mahkeme kararına uymak zorunda olduklarını belirtti ve tartışmalara noktayı koymuş oldu. Federal Parlamento'da konuya ilişkin bir soruyu yanıtlayan Angela Merkel, Avrupa Adalet Divanı'nın Türk vatandaşları için verdiği kararı uygulamakla ilgili Hukuk devletinde bir mahkemenin verdiği kararın yorumlanması söz konusu olamaz-

manki işleri bakanı dedi ki, "bu sadece o davayı kazanan şoförleri ilgilendirir onlar vizesiz girebilir Almanya'ya. Bu inanması güç bir yorum hatasıydı. Kazanılan hakkı vermemek için bunu bilinçli olarak yaptılar. Daha sonra zorlanınca sırf bu tır şoförlerini ilgilendirmiyor, diğer şoförler de yararlanabilir" dediler. Sonra bu da tutmayınca, hem siyasi baskı hem de halkın baskısı üzerine sonra dendi ki, 'evet hizmetin serbest dolaşımından hizmeti sunanlar yararlanabilir' O zaman da

pratikte şöyle bir sorun yaşattılar; vizesiz giriş iznini alabilmek için gerekli olan belgeleri, vize almak için gerekli belgeleri iki katına çıkardılar, yani insanlara dediler ki, "bu daha zor sen en iyisi vize al gel" Benim vatandaşlara tavsiyem, kesinlikle yabancılar dairelerinin ya da başka makamların sizi yanıltmalarına izin vermeyiniz. Avrupa Adalet Divanı'nın kararları, Avrupa Topluluğu hukukunu yorumlamaya en yetkili ve en üst makamdır ve diğer makamları bağlar. Almanya'yı da bağlar, eğer Almanya bir hukuk devleti ise. Bu yüzden şimdi iş vatandaşları düşüyor. Bu kanunun bu kararını eline alacak ve yerel mahkeme, idari mahkemeler, üst idari mahkemelerde haklarını arayacak, davalar açacak. Açılmalı da. Bunu yapmazsak, söz konusu bu hak hayata geçmez.

Soru: Vatandaşlar diretsin ve Almanya'ya Adalet Divanı'nın bu kararını hatırlatsınlar, üzerinde dursunlar, diyorsunuz yani?

YANIT: Şunu da söylemek gerekir; bakın bu yasa tasarısıyken henüz, 2007 yılında ben Federal Meclis İçişleri Komisyonu'na bilir kişi olarak davet edildim. Orada biz kötüleştirme yasağı var, bunu en azından Türk vatandaşlarına uygulamazsın diye uyarı-

cağın dikkati çeken Merkel, "Üst Mahkemenin kararına uymak zorundayız ve ülkemizde bu karar aynen uygulanacaktır," dedi. Adalet Divanı, Alman hükümetinin aile birleşimi için ülkeye gelecek Türkleri getirdiği dil öğrenme zorunluluğunu iptal etmişti. Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

AGİT'de Eylül 2007 de

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

AGİT'de Eylül 2007 de

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Türkiye'den evlilik yoluyla Almanya'ya geleceklemleri kendi ayakları üzerinde durabilmeleri için Almanca öğrenmenin önemli gördüklerini ifade eden Merkel, mahkeme kararını uygulamak için gerekli çalışmaları yapacaklarını vurguladı. Merkel ayrıca, "Ben ülkemizi yurt edinmiş herkesin ve elette bu ülkede yaşamda yaşayan topl-

Merke: "UYGULAYACAĞIZ"

Bakın elinizde en yüksek mahkemenin verdiği karar var, hakkınızı arayacaksınız.

Soru: Bu karar Türkiye vatandaşları açısından aile birleşimini pratikte nasıl kolaylaştıracak?

YANIT: Karar öyle güzel yazılmış ki, açık bir kapı bile bırakılmamış. Almanya şunu yapmaya kalkardı mesela; derdi ki, burada "Niederlassungsfreiheit" yani yerleşim hakkı özgürlüğü aslında serbest meslek sahiplerini ilgilendiren bir konudur. Çünkü davayı açanın eşi serbest meslek sahibi. Ancak karar incelendiğinde görülüyor ki, burdaki işçilerin de aynı haktan yararlanabilmesine imkan tanınmıyor. Eğer geçmişte başvurulmuş da dil bilmiyorsunuz diye aile birleşimi reddedilmiş olanlar var ise, olay henüz mahkeme veya itiraz aşamasında ise hatta dava kapanmış ise yeniden başvuracaklar, yeni bir dilekçe verecekler Konsolosluga ve diyecekler ki, benden dil bilgisi istenemez. Çünkü bu bir hak kötüleştirme anlamına gelir, benim eşim Almanya'da yerleşik bir kişidir. O bu haktan yararlanıyor. Ancak Alman vatandaşları onların haklarını kötüleştirebilir. Bu karar, Almanya'daki eş sadece Alman pasaportu taşıyorsa, bakın bu sizi çok şaşırtacak. O zaman Almanya diyebilir ki, hayır Ortaklık Konseyi Anlaşması sadece burada çalışan Türk vatandaşı ve onun eşi için geçerlidir, Alman vatandaşı için geçerli değildir; burada Alman vatandaşı olanlar görece bir hak sahibidirler. Biz bu durumda da diyoruz ki, bu kendi vatandaşına uygulanan bir ayrımcılıktır. Yani Almanya, Alman vatandaşını, bir üçüncü ülke vatandaşından daha kötü duruma sokamaz, bu hukukun temel ilkelerine aykırıdır, bunu da iddia etsinler, yine haklarını arasınlar.

Soru: Adalet Divanı'nın kararı geriye doğru işlemeyecek. Şu an dil öğrenme sürecinin tam ortasında olanların durumu ne olacak?

YANIT: Dil öğrenmenin kimseye bir zararı görülmemiştir. Bir doktora tercüman aracılığıyla gitmek iyi bir durum değil hele on yıl sonra gitmek hiç iyi bir durum değildir. Bence dil sınavlarına da girsinler. Buna rağmen, yok sınavda kaldınız, yok bize bu dil seviyesi yeterli değil derlerse karşı çıksınlar. Desinler ki, 'benim zaten dil bilgisini kanıtlamaya ihtiyacım yok Ortaklık Konseyi Anlaşması'nın Katma Protokolü'nün 41. maddesi buna engeldir. Bana bu koşulu öne süremezsiniz. Aksi halde Berlin İdare Mahkemesi ya da yer itibarı ile yetkili mahkemeye başvururum." - Toplum -

Almanya Bir Ramazan Ayını Daha Geride Bıraktı

Almanya'da Müslümanlar için kutsal günler sayılan Ramazan ayı, bazı bölgelerde bu yıl gösterişli büyük açık alan etkinlikleri

düzenlense de, genelde sessiz programlar ile yaşandı. Ramazan ayı boyunca Hessen eyaletinin değişik şehirlerindeki camiler, özellikle te-

ravih namazları ekseninde doldu taştı. Aşırı sıcak havalara rağmen, oruç tutanların sayısında fazlalık gözlemlendi. Bu arada 1. kuşaktan

hasta ve yaşlılardan bir bölümünün, zorunlu gerekçelerle bu sene oruç farizelerini kısmen yerine getirdiği de dikkati çekti.

Bu yıl T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de, eyaletin değişik kesimlerinde yerleşik Türk kitle örgütünden ve ticaret dünyasından temsilciler onuruna bir iftar yemeğine ev sahipliği yaptı. Ekici eyalet hükümetinden temsilcilerin yanı sıra, yerel politikacıların da hazır bulunduğu iftar programında, kısa bir konuşma yaptı ve Ramazan ayının Müslümanlar'ın yaşamında önemli bir yeri olduğunu, iftar programlarının insanlar arasındaki birlik ve dayanışma ruhunu güçlendirdiğini söyledi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Frankfurt'taki Avrupalı Eskişehirli Derneği ile Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın hamiliğindeki iftar programı ise, tarihi Höchst Şatosu bahçesinde kurulan bir çadırda gerçekleşti. Etkinliğe çok sayıda Alman kurum ve kuruluşun temsilcilerin yanı sıra, yerel yönetimin

farklı birimlerinden isimler de ilgi gösterdi. Başkonsolos Ufuk Ekici ve Peter Feldmann'ın bizzat hazır bulunduğu etkinlikteki konuşmalarda, dünyada savaş ve çatışma seslerinin geldiği bir zamanda barış dilek ve duaları öne çıktı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Rüsselsheim yakınındaki Raunheim kasabasında da Türk Kültür ve Eğitim Derneği'nin öncülüğünde büyük bir açık alan iftar programı hazırlandı. Raunheim Belediyesi'nin desteğinde ve şehir meydanında yapılan iftar programına, Belediye Başkanı Thomas Jühe başta olmak üzere, yerel yönetimden çok sayıda mahalli politikacı ve örgüt temsilcisi ilgi gösterdi. İftarda T.C. Frankfurt Başkonsolosu adına Turizm ve Kültür Ataşesi Osman Şahin hazır bulundu. Yapılan konuşmalarda Ramazan ayının, barışçı felsefesinden hareketle, dinlerarası ve toplumlararası diyalogun güçlenmesi, Almanya'da barış içinde sürekli birlikteliğin gelişmesi yönünde işbirliği çağrılarını dikkati çekti. Milli Görüş Hessen Başkanı Bilal Korkmaz konuşmasında: "Kimileri beş yıldızlı otellerde

iftar açar. Biz ise, burada açık alanda, sayısız yıldızı olan bir gökyüzü huzurunda iftarımızı yapıyoruz. Biz otellerde abartılı programlarla iftar açanlardan daha da zenginiz. Ne mutlu bizlere" ifadesi dikkati çekti. Rüsselsheim'dan Autohaus İnoğlu firması, Güler Şoför Okulu gibi orta ölçekli bölgesel kuruluşlar başta olmak üzere, yöredeki irili ufaklı ticaret erbabının desteğinde gerçekleşen Raunheim iftar programında, miniklerin sema gösterisi de ilgi topladı. Ortak sofrada oruçlu birlikte açan Müslümanlar, birlikte dua ettiler. İftar programına destek veren kurum ve kuruluş temsilcilerine birer de teşekkür ve anı plaketi takdim edildi.



Wiesbaden DİTİB Camii de, Türk ve Alman kurum ve kuruluşlarından temsilcilerin hazır bulunduğu bir iftar programı hazırlandı. Hessen DİTİB Teşkilatı'nın öncülüğünde ve derneğin mer-

kezinde yapılan yemekte, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin yanı sıra, Hessen eyalet hükümetinden bakan Prof. Dr. Alexander Lotz da hazır bulundu. Eğitim Bakanı Lortz konuşmasında, İsla-

miyet'in gelenekleri ve ritüellerinin kendisini çok etkilediğini belirtti ve böylece özel dönemlerin toplumların birbirini iyi anlamasına vesile oluşturmalarını diletti. Başkonsolos Ekici ve Prof. Dr. Yaşar Sarıkaya, Kuran-ı Kerim'in bu ayda doğduğunu, insanlığa indirildiğini söyledi ve bu özel anlam bağlamında Ramazan ayının oruçla kutlandığını hatırlattı. DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt, insanın inancıyla başbaşa yoğunlaştığı özel bir ayda, yardıma muhtaçlarla empati kurabilmenin önem taşıdığını belirtti ve dayanışma ruhunun güçlenmesini istedi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Bir Ramazan Ayı Daha Geride Kaldı

Wetzlar DİTİB Camii de bir ay boyu iftar programı düzenledi. Bu etkinliklerden birinde ise, bölgeden Alman konuklar da ağırlandı. Başkan Hacı Demirel, konuşmasında İslamiyet'in hoşgörü ve paylaşımı temel ilke edindiğini vurguladı. Davetlilerden Alman din adamı Stephan Hünninger, NSU vahşetinden ötürü özür diledi. Din adamı ayrıca Wetzlar din görevlisi Ömer Bayraktar'a, bir mum hediye ederek, "Mum yandıkça ışığı görür bizleri hatırlarsınız" diye konuştu. SPD milletvekili Dagmar Schmidt, Türk toplumu açısından büyük önem taşıyan ve vat-

andaşlığın önünde büyük engel olarak görülen Opsiyon Modeli'nin uygulamadan kaldırıldığını dile getirdi. Lahn-Dill Kaymakam Vekili Heinz Schreiber ile Wetzlar Belediye Başkan Yardımcısı Kurt Lügen konuşmalarında, "Siz Türkler bizim artık birer parçamızsınız" dediler. Frankfurt Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Ramazan Dağılı: "Hiç kimse kimsesiz kalmamasın bu Ramazan ayında ve her zaman" diyerek İslam dininin temel hasletlerinden sözetti. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



Offenbach DİTİB Yavuz Selim Camii'nin iftar programına çeşitli dinlerden ve belediye yönetiminden temsilcilerin yanı sıra,



Hessen eyaletinde entegrasyondan sorumlu müsteşar Jo Dreiseitel de katıldı. Dernek lokalinde yapılan iftar programında T.C.

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici de hazır bulundu. Dreiseitel, konuşmasında, farklı dinlerden ve değişik kesimlerden insanların da böylesi bir programa davet edilmesini önemseydiğini söyledi ve bu tür fırsatlar sayesinde farklılıkların birbi-

rini tanumasının mümkün olduğuna işaret etti. Alman politikacı ayrıca, bu tür etkinliklerin biraraya getirdiği insanlarda ortak yönlerin öne çıktığını ve Hessenli olma bilincinin güçlendiğini kaydetti. Hessenli Müsteşar ayrıca, eyalet nüfusunun dörtte birinin göç kökenli olduğunun altını çizdi ve: "Bu oran, 18 yaş altı genç nüfusta ise yüzde 40'a uzanıyor. Bu demografik gerçek karşısında, entegrasyondan başka yolumuz yok" dedi ve hükümetin bu alandaki projelerinden örnekler verdi. Fotoğrafta Müsteşar Jo Dreiseitel, Offenbachlı derneğin başkanı Kemal Akın ve yönetimden

Cihan Denizli ve İsa Cebecioğlu'nun yanı sıra, Safiye Serpil Ergun ile birlikte görüşüyor.



Kasabadaki Türk dostu Dieter Habermehl adındaki bir Alman tarafından dökülen top ile Yunus Emre Camii tarafından organize edilen "top atışı", belediyenin özel izniyle ve destekleriyle gerçekleştiriliyor. Müslümanlar'ın Ramazan'ı doya doya yaşamaları için çalışan başta Laubach Belediye Başkanı Peter Klug olmak üzere kasaba halkının bu davranışı, kasabadaki Türkler ve Müslümanlar tarafından takdirle karşılanırken, verilen iftar davetine ise çok sayıda Alman katılarak uyumun en güzel örneğini gösterdiler. Din görevlisi İlyas Özen, oruç hakkında bilgiler verdi ve ezan okudu. (Haber ve Fotoğraflar: İsa DEVEÇEKEN)

Hessen eyaletinin Laubach kasabasında DİTİB Yunus Emre Camii'nin 12 yıl önce başlattığı "top atışıyla iftar" programı bu sene de büyük ilgi görüyor. Cami Dernek Başkanı İrfan Ayhan Yaşar, dernek yönetim kurulu üyesi Hakan Üstün birlikte düğmeye basarak top atışının yapılmasını, aralarında çok sayıda Alman'ın da bulunduğu yüzlerce kişi izledi. Kasabanın yakınındaki Wetterfeld köyü futbol sahasında yapılan top atışı sonrası Bürgerhaus Salonu'nu dolduran 350'ye yakın davetli iftar yemeği yedi. Cami derneği yöneticisi Hakan Üstün, "12 yıl önce Almanya'da bir ilki gerçekleştirip çocuklarımıza kültürümüzü unutmamaları için iftar topu atışı yapmıştık. Bu artık yaşadığımız kasabanın ayrılmaz bir parçası oldu. Gelenekselleşti." dedi. Her yıl katıldığı toplu iftar açma törenine bu yıl tatilde olduğu için gelemeyen Laubach'ın Belediye Başkanı Peter Klug ise "Kasabamıza yeni bir kültür katan böyle güzel etkinliklere destek veriyorum ve gelecekte de vereceğim" diye mesaj gönderdi.



Diyanet İşleri Başkanlığı'nın "Türkiye'de Dini Hayat" Konulu Kapsamlı Araştırması İlginç Sonuçlar Veriyor İçki İçmek mi Daha Çok Günah? Yalan Söylemek mi?

"Türkiye'de Dini Hayat" konulu ve sonuçları yakında ayrıntılarıyla açıklanacak güncel bir araştırmaya göre, içki içmenin günah olduğuna düşünenlerin oranı yüzde 88 civarında

Dini Kaynaklara Göre Yalan Söylemek, Ne Zaman Caizdir?

İslam dinine özgü ciddi kaynaklara göre, yalan söylemek büyük günah olarak tanımlanıyor. Bir Ayet-i Kerime'nin Türkçe anlamı (meal) şöyle özetleniyor: "Yalan söyleyenler, iftira edenler, ancak Allahü Tealânın ayetlerine inanmayanlardır. İşte onlar, yalancıların ta kendileridir. (Nahl 105)

Bu arada İslamiyet'te yalanın caiz olduğu durumlar da yer alıyor. Bu durum kimi kaynaklara göre, "ölmek için, örneğin leş yemek ne kadar caizse, ölümden kurtulmak için yalan söylemek de caizdir." şeklinde değerlendiriliyor.

Bir başka kaynakta ise, yalan söylemenin günah olduğuna vurgu yapılıyor ve: "Ancak bir Müslüman'a faydası dokunan veya bir Müslüman'ın zararını kaldıran yalan bundan haricidir" ifadesi de dikkati çekiyor.

kiye'de politika yön veren üst şahsiyetlerin yalanlarının toplamda kabul görmüş olması ve kanıksanması da, bunun açık bir göstergesi olduğunu düşünüyor. Diyanet tarafından yaptırılan ve 21 bin 632 kişinin katıldığı araştırmanın sonuçlarından bazı ana başlıklar şöyle:

- Türkiye'de halkın yüzde 99.2'si, kendini Müslüman diye tanımlıyor.
- Halkın yüzde 83'ü Ramazan'da oruç tutuyor.
- İslamı özgürce yaşamalarının yolunun laiklikten

geçtiğini düşünenlerin oranı yüzde 61.1

- Dışarı çıkarken başını örttüğünü söyleyenlerin oranı 71.6.
- Kadınların yüzde 91.8'i başını geleneklerden göreneklerden örtüyor.
- Dini grup ve cemaatlerin yararlı olduğunu düşünenlerin oranı yüzde 50.5
- İçki içmek günahırtı diyenlerin oranı yüzde 87.6
- Yalan söylemek günahırtı diyenlerin oranı 78.4
- İslamın evlilik öncesi iletişimin sınırları belirlediğini düşünenlerin oranı yüzde 68
- Trafik kurallarına uyulmadığında kul hakkına girildiğini düşünenlerin oranı 73.6

Yalan Üzerine Görüşler

Yine diğer bir kaynakta ise, kendi içinde dargın olan iki Müslüman'ı barıştırmak için, aralarını bulucu bir yalan söylemenin de caiz olduğuna işaret ediliyor. Hatta bu yorum, Hadisi Şerife de dayandırılıyor ve: "İki kişinin arasını bulmak, nafile namaz, oruç ve sadakadan daha faziletlidir." gibi veya benzeri sözlerle de, bu değerlendirmenin altı dolduruluyor. Yalan söylemenin ceza adresi olarak da "Cehennem" gösteriliyor.

Bu arada Buhari'ye atfen şu ifadeler de dikkati çekiyor: "...Peygamber Efendimiz, yalan söyleyenin ağzının bir taraftan kulağına kadar demir çengelle yirtılacağı, diğer tarafı geçildiğinde, önceki yırtılan tarafın iyi olacağını, sonra iyi olan tarafın tekrar yırtılarak bu şekilde kıyamete kadar, kabrinde azabın devam edeceğini bildirmiştir..."

- Yüzde 74.4 ibadet yapmadığında huzursuz oluyor.
- Türbe ve yatırdan dilek dilemeyi doğru bulamayanların oranı yüzde 85.2
- Yüzde 93.4 dilek ağacına çaput bağlamanın etkili olmayacağını düşünüyor
- Belirli bir sebep olmadan dua edenlerin oranı 92.5.

Anımsanacağı gibi, Amerikalı uzmanlar da geçtiğimiz yıllarda Türkiye'de din-darlığı bir araştırma konusu yapmış ve varılan sonuçlar, Türkiye'de de birçok alanda tartışma zemini oluşturmuştu.



Türk Ortodoks Kilisesi'nde İftar

Butzbach'ta faaliyetlerini sürdüren Antakya Ortodoks Kilisesi- Aziz Petrus ve Paulus Cemiyeti, Türk Alman Sağlık Vakfı ile birlikte iftar programı hazırladı.

Türk ve Alman kanadından çok özel davetilerin yer aldığı etkinlikte dinler arası diyalogun önemi vurgulandı, birlik, kardeşlik dostluk mesajları verildi. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "Farklılıklarımız bizi zayıflatmaz. Aksine daha da güçlendirir" dedi. Hessen Eyalet Meclisi Başkanı Norbert Kartmann, Butzbach Belediye Başkanı Michael Merle, DİTİB Hessen Eyalet Birliği Başkanı Fuat Kurt, Türk-Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin, Hessen Eyaleti Spor Birliği Sorumlu Müdürü Prof. Dr. Heinz Zielinsky'nin de hazır bulunduğu iftar yemeğinde Başkonsolos Ekici, sözlerini Mevlana'nın şu deyişiyle bitirdi: "Gözden uzak olan, gönülden de uzak olur. Gönüllere giren, gözden uzak olsa ne olur". Antakya Ortodoks Kilisesi- Aziz Petrus ve Paulus Cemiyeti Başkanı Yusuf Fırsatbul, "Biz Hristiyanlar, Müslümanlarla tek vücut halinde yaşıyoruz. Bu, ulusal birliğimizi vurgulayan önemli bir unsurdur. Amacımız iyi insanların biraraya gelmesidir" dedi. "Ortodoks vatandaşları-

mızla aramızda ayrı gayrı yoktur" şeklinde konuşan Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr.

Yaşar Bilgin, farklı dinlere inanan Türkiye kökenli insanla-

rın, hem Türkiye'de hem de Almanya'da barış ve uyum içerisinde yaşadıklarını gösterdiklerini sözlerine ekledi. Butzbach Belediye Başkanı Michael Merle ise, Ramazan iftarının Alman kültürü ve ortak dini değerler arasında girdiğini vurguladı. Ramazan ayının İslam dünyasında çok ulvi bir değeri olduğunu vurgulayan konuşmasında Hessen Eyaleti Meclis Başkanı Norbert Kartmann, "Bu değeri benimseyen insanlara saygı göstermeli ve anlamaya çalışmalıyız" diye konuştu. Wetzlarlı Türk işadamı Recep Yıldız, Hessen Eyalet Meclis Başkanı Norbert Kartmann, Belediye Başkanı Michael Merle ve Dernek Başkanı Yusuf Fırsatbul'a günün anısına özel yaptırılmış Türkiye motifli

porselen tabak armağan etti. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



Deutschebank adlı dev finans kuruluşunun kardeş bankası Bankamız GmbH bu sene de bir iftar yemeğine ev sahipliği yaptı. Bu davete, bölgeden çok sayıda kitle örgütü temsilcisi, basın mensuplarının yanı sıra, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Turizm Kültür Ataşesi Osman Şahin, Ticaret Ataşesi Gülay Babadoğan Tarakçıoğlu da katıldı. Frankfurt - Sümela Restaurant'taki bu özel iftar buluşmasında Banka Genel Müdürü Argün Akıncı, konuklarla tek tek ilgilendi.



Bir Ramazan Ayı Daha Geride Kaldı

Lahn-Dill Bölgesinde faaliyet gösteren 15 Türk derneği ile Wetzlar, Dillenburg, Herborn ve Haiger Yabancılar Meclisi'nin Wissenbach'ta düzenlediği merkezi bir iftar programı farklılıkları çeşitliliğin güzelliği ekseninde biraraya getirdi.

Ramazan sohbetlerinin yanı sıra, Almanya ve Türk toplumunu da yakından ilgilendiren konuların da görüldüğü bu özel iftar programına, Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, Lahn-Dill Kaymakamı Wolfgang Schuster, Sinn Belediye Başkanı Hans Werner Bender, Dillenburg Emniyet Müdürü Gerhard Keller ve Frankfurt Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Ramazan Dağlı, DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt ile Butzbach Antakya Ortadoks Cemiyeti Başkanı Yusuf Fırsatbul da çok sayıda özel konuk katıldı.

Etkinlik öncesinde hastalanan Dillenburg Belediye Başkanı Michael Lotz adına iftara katılan 1. Encümen Frank Menzel, Ramazan ayının değişik din ve milliyetli insanların birbirlerine ya-

laşması bakımından çok önemli bir ay olduğunu söyledi. Kaymakam Wolfgang Schuster: "Dinlerarası diyalogun temeli dini değerlere ve kültüre saygı duyulmaktan geçer" dedi. Dernekler adına konuşan Memiş Alıcı, "Biz Almanya'da bir ilki gerçekleştirip farklı yönde olan dernekleri bir araya getirdik. Birlikten güç doğar atasözünü örnek alıyoruz." dedi. Hoşgörü, kardeşlik, dostluk ve paylaşma duygularının her zamankinden daha yoğun olarak Ramazan ayında yaşandığına dikkat çeken Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "Ramazan ayında dostluk ve komşuluk gibi duyguların öne çıkar. Bu ay sadece Müslümanlar için değil, aynı zamanda diğer dinlerden olan insanlar için de, karşılıklı saygı ve anlayışın yerleşebilmesi açısından önemlidir." diye konuştu.

Bu yıl Dillenburg DİTİB Yeni Camii'nin ev sahipliği yaptığı ortak iftarda konukları Başkan Yardımcısı Mehmet Gül selamladı. Frankfurt Başkonsolosluğu Din Ataşesi Ramazan Dağlı, Ramazan ayı ve oruç hakkında açıklamalar yapmasıyla devam etti. Herborn DİTİB din görevlisi Yücel Bağcı'nın ezan okumasının ardından oruçlar açıldı. (Haber: İsa DEVEÇEKEN)



"İftar, Rödermark'ın Ayrılmaz Parçası Olmuştur"



Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark Belediyesi Yabancılar Meclisi'nin, Türk Alman Dostluk Derneği, Avrupa'daki Hekimhanlılar ve Kozdereliler derneklerinin desteğinde düzenlediği iftar programı, açık alanda büyük ilgi gördü. Yabancılar Meclisi Başkanı Engin Karadeniz'in Ramazan ayının Müslüman alemi için önemini vurguladığı Almanca konuşmanın ardından, Rödermark Belediye Başkanı Roland Kern de konuklara kısaca hitap etti. "İftar, artık Rödermark'ın bir ayrılmaz parçası olmuştur." dedi ve 2 yıldır kasa-

bata gerek iftar programının gerek Muharrem oruç ayının kutlanması önemine değindi. Bosnalı bir Müslüman din görevlisi ise, özellikle yabancı konuklara seslenerek, "oruç tutmanın genel ilkeleri ve amacı" konusunda bilgi verdi, ezan okuyarak, Müslümanlar'ın orucunu açtırdı. Etkinlikte organizasyondan sorumlu gençler, 200'e yakın misafire hizmet etmek için adeta yarıştı. İftar programına mahalleneden davetli Alman komşuların yanı sıra, şehir parlamentosundan siyasi parti temsilcilerinin de büyük ilgi göstermesi dikkati çekti.

Etkinlik öncesinde hastalanan Dillenburg Belediye Başkanı Michael Lotz adına iftara katılan 1. Encümen Frank Menzel, Ramazan ayının değişik din ve milliyetli insanların birbirlerine ya-

Höchst Kasabasında IG BCE Sendikası'ndan İftar Programı

Odenwald bölgesindeki Höchst'te yerleşik "IG BCE" adlı, Maden, Kimya ve Enerji Sendikası'nın Unterzehlnt Höchst-Breuberg-Lützelbach bölge teşkilatı, bayramdan 3 gün önce bir iftar programına ev sahipliği yaptı. Federal Parlamento SPD milletvekili Jens Zimmermann, Hessen eyalet milletvekili Rüdiger Holschulte, Höchst Bağımsız Belediye Başkanı Horst Bitsch'in yanı sıra, ve TG Hessen Başkanı Erhan Songün ve bölgedeki değişik Türk kitle örgütlerinden temsilcilerin de hazır bulunduğu programda, sendika adına ev sahipliği yapan Yalçın Hazneci ve Metin Bayram Ramazan ayının anlamı ve gerekleri konusunda kısa bilgiler verdi. Yalçın Hazneci, sendika olarak ilk kez böyle bir programı gerçekleştirdiklerini vurguladı. Breuberg kasabasında iki din görevlisinin ezan ve dualarıyla açılan iftar, farklı inançlar arasında diyalogu güçlendirecek projelere yönelik sohbetlerle devam etti. Bu arada, Ortadoğu'da yaşanan kanlı ve düşündürücü gelişmeler de sohbetinin ortak konusu oldu. Almanya'ya bazı temaslarda bulunmak üzere gelen CHP Parti Meclisi üyesi Ülkü Caner ise, yaklaşan Cumhurbaşkanlığı seçim hakkında Almanca bilgi verdi. Fotoğrafta sendika yöneticileri, milletvekilleri, Türk Alman kitle örgütü temsilcileri bir arada görülüyor. (Fotoğraf: Dolunay ERSOY)



Wetzlar Belediye Başkanı: "İftarlar Önyargıları Yıkıyor"

Türk Alman Sağlık Vakfı'nın Wetzlar'da verdiği iftar programına katılan Belediye



Başkanı Wolfram Dette: "İftar programları, önyargıları yıkıyor. Sadece Müslümanlar'ı değil, farklı kültürel çevreden ve inancın insanları birbirine yaklaştırıyor" dedi. Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin ise, "Almanya artık bizim de vatanımız. Bu ilke bize bu hissi veriyor. Bu nedenle Müslüman kesim olarak, özellikle dönemlerde inançlardan kaynaklanan etkinliklerimize Alman toplumundan temsilcileri de davet ediyoruz. Amacımız, yakınlaşmayı güçlendirmektir." dedi. Konuklar, DİTİB Camii din görevlisi Ömer Bayraktarın okuduğu ezanla oruçlarını açtı. (İsa DEVEÇEKEN)

Polis Olmak İçin Alman Vatandaşlığı Şart Değil

Hessen eyaleti emniyet teşkilatı, polis kadrosunu güçlendirmek amacıyla yeni bir tanıtım kampanyası başlattı.

Eyaletin değişik bölgelerinde bilgilendirme programları düzenleyen kurum yetkilileri, polis olabilmek için koşulları ve imkanları üzerinde genel bilgiler verdi ve halen teşkilatta görev yapan göçmen aile çocuklarını da örnek olarak tanıttılar.

Eyalet başkenti Wiesbaden'de düzenlenen tanıtım programına Hessen İçişleri Bakanı Peter Beuths bizzat katıldı ve ev sahipliği yapan Wiesbaden Emniyet Müdürü Robert Schäfer'den bilgi aldı. Wiesbaden'de bu yıl dördüncüsü gerçekleşen Suçu Önleyici Kampanyalar Günü'nde, tanıtım standı

Hessen Emniyet Teşkilatı, Eyalette Polis Olmak İsteyen Göçmen Genci Arıyor

ilgi odağı oldu. Emniyet Müdürü Robert Schäfer, polis kadrosuna her yıl yeni isimlerin katıldığını belirtti ve teşkilatın göçmenlere de açık olduğunu vurguladı.

Benzeri bir etkinlik Offenbach şehir meydanında yapıldı. Südost Hessen Bölge Emniyet Müdürü Roland Ullmann, göçmen gençleri de polis mesleğine yönlendirmek amacıyla, demografik yapıdaki değişimleri de dikkate alarak, bir dizi imkânı sunulduğunu vurguladı. Hessen'de polis kadrosuna yılda 500-600 yeni polisin alındığını sözlerine ekleyen Roland Ullmann, şunları söyledi: "Almanya hızlı bir değişimden geçiyor. Bu bağlamda, bu toplumun ayrılmaz parçası olan göçmen aile-



lerin çocuklarına da

açtık. Amacımız genç insanları, hangi kökenden olursa olsun, buradaki ortak toplumsal geleceğimiz için kazanabilmehtir.

Göçmen kökenli olan gençlerin kültürel ve anadil lisan birikimleri de, kamu hizmetinde ayrı bir fayda sağlıyor. Emniyet teşkilatı içinde tüm kariyer basamakları, eşit biçimde herkese açıktır." dedi.

Ullmann, uzun yıllardır Türk kökenli danışman Hüsamettin Eryılmaz ile birlikte çalıştıklarını vurguladı ve: "Müslüman kökenli insanlara erişimde onun dil ve kültürel birikimleri birçok sorunu kendiliğinden çözüyor. Normal polis kadrosunda bulunan arkadaşlarımızın işi kolaylaşıyor" diye konuştu.

Göçmen danışmanı Hüsamettin Eryılmaz da tanıtım standında gün boyu görev yaptı ve bölgeden gelen gençleri polis kadrosu için özendirilmeye çalıştı, koşullar hakkında ayrıntılı bilgi verdi.

Eryılmaz, Hessen Emniyet Teşkilatı'nda polis olabilmek için, Alman

vatandaşlığının şart olmadığını vurguladı. Eryılmaz: "Gençlerin Almanya'da beş yıl ikamet etmesi ve süresiz oturma iznine sahip olmaları yeterlidir. Bu mesleği seçen gençler, istikballeri açısından doğru bir karar veriyor. Bugüne kadarki deneyimler bunu gösteriyor" dedi.

Yaklaşık bir yıldır Güneydoğu Hessen Emniyet Müdürlüğü kadrosunda görev yapan ve konuştuğu beş ayrı dille, polis teşkilatı içinde önemli bir avantaja sahip bulunan Rodos Türkleri'nden Sercan Arnatlı, mesleğinden çok memnun olduğunu, mesai arkadaşlarıyla ilişkilerinin de çok olumlu geliştiğini söyledi. Türkçe'nin çok önemli olduğunu belirten Arnatlı: "Zaman zaman, Türk aileler içinde de sorun yaşanıyor. Oraya gittiğimizde, aynı dili konuştuğumuz zaman, sorun kısa sürede çözülüyor. Çünkü insanlar, sorunlarını daha rahat anlatabiliyor ve güven çok kısa sürede oluşabiliyor. Bugüne dek hiçbir olumsuzluk yaşamadım. Polis mesleğini seçtiğim için çok mutluyum." dedi.



Offenbach Emniyet Müdürü Roland Ullmann, Türk danışman Hüsamettin Eryılmaz, Meslek Danışmanı Kirsten Krüger, Türk kökenli polis memuru Sercan Arnatlı ve mesleğe ilgi duyan Almanya doğumlu Türk kıza Tunay Şenlikoğlu birlikte görülüyor.



Wiesbaden Kızılhaç Açık Kapı Günü ve İlk Yardım

Alman Kızılhaç Teşkilatı'nın Wiesbaden merkezinin geleneksel "Açık Kapı Günü" eğitimsel kapsamlı bir program ekseninde beklenenin üstünde ilgi gördü. 100 gönüllü görevlinin gün boyu bilgi ve hizmet verdiği özel günde, Kızılhaç teşkilatının çalışmaları, görev alanı yer yer uygulamalı olarak gösterildi ve yardım operasyonlarında hizmet veren alet edavat ve araçlar tanıtıldı. Çocuklar için de özel oyun alanlarının rağbet gördüğü açık kapı gününde, astronotluk mesleğine ilgi duyanlar için de özel bir stand dikkati çekti.

Kızılhaç görevlileri insan yaşamında büyük önem taşıyan ilk yardım kursu da düzenledi ve katılımcılara, yaralı bir insana ilk yardımın nasıl yapılacağını uygulamalı olarak gösterdi. Wiesbaden Belediye Başkanı Arno Gossmann, bu özel tanıtım gününde Kızılhaç'ın çalışmalarını övdü ve halkın bu yardım teşkilatına olan güvenine dikkati çekti. Gossmann bu teşkilata üye olmanın yararına işaret ederken, konuşmasının ardından kendi de tüyelik belgesini imzaladı.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

Hessen Kriminal Dairesi: "Herşey Halkın Güvenliği İçin"

Hessen eyaleti Kriminal Dairesi, He-LKA Başkanı Sabine Thura, vatandaşların servet ve sahip olduğu menkul değerler konusunda en iyi danışmanlığı polisten alabileceğine işaret etti ve son yıllarda ticaret alanında yaşanan suistimal ve dolandırıcılık türü faaliyetlerin böylece önünün alınabileceğine dikkati çekti. LKA Hessen ile Tüketicileri Koruma Merkezi arasında geçen ay imzalanan bir protokol anlaşması, vatandaşların "Ücretsiz Kahve Gezisi" adıyla tura götürme ve oralarda alışveriş veya ticari bir işleme yönlendirme, eve gelen bir tamircinin hizmetine karşılık faturayı yüksek tutmasına karşı önlem alma, bilgisayar üzerinde enfomasyon ve belge hırsızlığı, firma hakkında yalan yanlış bilgi verilmesi ve karşı tarafın mağdur edilmesi, şüpheli sözleşme hazırlama gibi akla gelebilecek ve vatandaş doğrudan veya dolaylı biçimde güç durumda bırakabilecek durumları kapsıyor. Uzmanlar, bu işbirliğinin özellikle ev güvenliğine yönelik teklif edilen hizmetler konusunda, kamuoyunun sürekli aydınlatılmasına da hedefliyor. Kamu düzeni ve vatandaşın güvenliği konusunda en iyi danışmanlık bilgisinin polisten alınabileceğine işaret eden uzmanlar, bu işin ayrıca ücretsiz yapıldığının da altını çiziyor ve katkılı gelen sözde güvenlik danışmanlarının anlatıldığı masallara karşı da tedbirli olunmasını, yabancı kişilerin kesinlikle eve alınmamasını öneriyor. Varılan anlaşma gereği, yurttaşların güvenliği konusunda belli aralıklarla farklı şehirlerde bilgilendirme kampanyaları da yapılacak ve güncel sorular birbir yanıtlanacak. (Haber: Fahri ERFİLİZ)

Wiesbaden'in Tarihine Eseriyle Geçen Türk Heykeltıraş

İstanbullu Heykeltıraş Nilhan Sesalan, Wiesbaden'in kardeş kentlerinden sanatçıların katıldığı "Brücken Schlagen" adlı bir eser yarışmasında, "İki Klasik Türk Çeşmesi"ni simgeleyen yontusu

de, büyük bir sevecenlikle, yontunun üzerinde oluşan tozları hiç üşenmeden temizleyip duruyor. Nilhan Sesalan kimdir? Wiesbaden'in göbeğindeki bu büyük bronz yontunun öyküsü nedir?



Nilhan Sesalan, sanatın toplumların kaynaşması yönünde önemli bir güç olduğuna inanıyor ve Türkiye'yi uluslararası alanda temsil etmenin kendisini heyecanlandırıldığını düşünüyor.

Wiesbaden'in tarihine geçti ve belediye tarafından 30 bin Euro karşılığı satın alınarak, bu kentin Schwalbacherstr. adlı ana caddelerinden birini kalıcı bir eser olarak yerini aldı.

Wiesbaden'in Schwalbacherstrasse üzerinde adeta kavurucu bir sıcak gün var. Kaldırımlar adeta terk edilmiş bir sokağı andırıyor. Türk göçmen nüfusunun yoğunluğuyla bilinen bu özellikli büyük caddenin adeta kalbinde kucak kucağa iki bronz musluk, biraz dikkat ettiğinizde sanki sizi sarmalıyor. Dokunduğunuzda bronzun ve öyküsünün sıcaklığının içimizi farklı ısıttığını sezinliyorsunuz.

"İşte bu!" diyor Nilhan Sesalan. İstanbullu genç sanatçı ve usta bir heykeltıraş. Bize vakti iyi kullanarak hem bu eserini tanıtıyor hem

Çok uzun ama biz özetle anlatalım. Wiesbaden Belediyesi'nin 13 kardeş şehri var ve yaklaşık 2 yıldan bu yana da, Fatih Belediyesi ile, benzeri bir işbirliği uygulanıyor. Bugüne değin kardeş kentler ile farklı sınırsal ortak projeleri yaşama geçiren Wiesbaden Belediyesi, yerel anlamda köklü bir sanat kulübü, bölgedeki tüm galerilerin yöneticileri ve farklı ülkelerden kardeşlik projelerinde mahalli destek veren kardeşlik cemiyetlerinin de işbirliğinde "9 - Brücken Schlagen" adıyla oldukça kapsamlı bir sanat projesini yaşama geçirmiş. "Köprü

Kurmak" adını taşıyan bu projenin isminde "9" olmasının nedeni ise, bu ortak girişime bu sene kardeş kentlerden sadece 9'unun sanatçı ve eser göndermiş olması.

Türkiye ise, Fatih Belediyesi olarak bu sene heykeltıraş Nihal Sesalan ile temsil ediliyor.

Bu sadece bir sergi değil kuşkusuz. Sanatçıların kendi ülkelerinde yaptıkları hazırlıklar, aylar öncesinden eserlerin Almanya'ya nakil ve şehrin farklı alanlarına bu eserlerin konulandırılması, teknik hazırlıklar derken, öyle sıradan birşey değil kuşkusuz.

Schwalbacherstrasse adlı büyük caddenin farklı kesimlerinde yer bulan eserler, sadece soyut bir sanat eseri olarak değerlendirilmemiş. Aynı zamanda bu caddenin sosyal dokusuna özgü bazı hikayeleri de içeriyor. Öykülerin hemen hepsinde ise, bölgede nüfusu yoğun olan Türkler ile Alman toplumu arasındaki iletişim veya iletişimsizlik konu ediliyor. Çıkış yolunda yön gösteriliyor, pozitif mesajlar veriyor.

Türk sanatçı Nihal Sesalan aslında uluslararası alanda deneyimli ve başarılı bir sanatçı. Türkiye'nin birçok bölgesinde de farklı yontulara imza atmış. Wiesbaden için düşündüğü ve jürinin "kalıcı olması gereken eser" ünvanıyla bu kentin tarihine geçmesine karar verdiği bronz yontunun felsefesi de gerçekten güçlü.

Nihal Sesalan, bronz heykeli bize tanıtırken, inanılmaz keyif aldığını yüz ifadelerinden hemen sezinliyoruz. Haksız da değil. Gerçekten bir Türk sanatçı için Avrupa'nın göbeğinde bir gurur abidesi. "Bence, bütün sular bir yöne akar ve gün gelir bir yerde birleşir. Ben bunu eserimde simgelemeye çalıştım. Aslında kültürlerin insanların, toplumların farklılıkları olsa da, onlara kimlik veren ortak bir öge olduğunu göstermeye çalıştım. Bunun için de işte bu gördüğünüz, iki musluğu hedefledim. Bu çeşmeler, aslında benim İstanbul'da çocukluğumda sürekli su içtiğim, beslediğim, keyif veren ve doğduğum evin avlusunda da olan klasik Türk çeşmesinden başkası değil. Burada muslukları öyle işledim ki, birbirileri açıkça öpüşsünler istedim. Tıpkı, bir geceyle gündüz gibi, yakınlaşması gereken farklı iki kültür gibi, doğanın mucizesi kadın ve erkeğin öpüşmesi gibi. Aslında bu yakınlaşma, etkileşim, buluşma yaşamın dinamik dokusunu göstereyim istedim. Sanat yaşamımda ayrı bir yeri olan bu eserimin, 9 ülkeden gelen usta isimle-

rin yapıtları arasında öne çıkması, özel jüri tarafından oybirliği ile, Wiesbaden'de kalıcı eser olarak seçilmesi beni çok mutlu etti ve gururlandırdı. Yüzyıllar sonra bile, bu eser Wiesbaden'in "Schwalbacherstrasse" adlı caddedeki bu yerini koruyacak. Yani ölümsüz olacak. Yüzyıllar sonrasını düşünmek bile, beni bir Türk sanatçı olarak çok duygulandırıyor ve heyecanlandırıyor doğrusu..." Nilhan Sesalan, çok doğal bir kişilik. Sevincini gizlemeyi sevmiyor. Seviniyorsa gösteriyor. Kimi sanatçı gibi, "kendini ağırdan satmak" gibi, bir tavra hiç girmiyor. Türkiye'ye dönmeden önce, bu eserinden adeta ayrılmak istemediğini hemen sezinliyorsunuz. Hasret gidermek için adeta bol bol fotoğraf çektiyor. Wiesbadenli Türk toplumunun bu esere sahipleneceğine ve böylece projelerin iki toplum arasındaki kalıcı dostluğa katkı sunacağına olan inancını da dillendiriyor.

"Bu emeğime, göz nurum eserime Almanyalı, Wiesbadenli Hessenli Türkler sahip çıksın." diyor veda-laşırken...



İstanbullu sanatçı, projenin geçen ay Wiesbaden Sanatçıları'nda yapılan kapanış kokteylinde de hazır bulundu. Wiesbaden Anakent Belediye Başkanı Seven Gerich de konuşmasında tüm sanatçıları tek tek kutlarken, Nilhan Sesalan'ın, kentin geleceğine kazandırdığı bronz ikili çeşme heykelinden ötürü teşekkür etti. Bu eser, Wiesbaden Sanat Kulübü'nün ve belediyenin girişimiyle 30 bin Euro ödül karşılığı satın alındı. Bu eser için organizasyona Hessen Türk Toplumu da 1000 Euro bağış ile katkıda bulundu. Nilhan Sesalan, İstanbul Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümü mezunu bir isim. Daha öğrencilik yıllarında, yani 1988 yılında, öğrenciyken Kassel'deki geleneksel kapsamlı "DOKUMENTA" adlı kültür fuarında ilginç bir esere imza atmış. Yunusak G diye bildiğimiz "G" harfi şeklinde bir kubbe yapmış. Sesalan, "bu eserle farklı birşey yapmak istemiştin. Almanyada olmayan birşey olmalı" fikri oluşturmış. Alman alfabetinde "G" harfinin olmadığını düşündüm ve buradan yola çıkarak, olmayan şeylerin bir zenginlik olabileceğini göstermeye hedefledim. O yıl, Kassel'de büyük ilgi görmüştü bu çalışmam" diyor. Resimde Anakent Belediye Başkanı Gerich, sanatçı Sesalan ve Türk Toplumu yöneticileri ve Wiesbaden Fatih Kardeş Kenti Destekleme Derneği yöneticilerinden Nedret Altıntop ile birarada görülüyor.

AB Yurttaşına Daha Fazla Hartz4

Almanya AB üyesi ülke vatandaşı olup, Almanya'da bulunan yabancılarla Hartz 4 yardımı konusunda olumsuz tavır takınmayacağını açıklayan Federal Sosyal Mahkeme, Avrupa Adalet Divanı'nın alacağı nihai karara dek desteğin reddedilemeyeceğini hatırlattı.

Mahkemenin açıklamasına göre, Almanya'daki yasaların içeriğinin, Avrupa hukuku ile uyumsuz olmadığı ilgili kurullarca inceleniyor ve Avrupa Adalet Divanı'nın nihai kararının beklenmesi söyleniyor.

Bilindiği gibi Almanya hukuku, bu ülkede çalışmak amacıyla bulunan AB üyesi ülke vatandaşlarına ilke olarak Hartz 4 yardımı yapılmasını öngörüyor.

Yapılan araştırmalara göre, Almanya yasal mevzuatı bir bütünlük sergilemiyor ve eyaletten eyalete değişkenlik gözleniyor. Bugüne kadar sosyal mahkemelere yansıyan 250'yi aşkın itiraz başvurusuna yönelik kararlarda farklı sonuçlar dikkati çekiyor. AB Komisyonu ise, eşitlik ilkesi

ışığında her AB yurttaşının, Almanlar gibi bu haktan yararlanması gerektiğini düşünüyor. Alman makamlarının AB üyesi ülke vatandaşlarının Hartz 4 başvurusunun ilke gereği tamamen reddedilmesinin, Avrupa hukuku ile çeliştiğini vurgulayan AB Komisyonu sözcüleri, her başvurunun kendi özelinde işleme alınması gerektiğini de hatırlatıyor. Avrupa Adalet Divanı'nın bu konudaki nihai kararının 2015 yılı bahar aylarında çıkması bekleniyor. CDU'nun kardeş partisi CSU Hristiyan Sosyal Birliği adlı Baviera'ya özgü partinin kanaat önderleri, birçok AB üyesi ülkeden gelen yabancıların Almanya'da çalışmak gibi bir derdi olmadığını düşünüyor ve mevcut sosyal kaynakların suistimal edildiğini öne sürüyor.

Baveralı politikacılar, bu konuda bir sınırlama getirilmesinin şart olduğuna inanıyor, aksi takdirde, Almanya için bir yıkım olacağı kaydediliyor.

Haber: Kubilay SARIKAYA

İstanbullu Minik Gezgin Arda'nın Almanya Anıları

Ben Arda Aydın. İstanbullu'yum ve 6. sınıf öğrencisiyim. 12 yaşındayım ve ilk kez Almanya'ya geliyorum. Bu güzel ülke ile ilk tanışmam, Frankfurt semalarında başladı. Havaalanı üzerinden manzara inanılmaz güzel. Heyecanlandım. Yemyeşil ormanlar ve evlerin çatıları, otoyollarda karınca gibi tek istikamete koşan



otomobilleri, tepeden izlemek, çok güzel bir duygu. Ha sahi? Ben neden buraya geldim? Ortaokulda 5. sınıfı takdir belgesiyle bitirdiğim için annem babam beni böyle bir tatil ile ödüllendirdi. Dayımın yanına gelmeyi tercih ettim. Çünkü okuldaki Almanca öğretmenimiz Almanya hakkında hep güzel şeyler anlatıyordu. Bunları yerinde görmek istedim. Okulda Almanca öğrendiğim için, buraya gelmeden önce internette bol bol araştırma yaptım. Frankfurt ve bölgesinde nerelere gidebileceğimi önceden belirledim. Uçaktan çıkıp, Frankfurt'ta ayaklarımı yere basınca, çok heyecanlandım. 12 gün içinde sanki ne varsa heryeri görmek için sabırsızlanıyordum. Frankfurt Hayvanat Bahçesi'nden işi başladım. Bu dev alanı, sen kazan ben keçe deyip, bölüm bölüm gezdim. Çok güzeldi. Frankfurt'un tarihi binası Alteroper'i görürce gözlerim büyüdü. Aman Allahım! ne muhteşem bir bina. İnsanı çok etkiliyor. Bol bol resim çektirdim arkadaşlarıma göstermek için. Römer Meydanı, imparatorların taç giydiği tarihi Kaisersaal denilen güzel salon, hele o Paulskirche denilen muhteşem yapı yok mu! Çok güzeldi. Dayım anlattı, burası Almanya'da demokrasinin ilk temelini atıldığı tarihi bir kiliseymiş. Goethe Müzesi'ni gezmek ayrı keyifti. Ardından Messeturm denilen fuar kulesine altın bakmak, başımı dön-

dürdüm. Sonraaa... oradan doooooğrruuuuu müze. Dinazorların kokusunun dört köşede gezdiği Senckenberg Müzesi'ni gezebildiğim için kendimi şanslı bir seyyah kabul ediyorum. Ha sahi, Paulskirche denilen tarihi mekanın içinde duvarlarda bir dizi isim kazanmış. Orada Yaşar Kemal ve Orhan Pamuk gibi tanınmış isimler de dikkati çekti.

Hele Zeil denilen alışveriş çarşısına girince, Aman Tanrım, her taraf insan kaynıyor. Sanki kalabalıkların arasında kaybolup gidecekmişim gibi bir duyguya kapıldım. Sadece Frankfurt mu? Elbette değil. Seligenstadt kasa-

basındaki manastır ise, apayrı bir dünya. Tarihi evler rengarenk boyanmış. Pencereelerde dizi dizi çiçeklerin görüntüsü çok güzeldi. Çok resim çektim. Bir gün de Unesco'nun Dünya Kültür Mirası olduğunu öğrendiğim Messel Fosil Vadisi'ni ve müzeyi de bol bol gezdim. Buradaki sempozyum bir görevli abla, benim İstanbul'dan geldiğimi duyunca, ooo, benimle özel ilgileni. Orada atların atası sayılan "Urferd" denilen objeleri de gösterdi. Aynı görevli abla, bana 45 milyon yıl önce yaşamış canlıların fosillerini anlatınca, çok şaşırdım ve çok heyecanlandım. Görevli Alman kadın bir de beni çok sevmiş olmalı ki, bir de hatıra kartpostalı hediye etti. Hemen "Dankeschön" dedim. Ma-

nastırın bahçesi ise, sanki ayrı bir botanik bahçesi. Orada bir de dondurma yemek istedim. Ancak yanlış bir seçim yapmışım ve hoşuma gitmeyen bir dondurma olunca, çöpe attım. Kendi kendime de kızdım, itiraf edeyim. Cumartesi günü Senckenberg Müzesi'ne gitmek için çok erken kalktık. Burada beş saat geçirmişim ama hiç farketmedim. Dinazorlar çok etkileyici. Tabelalara tek tek baktım, okudum. Çünkü benim de İstanbul'da oyuncaklardan oluşan bir Dinazor Koleksiyonum var. Bol bol resim çektim. Ha sahi, dayımla birgün Rüdesheim'a da gittim. Çok güzel yerler. Orada en yüksek tepeye kadar

çıktım. "Riederwald Denkmal" dedikleri muhteşem anıt görülmeye değer doğrusu. "İyi ki gelmişim" dedim. Birgün yolumuz Hanau'ya da düştü. Buraya kadar gelmişken, "Brüder Grimm" denilen Grimm Kardeşler'in müzesini, bu bölgede bıraktıkları izleri görmeden dönmek olur mu? Burg Ronneburg adlı şato da gerçekten çok etkileyiciydi. Burada en çok ilgimi çeken köşelerden biri de, çok derin olan bir tarihi su kuyusu, içinde ne olduğunu öğrenemediğim bir sürü sandıktı. İşkence odasını gezerken ise, itiraf edeyim, biraz korktum ve bir garip oldum. 12 gün uzun süre ama, inanın Frankfurt ve yakın bölgesinde neredeyse, ayak basmadık yer kalmadı. Herşeyi gördüm mü? Elbette değil. Ancak annem bana, önümüzdeki yıl da başarılı olur-



sam, yine Almanya'ya gelebileceğimi söyledi. Önümüzdeki yıl için daha dönüş uçağında iken planlar yapmaya başladım bile. Dayım hep derdi, "Çok okuyan değil, çok gezen bilir" diye. Haklıymış. Burada olduğum süre içinde gezip gördüğüm yerler hakkında anlatacak o kadar çok şey birikti ki... Önümüzdeki yılı iple çekiyorum, bilmüş olun.

Kardeş Türküler

Offenbach'ta her yıl yapılan "Weltmusik Festival" adlı dünya müzikleri şöleninde Türkiye Yunanistan ve Almanya'dan sanatçıların katılımlıyla "Kardeş Türküler" adlı bir konser de izlenebilecek. Suarts e.V. adlı derneğin öncülüğünde Offenbach Belediyesi, Deutsche Bank Bankamız şirketi, Offenbach ve Çevresi Türkiye Dosyaları Derneği ve Grease on Tour'un desteğinde düzenlenen bu konser, 3 Ağustos Pazar günü saat 17:30'da olacak. Etkinlikte usta yorumcu ve besteci Hasan Yükselir ve müzik yaşamını Frankfurt'ta sürdüren Vural Güler de sahne alacak. Konserin adresi: "Offenbach Büsing Palais Innenhof" Ayrıntılı bilgi için www.eventim.de. Hotline: 01806 - 570070

KISA HABERLER

Göz Hastalıklarına Yeni Çözüm Frankfurt'ta

Erken doğumla dünyaya gelen çocuklarda sıkça rastlanan aşırı görme bozukluğuna karşı geliştirilen özel bir tıp aleti, Frankfurt Üniversitesi Kliniği'nde hizmet vermeye başladı. Rhein Main bölgesinde bir ilk olan bu yeni teknoloji kamerası, 60 bin Euro değerinde ve "Retinopathie" diye bilinen göz hastalıklarının tedavisinde kullanılacak. Bu alet özellikle bebeklerde görme bozuklukları hastalığını erkenden tesbit etme imkanı sunuyor.

Taşıt Vergisi İçin Artık Gümrük Dairesi Sorumlu

Almanya'da otomobil sahipleri bundan böyle taşıtları ile ilgili tüm vergi işlemlerini Zollverwaltung (Gümrük Dairesi) ile yaptırmak zorunda. Darmstadt'taki Gümrük Dairesi Merkezi'nden yapılan açıklamaya göre, taşıt sahipleri otomobil vergileri için bugüne kadar Maliye'ye yetki belgesi verdikleri için herhangi bir işlem yapmak zorunda olmayacak. Ek sorular için Dresden'de açılan özel bir numara ile irtibat kurulabilecek: 0351 -44 834 550. Bu telefon Pazartesi Cuma günleri 8-17 saatleri arasında hizmet verecek.

Cumhurbaşkanı Gauck Sığınmacı Politikasını Sert Dille Eleştirdi

Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck, Almanya'dan sığınma talebinde bulunan göçmenlerle daha fazla dayanışma duygusunun sergilenmesi gerektiğini söyledi ve mevcut iltica politikalarını sert dille eleştirdi. Berlin'de Protestan Akamedesi'nde düzenlenen bir toplantıda konuşan Gauck: "Biz Almanya ve Avrupa olarak bu alanda çok şey yaptığımızı sanıyoruz ancak yaptığımız, yapmamız gereken kadar değil" ifadesini kullandı. Sığınma politikaları konusunda Avrupa genelinde ortak bir strateji izlenmesi gerektiğinin de altını çizen Cumhurbaşkanı Joachim Gauck: "Bugün uygulamada, sığınmacı adayına durumunu anlatmadan sınır dışı kararı verilebiliyor. Bu yanlış. Bu insanlar neden onca riski göze alarak buralara kadar geliyor. Bunu dinleyerek kararımızı vermeliyiz" dedi. Öte yandan Hessenli Sosyal Demokratlar da (SPD) sığınmacılar için eyalet bütçesinden daha fazla kaynak ayrılmasını talep etti. 2014 yılında Hessen'de sığınmacı adayının artacağını düşünen Sosyal Demokratlar'ın bu talebi CDU-Yeşiller Koalisyon Hükümeti'nde rağbet görmedi ve "60 milyon artısla, 140 milyon Euro'luk bütçe yeterlidir" dendi.

Görme Engellilerin Dünyasına Bir Yolculuk

Bırakın bir köşeye şimdi dün akşamki yemeğin hiç tat vermediğini. Karşı dairede oturan bir komşunuzun apartmana geldiği gibi yol

alıyor. "Diyalog Müzesi - Yani Karanlıkta İletişim" adlı müzeyi tanımak,

KARANLIKTA DİYALOG

açtığı sürekli gürültüden duyduğunuz rahatsızlığı... Veya Lotto'da şansınızın hiç gülmeyişi... Ve hatta, aşırı sıcaklığın son haftalarda artık bunalıttığını...

görme engelli insanların dünyasını anlayabilmek için, küçük bir grupla birlikte kapıda buluşuyoruz. Bizi önce güleryüzlü üniversite öğrencisi Miriam selamlıyor. Herkesle tek tek ilgileniyor.

Görevli bir diğer genç ise, bize dikkat etmemiz gerekenleri hızla anlatırken, bir diğeri de, elimize beyaz bastonları dağıtıyor. Önce oyun gibi geliyor anlatılanları. Karanlık bir fanus gibi gözümüzde büyüyor ve ardımıza bile bakmadan kaybolup gidiyoruz adeta... "Mama? Wo bist Du?" diye biraz merak ve endişeyle bir çocuk sesi alıp götürüyor bizi. Ardından sıcak bir

ne akşam tatsız geçen yemekte, ne çocuğun son sınavda başarılı bir not alamayışı veya karşı dairedeki komşumuzun aşırı gürültücü olması...

Madlen ise, gezgin grubumuzun neşe kaynağı ve en küçüğümüz. Ve belki de en cesuru, ancak sanki o arada bir, karanlıkta bir yerlere çarpıyor olsa gerek, telaşlı panik sesleri çıkaran annesine sahiplenir gibi...

"Mamaaa! Wo bist Du?" derken, ona cesaret vermeye çalışıyor gibi. Yaklaşık iki saatlik turumuzda, nereye bastığımızı görmeden adeta bir görme engelliyim gibi, dağları taşları, bayırları aşıyoruz sanki. Gölün üzerindeki bir köprüden geçerken, altımızdaki yolun sallandığını hissetmek, ürktüğü doğrusu biraz insanı. Sanki az sonra köprü'nün direnci kırılacak ve suya düşecekmiş gibi.

Barbara, karanlığın her zerresini avucunun içi gibi biliyor. Ne ilginçtir, şu zifiri karanlıkta 10-15 dakika önce sesinden tanıdığı insanların, nerede olduğunu da çok iyi görüyor ve verdiği kibar komutlarla hepimizi çok şaşırtıyor. Arastra mola verip birşeyler anlatırken ve neler yapmamız gerektiğini söylediğinde, karanlığın derinliğinden gelen sesi dinlerken, nedense bilemiyoruz, gözlerimizin kapandığını ve bazen de sanki daha çok görebilecekmişiz gibi büyüyebildiği kadar açıldığını hissediyorsunuz. Çok garip bir duygu ama, gerçek. Oysa olduğunuz yer zifiri bir karanlık ve tek yoldaşınız, basacağınız bir adım ötesini yokladığınız ince beyaz bastonunuz.

Barbara'nın öyküsü ilginç. Romalı. 16 yaşına kadar görme sorunu yokmuş. Ancak, çocukluğunda görme konusunda belirtileri ortaya çıkınca, arazları saptanınca, hekimler acı ve ağır bir teşhis koymuş. Bunun adı ise: "Barbara. dayanıklı ol. Ama elden birşey gel-

miyor. Sen günün birinde görme yetini yitireceksin." olmuş. Yani "Er geç kör olacaksın" Böyle bir şeyi duyunca genç yaşta bir insanın ruh halini düşünebilir misiniz? Onun bu acı gerçeği duyduğunda neler hissettiğini tasavvur etmek; ne kadar mümkün olabilir ki...

"Olacaksa, altmış yaşından sonra olsun" diye Tanrı'dan dileyip durmuş ancak onun ışık güneşi onaltı yaşında gölgelenmiş. Ve birgün, artık hiçbirşey göremez olmuş. Viyana'da yüksek tahsil yaparken, Almanca diline adeta aşık olmuş. Bir Alman bilgisayar uzmanı da Barbara'ya. Evlenip Almanya'ya yerleşmişler. Onlar ermiş müradına...

Ama "Barbara nasıl bir kadın?" diye sormayın durup dururken. Çünkü O'nu biz de görmedik. Sadece karanlıkta elimizden tutarak, 2 saat bizimle o zaten kararmış dünyasına bizi yoldaş edip, bambaşka bir aleme sürükleyiverdi. Ancak ses tonuyla, yardımseverliğiyle insana o zifiri karanlıkta öylesi bir güven veriyor ki, kim ne derse desin, hayran oluyoruz. Muhtaç olduğumuzu hissediyoruz ve O'nu unutmadığımızı farzediyoruz.

Öyle ki, ayrılma dakikaları gelirken, "Sevgili Barbara, Seni Hiç unutmayacağız" derken, adeta minnet ve dostluk mesajımızı dışa vuruyoruz. Barbara, Frankfurt'taki bu ilginç müzede birkaç aydır rehberlik yapıyor. Asıl mesleği ise, çevirmenlik! Önce anlamıyoruz. Nasıl bu iş diye, kendi kendimize soruyoruz. Ancak öylesi güven veren insan ki, hiç çekinmeden soruyoruz. "Siz hiç görmüyorsunuz? Nasıl çevirmenlik yapılabiliyorsunuz?" diye, ona göre mutlakla aptalca bir boru dillendiriyoruz. Ancak O, oldukça sakin...

(Devamı Yan Sayfamızda)



Derleyen: Mustafa KÜLHANBEY

Çocuğunuzun sınavında iyi not alamadığını... Düşünün bir kez. Ne geceniz belli, ne gündüzünüz. Ne karanlıklar birşey ifade ediyor size, ne parlayan güneşin haşmeti veya ne de gökte salınan ay veya odanızı ısıldayan avizeler. İçiniz pırıl pırıl berrak, cıvıl cıvıl hareketli ama gözünüz görmüyor. Nereye baksanız hep karanlık ve sadece nefes alıp verdikçe, yaşadığının farkına varıyorsunuz. Adımlarımız Temmuz ayının bir pazar günü, Frankfurt'ta özellikle kurulmuş bir müzeye sürüklüyor. Müze ama, her taraf zifiri karanlık. Saatlerce dolaşıyorsunuz, alışveriş yapıyorsunuz, parklarda oturuyorsunuz, yolda onca trafik keşmekeşi arasında karşıdan karşıya geçiyorsunuz. Ekmek alıp, bir lokantada yemek veya barda elvan çeşit içeceklerden tadıyorsunuz. Hiçbirşeyi görmeden, hiçbirşey de size görmeden yaşamınız yön

merhaba karşılıyor karanlığın bir köşesinden. "Ben Barbara... Hoşgeldiniz" diyor, sanki herşey normalmiş gibi. Tanışıyoruz. Görme engelli 32 yaşında ve sonradan öğrendiğimiz kadarıyla bir İtalyan bayan bizi karanlıkta tanımaya çalışıyor. Sempatik bir klavuz diyoruz ama bunu yüzündeki tebessümden çok, sesine yansıyan dostane havayı hissederek söyleyebiliyoruz. Nelere dikkat etmemiz gerektiğini usanmadan tekrarlıyor ve... sonunda meraklandığımız o yolculuk başlıyor. Hepimiz Barbara'nın komutuna uyarak, temkinli adımlarla zifiri karanlıkta, nerede olduğumuzu bilemeden, sanki derin bir kuyuya bırakılmış ve yol arayan birileri gibi adımlarımızı ölçülü atıyoruz. Barbara hiç durmadan anlatıyor. 2005 yılında hizmete giren Dialog Museum adlı müzenin karanlık dünyasında yol arıyoruz. Aklımız,



KARANLIKTA DİYALOG

(Baştarafı Yan Sayfamızda)

...Ancak o oldukça sakın. Çünkü bu sorular sorulmasa bile, kafalarda böyle bir sorunun oluşacağını düşünüyor ve kendiliğinden anlatıyor ayrıntısıyla.

Teknolojinin imkanlarını, görme engelliler için kullanılan dil sistemini örnekledikçe, yaşamda ve teknolojiye bir hayli geri kaldığımızı da, itiraf edelim - hissediyoruz. Yüzümüz kızıyor ve mahcubiyetimizi birisi görecekt diye endişeleniyoruz buna karanlıkta.

Barbara, nefes kesen 1,5 saatlik arazi gezimiz, park ve bahçeler turumuzdan sonra, "Hadi gelin! Şimdi, bara gidelim ve birşeyler içeriz" diyor. Adımlarımız koşar gibi bir an önce ışığa kavuşmak için. Karanlıkta yüreği sıkılıyor nedense insanın. Böylesine de egoist duygular işte. Karşısındaki insanla empati yapamayacak kadar egoist hem de. Ama o da ne! Bar dediğiniz de karanlık bir oda. Hepimiz karanlıkta, birbirimize arada bir çarpışarak yerimizi bulmaya, çalışırken, barda görevli olduğunu sonra öğrendiğimiz bir genç ses, ikram edebileceği içecekleri tek tek sayıyor bize. Şimdi şu karanlıkta cüzdandan uygun parayı bulup, barmene verme işini nasıl yapacağımızı düşünürken, Barbara acizliğimizi fark ediyor. "Siz bu masaya oturun, ben gerisini getiririm, diyor. Şu masaya diyor ama, karanlıkta yerimizden kıpırdamayacak kadar temkinliyiz. "Ya bir yere çarparsak?" kaygısı işte. Belki inan-

ması güç ama, karanlık bir masada 7-8 kişi oturuyor ve önümüze gelen içecekleri rahat rahat yudumluyoruz. Barbara bir yandan da paranın üs-

tünü bize teslim ediyor. Parayı doğru verip vermediğimizi aklımızdan geçiriyoruz- ancak barmen oldukça tecrübeli ve bizi rahatlatıyor. Bardaki bir para ölçüm aleti, kağıt paranın boyutuna göre, değerini gösteriyor. Daha doğrusu bizler göremiyoruz ama, görme engelli barmen ve Barbara, artık bu işin uzmanı olmuş. Rahat bir koltukta, karanlıkta sohbetimiz uzuyor ve vaktin nasıl geçtiğini anlamıyoruz. Veda zamanı geldiğinde ise, bir garip oluyor insan. "Nasıl

olsa dışarı çıkınca, Barbara'yı görür ve nasıl bir kadın olduğunu dünya gözüyle yaşarız," diye hesap ediyoruz. Ancak, düş kırıklığına uğrattı bizi Barbara:

"Hayır beni siz bu karanlık dünyada tanıdınız ve aklınızda, nasıl bir fotoğraf oluşmuş ise, öyle kalayım," diyor gülererek. Karanlıkta tokalaşırken, Barbara'nın dost sıcaklığını duyumsuyoruz. Minik Madlen, "Mamaa... Wo bist Du" diye sürekli söylenirken, Barbara'yı o karanlığın son noktasında bırakıyoruz. Ehhh Barbara... Seni unutmak nasıl mümkün! Yanımızdaki bir katılımcının ortaya attığı bu sıcak söz grubun adeta ortak sloganı oluyor ve her çıkan Barbara'yı bu sloganla selamlıyor. "Seni hiç unutmaya- cağız, Barbara" Gülmemesi ve kahkahası, sanki yolumuzu aydınlatıyor birden bu esrarengiz rehberin. Gören insanlara karanlıkta elini uzatan yol gösteren, rehberlik eden görme engelli Barbara... Gerçekten seni hiç unutmaya- cağız.

Frankfurt'taki Diyalog Müzesi, yaz dönemine özgü programında "Bilinmeyen Bir Ülkeye Yolculuk" da yer alıyor. Müzeyi karanlıkta gezen ziyaretçiler, görmedikleri ancak yol boyu ölerine çıkan eşyaları dokunarak, müzik ve sesleri dinleyerek ve buradan anlatılanlardan yola çıkarak, yarışmaya katılabiliyor. Müzenin sözcüklerinden Bengst Kösllich'in verdiği bilgiye göre, bu turun sonunda bu ülkenin hangisi olduğunu doğru bilen kişiler arasında yapılacak çekilişte zengin ödüller de verilecek. Yetkililer bu ilginç programın geçmiş yaz aylarında büyük ilgi görmesi üzerine, bu sene de ismini sır gibi sakladıkları bir ülkeyi program aldıklarını ve hazırlık yaptıklarını söylüyor. Yarışmalı program 5 Ağustos'ta başlayacak ve 14 Eylül'de son bulacak. Yetkililer, yazın Frankfurt'ta kalan aileleri bu ilginç maceralı programı mutlaka birlikte yaşamaya davet ediyor.

Adres şöyle:

Hanauer Landstrasse 145 .
60314 Frankfurt/M.
Tel: 069-90432170
www.dialogmuseum.de



Nasreddin Hoca ALMANYA'DA Kissadan Hisse

Dünya varolurken zamanların bir yerinden onlar da varolagelir. Her dönemde de kendine verilen ölüm bile olsa, peşinden sorgusuz giden bir millettir. Şu alemin her köşesinde vardır, sürü gibidir. Elindeki, avucundakini, önündekini alsan; sesi çıkmaz. Işık çal peşinden gelir. Bir parça yeşil ota, koyun gibi sevinir. Ve sonu nereye gider diye düşünmeden, takılır peşine kötülerin, bilmediği bir sona koyun koyun,



kuzu kuzu yönelir. Suskundur çoğunlukla. Kadercidir. Mücadeleymiş, hak aramamış, nedir bilmez. Evelallah, şükür şükran, çok iyi bilir. Hakkıdır; önce Allah-u Teala'ya, sonra din-imanı dilinden düşürmeyen güçlere güvenir. Kim ne verdiyse artık; bir yalak su, bir tutam ot, biraz tuzla yetinir.

Bu yüzden de o kadar çok sevilir... O kadar çok sevilir... O kadar sevilir. Onlar da olmazsa, "Takdiri ilahi..." deyip, gözleri de yere eğilir.

"Yahu bu gidiş, gidiş değil!" demeye erinir. Ne başkaldırmayı düşünür sin-sice, ne de aklına "HAYIR! İtirazım var. Durun, Yeter Artık! YETER BE!!!" diye bağırarak, direnmek gelir. Duruşu bellidir. Kim gelse, bir parça ot sürüp önüne, biraz tuz verse diline, gözlerinde bir minnet duygusu belirir. "Ne muradınız varsa..." deyip, uzatıp, büküp boynunu, bir adım daha öne eğilir.

"Nasıl bir millet bu yahu!..." Demeyin sakın! Bu millete, Adem'le Havva'dan beri "Koyun MİLLETİ" denir. Uzatmaya gerek yok! Anlayacağınız bunlar alemin her çayırında, yaylasında, belki de kendi bağınızda, en yakınınızda SÜRÜ gibidir. Bilmem anlatabildik mi....

Bir Çerkez Atasözü:

"Öküüz Taht'a çıkarsa padişah olamaz; ama saray ahır olur!"

Hitler'in sağ kolu olarak bilinen ve 1933-1945 Nazi rejiminde propaganda dehansı sayılan Dr. Goebbels'in kuramlarının bugün bile birçok ülkede uygulamada olduğu söyleniyor. Siz bunlardan en yakın üç ülkenin ismini yazar mısınız?

İşte Goebbels'in meşhur taktikleri...
- Karşınızdaki insanların beyin tembelliğine dayanarak hareket edin...
- Yalan söyleyin, mutlaka inanan çıkarılır.
- Bir söylemi sürekli tekrarlıyorsanız, halk, o söylemin nereden geldiğini unuttur ve kendi fikri gibi benimser.

- Söylediğiniz yalan ne kadar büyük olursa o kadar etkili olur.
- Halk büyük yalanlara, küçük yalanlara göre daha çabuk inanır.
- Hatalı olduğunuzu ya da yanlış yaptığınızı asla kabul etmeyin.
- Asla kabahat ve suç üstlenmeyin.



Göbelsten Bildik Tavsiyeler

- Kendinizi savunmak yerine karşınızdakileri sürekli savunmada bırakın.
- Sadece bir rakibinize odaklanın ve kötü giden her şeyin suçunu onun üzerine yıkın.
- Önemli olan aydınlar değil kitlelerdir. Çünkü onları kandırmak kolaydır.



Siz hiç bir sarrafın bağırıldığını duydunuz mu? Kıymetli malı olanlar bağırmasın. Domatesci, biberici bağırır da, kuyumcu bağırmasın. Eskiçi bağırır ama antikacı bağırmasın. İnsan bağırırken düşünemez. Düşünemeyenler ise hep kavga içindedir. Popçular, rockçular boğazlarını patlatana kadar bağırıp duruyor. Ama Dede Efendi'yi okuyanlar bağırıyor.



Filenin Sultanları Rüsselsheim'da Destan Yazdı

Filenin Sultanları Almanya'da Coştu ve Adeta Destan Yazdı Türkiye Bayan Voleybol A Milli Takımı ilk maçta 3-1 kazandığı finalin rövanşında, Opel otomobillerinin doğduğu şehir olan

sa'da oynanan finalin ilk maçında geçen yılın şampiyonu Almanya'yı 3-1 mağlup eden millilerimiz, rakibini Almanya'da da aynı skorla 3-1 mağlup etti ve Avrupa Bayanlar Şampiyonu oldu.



Türkiye Bayan Milli Takımı Almanya'yı Yendi ve Avrupa Şampiyonu Oldu

Rüsselsheim'da Almanya'yı yine 3-1'lik skorla mağlup ederek, 2014 yılı Avrupa Şampiyonu oldu. Başarılı bir maç çıkartan Kübra ise, Avrupa Kupası karşılaşmalarının en iyi oyuncusu seçildi. 16 Temmuz Çarşamba günü Bur-

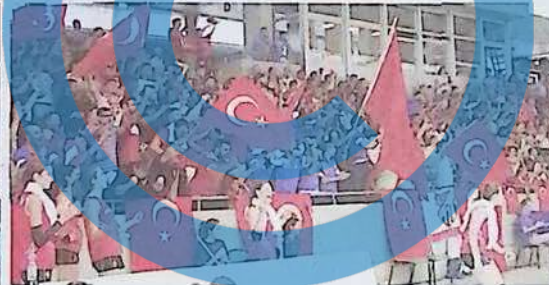
Türkiye, Kübra, Yeliz, Cansu, Meliha, Çağla ve Özgenur altılısıyla maça başladı. İlk sette ilk molayı 8-5, ikinci molayı 16-11 önde geçen Türk Bayan Milliler, 25 dakika süren ilk seti 25-19 galip kapayarak 1-0 öne geçti. İkinci seti iyi başlayan Almanya ilk mecburi molayı 8-6 ikinci molayı 16-12'lik skorla geçti. Oyundan kopmayan Türkiye 31.dakika sonunda 25-23 galip gelerek ikinci

seti aldı ve şampiyonluğu garantiledi. Üçüncü sette ilk molayı 8-7 önde geçen bayan milliler ikinci molayı ise 16-15; seti ise 25-20 geride kapadı. 1:2. Dördüncü sette Almanya iyi başladı ve ilk molayı geçti. İkinci molayı ise Türkiye 16-12'lik skorla önde girdi. Üstünlüğünü sürdüren bayan millilerimiz seti 25-20 karşışamaydı da 3-1 kazandı ve 2014 Avrupa Şampiyonu oldu. Rüsselsheim, Grosssporthalle adlı salonda, çoğunluğunu Türk taraftarlardan oluşan 1300 seyirci izledi. Maç boyunca olduğu kadar, karşışamanın bitiş düdüğüyle birlikte salon "Şampiyon Türkiye" sloganlarıyla inledi. Karşışamay değişik bölgelerden gelen 700'e yakın Türk taraftar izlerken, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Turizm Kültür Ataşesi Osman Şahin de final coşkusunu yaşıyanlar arasındaydı. Salon karşışama boyu Türk bayraklarıyla renklendi. Rüsselsheim DİTİB Cemiyeti ve TGB-Türkiye



Rüsselsheim'daki büyük finalde, Türk Milli Takımı, filede genellikle belirleyici güç oldu. Filenin Sultanları, ellerine geçen her fırsatı iyi kullandı.

Gençlik Birliği Frankfurt üyesi gençler, omuz omuza bayrak ve ATATÜRK posterleriyle, Türk milli takımına coşku dolu bir destek verdi. Karin Zahorcova (Çek Cumhuriyeti), Sanja Miklosic(Slovakya) hakemlerinin başarıyla yönettiği zorlu maçta, takım kadroları ise şu isimlerden oluştu: Türkiye: Ezgi, Kübra, Ceylan, Bih-ter, Polen, Yeliz, Hatice Gizem, Cansu, Gözde, Meliha, Çağla, Özgenur Almanya: Lippmann, Geerties, Poll, Kauffeldt, Stigrot, Pettker, Thomsen, Möllers, Aulenbrock, Apitz, Brandt, Izquierdo.



Haber: İsa DEVEÇEKEN
Fotoğraflar: Sergen ERTÜRK

Rüsselsheim'da Bir Voleybol Yıldızı Doğuyor

Almanya'da sporda başarılı Türk gençlerinin sayısı her geçen yıl artarken, futbol çoğunluğu bir münatıs gibi çekiyor. Ancak farklı spor dallarına yönelen başarılı gençler de yok değil. Bunlardan biri de voleybol sporunu çok seven ve 12 yaşına rağmen TG Rüsselsheim Spor

Kulübü'nde 16 yaş grubu yıldızlar takımında forma giyen Yanıkcı Ceylan Enders. Annesi Türk, babası Alman olan genç yetenek voleybol sporunun tek hayali olduğunu söylüyor ve bu alanda bir gün milli formayı giyeceğine inanıyor. Anne ve babasından bu alanda büyük destek gören Yanıkcı Ceylan Enders, küçük yaşta ki performansına kadar Hessen eyalet yıldızlar liginde kadar oynamaya onurunu taşıyor. Genç sporcu, sporun her türünün sağlığına da inanıyor ve voleybole vakit ayırmasına rağmen, disiplinli bir yaşam ile, okul hayatının da başarılı geçtiğini hatırlatıyor ve gençleri Alman spor kulüplerinde sayısız spor dallarından birinde forma giymeye davet ediyor.



Haber: Sergen ERTÜRK

Geleceğin Futbolu Livan Burcu'yu Bekliyor

Frankfurtlu 12 yaşındaki Livan Burcu, Eintracht Frankfurt'un "geleceğin yıldız isimleri" arasında görülüyor. Tuncelili



Haber: Murat Şaşmaz

bir ailenin iki oğlundan biri olan Livan, performansı ve futbol tekniği bağlamında, ileri yaş grubundaki takımda forma giriyor ve kulüp altyapı yöneticileri tarafından yakından izleniyor. Alman gazetelerinin de adından "yıldız olacak" şeklinde değerlendirdiği Livan Burcu, hafta 4 gün yoğun bir antrenman programı yapıyor ve bu yetmiyor gibi, bir gün de basketbol kursuna katılıyor. Top tekniği ile profesyonel futbolculara özgü izlenim bırakan Livan Burcu da, Almanya'da Bundesliga denilen süper futbol liginde top oynamayı çok arzu ettiğini söylüyor.

Cep Telefonu Kullanıcılarına Kötü Haber: Fiyatlar Artabilir

Almanya'da cep telefonu piyasasında "Telefonica Deutschland" kuruluşu ve E-Plus şirketlerinin evlilik yapması ve dolayısıyla beklenmedik güç kazanması, görüşme ücretlerinde bir artış kaygısını ortaya çıkardı. Brüksel'in Düsseldorflu bu dev şirkete yeşil ışık yakmasıyla, 8 milyar Euro hacmi olan ve 5 milyar Euro'su peşin para olarak öne çıkan SİM kartı satışında bu kuruluş, piyasa

fiyatlarını belirleme gücünden ötürü piyasa öncüsü konumuna geldi. Almanya'da piyasayı halen Telefonica/Plus Deutschland adlı bu dev oluşumun yanı sıra, T-Mobile ve Vodafone kontrol ediyor. Tüketicileri Koruma Merkezi ise, bu büyük tekelleşmenin fiyatları zorlayacağını düşünüyor ve bunu da ucuz markaların piyasadan kaybolacak olmasına bağlıyor. (Umut HOPLAMAZ)

Yaklaşık son iki aydır yurt dışında yaşayan vatandaşlarımızı yakından meşgul eden ve henüz yürürlüğe girmeden içeriği hakkında çok çeşitli yorumların yapılmasına yol açan yasa değişikliği bir değişiklikten çok Sosyal Güvenlik Kanunu'na yapılan eklemeleri içermektedir. Bilindiği üzere Türk Vatandaşlığı'ndan izin ile çıkan vatandaşlarımıza eskiden pembe son yapılan değişikliklerle, istekleri

8/5/1985 tarihli ve 3201 sayılı Yurt Dışında Bulunan Türk Vatandaşlarının Yurt Dışında Geçen Sürelerinin Sosyal Güvenlikleri Bakımından Değerlendirilmesi Hakkında Kanunun 1 inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir. "MADDE 1- Türk vatandaşları ile doğumla Türk vatandaşı olup da çıkma izni almak suretiyle Türk vatandaşlığını kaybedenlerin on sekiz yaşını doldurduktan sonra

beşinci fıkrasına aşağıdaki cümle eklenmiştir. "Ancak, uluslararası sosyal güvenlik sözleşmelerinde Türk sigortasına girişinden önce akit ülke sigortasına girdiği tarihin Türk sigortasına girdiği tarih olarak kabul edileceğine ilişkin özel hüküm bulunan ülkelerdeki sigortalılık sürelerini borçlanmaların akit ülkede ilk defa çalışmaya başladıkları tarih ilk işe giriş tarihi olarak kabul edilir." Ayrıca torba yasa ile birlikte Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanunu'nun "Yaşlılık sigortasından sağlanan haklar ve yararlanma şartları" başlıklı maddesinin 8. fıkrasında yer alan "malul" ibaresinin "ağır engelli" olarak değiştirilmesi hükme bağlanmıştır. Bu şekilde, çocukların malul sayılmasına esas olan çalışma gücündeki kaybın tespit edilmesinde yaşanan güçlüklerin ortadan kaldırılması ve bu konuda yaşanan mağduriyetlerin giderilmesi amaçlanmaktadır. Ek olarak bu kanunla SGK'nın görevlerine; eğitim, araştırma ve danışmanlık ile ilgili yeni görevler yüklenmiştir. 16/5/2006 tarihli ve 5502 sayılı Sosyal Güvenlik Ku-

TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER
Avukat

Esen.Meray-Tumer@recht.uni-giessen.de



rumu Kanununun 3 üncü maddesinin birinci fıkrasının (ç) bendine "Sosyal güvenlik alanında," ibaresinden sonra gelmek üzere "eğitim, araştırma ve danışmanlık faaliyetleri yapmak ve yaptırmak," ibaresi eklenmiştir. Yeni kurulan Eğitim, Araştırma ve Geliştirme Merkezi Başkanlığı, yardımcı hizmet birimleri arasında yer alacak olup, görevleri; sosyal güvenliğe ve sağlık sigortasına ilişkin alanlarda ulusal ve uluslararası düzeyde araştırma, eğitim, inceleme, yayın ve danışmanlık faaliyetleri yapmak ve yaptırmak olarak belirlenmiştir. Son olarak belirtmek isterimki yukarıda sadece bir kısmını açıklayabildiğim sosyal güvenlik alanındaki değişiklikleri içeren Torba Yasa henüz resmi gazetede yayınlanmamıştır. Ancak gazetemizin elinize ulaşacağı güne kadar bu tasarının yasallaşması neredeyse kesinleşmiştir. Bu konunun ana hatları yayınlanacak yasa ile birlikte ileriki sayılarımızda tekrar ele alınacaktır.

Torba Yasa İle, Sosyal Güvenlikte Ne Değişiklik Olacak?

üzerine mavi kart verilmektedir. Bu kapsamdaki kişilerin Türk vatandaşlarına tanınan haklardan aynen faydalanmaya devam edecekleri belirtilmesine rağmen Sosyal Güvenlik Kurumu bu vatandaşlarımızın emekli olabilmeleri için bu güne kadar yurtdışından yaptıkları borçlanma başvurularını reddediyordu. Ancak bu işleme karşı açılacak bir dava yoluyla bu konudaki vatandaşların emeklilik hakkı elde etmesi mümkün olabiliyordu. Artık yapılan bu kanun değişikliği ile vatandaşlarımızın mahkemeye başvurusuna gerek kalmıyacak ve dava açmadan borçlanma işlemlerini gerçekleştirebileceklerdir. Bu hükme göre;

Türk vatandaşı olarak yurt dışında geçen ve belgelendirilen sigortalılık süreleri ve bu süreleri arasında veya sonunda her birinde bir yıla kadar olan işsizlik süreleri ile yurt dışında ev kadını olarak geçen süreleri, bu Kanunda belirtilen sosyal güvenlik kuruluşlarına prim ödenmemiş olması ve istekleri halinde, bu Kanun hükümlerine göre sosyal güvenlikleri bakımından değerlendirilir." Söz konusu Torba Yasa içinde yer alan ve yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızı ilgilendiren diğer bir düzenleme ile gurbetçilerin yurtdışı borçlanmasıyla ilgilidir. Bu hüküm uyarınca 3201 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin

Hessen İş Piyasasında Sürekli Canlanma Var

Hessen eyaletinde iş piyasası her geçen yıl olumlu anlamda gelişme gösteriyor ve özellikle son iki yıllık dönemde çalışma dünyasına farklı kollarından katılanların sayısında bir artış gözleniyor. Piyasada işe alınanlar arasında özellikle kadınların, göçmenlerin ve bedensel engellilerin yanı sıra, ileri yaştaki işgücü sayısının artış göstermesine işaret eden Hessen İş Bulma Ajansı Direktörü Dr. Frank Martin, bu olumlu gelişmeye rağmen, sayıları daha iyi noktaya getirebilmek için ek önlemler alınması gerektiğini vurguladı. Frankfurt'ta gazetecilerin sorularını yanıtlayan Dr. Martin, eyalet genelinde ivedilikle kalifiye elemana ihtiyaç duyan bir işkolu bulunmadığının da altını çizdi, ancak bazı teknik meslekler ile sağlık ve bakım alanlarında yine de vasıflı eleman arandığını doğruladı. Dr. Frank Martin ayrıca, göçmenlerin yurtdışından getirdikleri yabancı diplomaların tanınması konusunda da önemli açılım olduğunu belirtti. Hessen İşverenler Birliği Genel Müdürü Volker Fassbender meslek eğitiminde Dualsistem uygulamasında, dünyanın birçok ülkesinin Almanya'yı örnek aldığını vurguladı ve: "Ülkemiz, yüksek vasıflı



eleman ve genç işsiz sayısındaki azalma bağlamında gürur duyulacak noktadadır" diye konuştu. Fassbender ayrıca, 2013 yılından bu yana okullarda, meslek eğitimi ve meslek danışmanlığının derslerin zorunlu parçası haline geldiğini sözlerine ekledi. Fassbender daha sonra, Hessen'de dual sistem için başvuru açığı bulunduğuna işaret edip, piyasa koşullarının iyi olmasına rağmen, başvuran öğrenci sayısının düşük kalmasından, öğrencilerin meslek eğitimiyle iyi konumlara gelebilme şanslarına rağmen, liseden sonra akademik eğitim almaya yöneliyor olmasından yakındı. DGB Hessen Thüringen Eyalet Başkan Yardımcısı Sandro Witt ise, farklı bir tablo çizdi. Witt, eyalet genelinde 120 bin genç insanın hiçbir okul diplomasına sahip olmadığının altını çizdi ve bunların acilen bir vasıf kazanmaya gereksinimi olduğunu söyledi. Witt, yabancı diplomaların tanınma sürecine hız verilmesi gerektiğine de vurgu yaparak, "Bu Hessen eyaleti açısından iyidir" dedi.

REISEBÜRO ALTINTAS

Merkez:
55116 Mainz Mittlere Bleiche 17
Tel.: +49 (0) 6131-23 22 33
Fax: +49 (0) 6131-23 22 35

Şube 1: 65428 Rüsselsheim Mainzer Str. 36
Tel.: +49 (0) 6142-12175 . Fax: +49 (0) 6142-12755

Şube 2: Frankfurt Flughafen Terminal 1, Halle B
Schaller 692 Tel.: +49 (0) 69-690 27 888

Şube 3: 65189 Wiesbaden . Moritzstr. 7

İnhaber TIBET ALTINTAS
Mobil: +49 (0) 172-682 51 58
www.altintas-reisen.de
info@altintas-reisen.de

Ramazan Bayramı
heyecanı ile tatil keyfi
üst üste geldi.

Tüm dost ve müşterilerimiz
mizin bayramını kutluyor,
esenlik, bol kazançlı ve
sağlıklı günler diliyoruz.



EDACATERING
Gehobene Küche - Individual - flexibel
www.eda-catering.de

Mutlu Bayramlar...

EDA Yemek Servisi ve Organizasyon Hizmetleri
Spessartstr. 42 . 63179 OBERTHAUSEN
Tel: 0175-4940365 . hamdi@eda-catering.de

Düğün, nişan, sünnet gibi türlü özel mutlu günleriniz ile, şirket, dernek yemeklerinizde yıllanmış deneyim ve kaliteli servisimizle hizmetinizdeyiz.

erbacher.kalb gmbh

Eichwaldstr. 4
63477 Maintal

Dipl.Bw. Salih Tasdirek

Salih Tasdirek
İşletme Sahibi ve
Main-Kinzig-Kreis
IHK-Ticaret Odası
Başkan Yardımcısı



Almanya'da yerleşik tüm dost ve müşterilerimizin mübarek Ramazan Bayramı'nı içtenlikle kutluyor, böylesi önemli günlerin insanlığa barış, huzur ve mutluluk getirmesini temenni ediyorum.



Denizi getirdik ayağınıza.
Başka bir arzunuz?...



1

ALIM'S FISCHIMBISS 1
Münchenerstr. 35-37
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 27 13 46 90

Her türlü balık
ihtiyacınız için,
taze günlük
kaliteli ürün
çeşidimizle
hizmetinizdeyiz.
Balığı almadan
önce, lezzetini
lokantamızda
tadabilirsiniz.
Kalite,
gülyüz ve
temiz servis,
ilkemizdir.



2

ALIM'S FISCHIMBISS 1
Mainzer Landstr. 294-296
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069 - 25 78 81 30

Bayram
Günleri Huzur, Keyif, Barış,
Ve Ağzı Tadı Demektir...



Hamsi . Uskumru . Mezgit . Alabalık . Sardalya . Çupra . Levrek . Palamut . Sazan
. Kefal . Ahtapot . Barbun . Mercan . Sepia . Bogas . Kalamar . Lachs . Merluze . Borabos . Yılan Balığı .
Besugo . Kirlangıç . Murmura . Pisi Balığı . Kalkan . Lüfer . Yaban Çuprası . Heringen m.K/o.K . Seelachsfilet .
Heilbuttfilet . Kabeljaufilet . Lachsfilet . Pangaufilet . Rotbarschfilet . Tilapiafilet . Thunfischfilet . Viktoriassee-
barschfilet . Karides . Midye . Vangoli . Austern . Garnelen . Seeteufel m.k . Dorade-Gries...

GÜNLÜK
TAZE BALIK



Balık ve Lezzet, Frankfurt'ta
ALİM'den sorulur. Bekliyoruz.

